Ìwé Numeri

Ìkànìyàn

1 OLÚWA bá Mose sọ̀rọ̀ ní aginjù Sinai nínú àgọ́
àjọ ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kejì ní ọdún kejì tí àwọn ọmọ
Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé,
2 "Ka gbogbo àgbájọ ènìyàn Israẹli nípa ẹbí wọn,
àti nípa ìdílé baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù
ọkùnrin ní ọ̀kọ̀ọ̀kan.
3 Ìwọ àti Aaroni ni kí ẹ kà gbogbo ọmọkùnrin
Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn láti ọmọ ogún ọdún sókè,
àwọn tí ó tó lọ sójú ogun.
4 Kí ẹ mú ọkùnrin kọ̀ọ̀kan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà
kí ó sì wá pẹ̀lú yín, kí olúkúlùkù jẹ́ olórí ilé àwọn
baba rẹ̀.

5 "Orúkọ àwọn ọkùnrin tí yóò ràn ọ́ lọ́wọ́
nìyí:

"Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọmọ Ṣedeuri.
6 Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Ṣelumieli ọmọ Suriṣaddai.
7 Láti ọ̀dọ̀ Juda, Nahiṣoni ọmọ Amminadabu.
8 Láti ọ̀dọ̀ Isakari, Netaneli ọmọ Suari.
9 Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni, Eliabu ọmọ Heloni.
10 Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Josẹfu:
láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Eliṣama ọmọ Ammihudu.
Láti ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọmọ Pedasuri.
11 Láti ọ̀dọ̀ Benjamini, Abidani ọmọ Gideoni.
12 Láti ọ̀dọ̀ Dani, Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai.
13 Láti ọ̀dọ̀ Aṣeri, Pagieli ọmọ Okanri.

1:1 Nu 26.1-51.

14 Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọmọ Deueli.
15 Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọmọ Enani."

16 Àwọn wọ̀nyí ni wọ́n yàn nínú àwùjọ ènìyàn, olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ni olórí àwọn ẹbí Israẹli.

17 Mose àti Aaroni mú àwọn ènìyàn tí a dárúkọ
wọ̀nyí
18 wọ́n sì pe gbogbo àwùjọ ènìyàn Israẹli jọ ní
ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kejì. Àwọn ènìyàn sì dárúkọ baba
ńlá wọn nípa ẹbí àti ìdílé wọn. Wọ́n sì ṣe àkọsílẹ̀
orúkọ àwọn ọmọkùnrin ní ọ̀kọ̀ọ̀kan láti ọmọ ogún
ọdún sókè,
19 gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose. Bẹ́ẹ̀ náà ló ṣe
kà wọ́n nínú aginjù Sinai.

20 Láti ìran Reubeni tí í ṣe àkọ́bí Israẹli, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn, lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
21 Àwọn tí a kà ní ẹ̀yà Reubeni jẹ́ ẹgbàá
mẹ́tàlélógún ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (46,500).

22 Láti ìran Simeoni, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n kà, wọ́n sì to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
23 Iye àwọn tí á kà nínú ẹ̀yà Simeoni jẹ́ ẹgbàá
mọ́kàndínlọ́gbọ̀n ó lé ọ̀ọ́dúnrún (59,300).

24 Láti ìran Gadi, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n

to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan, gẹ́gẹ́ bí ẹbí àti ìdílé
wọn.
25 Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Gadi jẹ́ ẹgbàá
méjìlélógún ó lé ààdọ́talélẹ́gbẹ̀jọ (45,650).

26 Láti ìran Juda, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn
jẹ́ ogún ọdún sókè, tí wọ́n le lọ sójú ogun ni wọ́n
to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí
àti ìdílé wọn.
27 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Juda jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàdínlógóji
ó lé ẹgbẹ̀ta (74,600).

28 Láti ìran Isakari, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí
wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n le lọ sójú ogun
ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan bí àkọsílẹ̀ ẹbí
àti ìdílé wọn.
29 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Isakari jẹ́ ẹgbàá
mẹ́tàdínlọ́gbọ̀n ó lé irinwó (54,400).

30 Láti ìran Sebuluni, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí
wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni
wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀
ẹbí àti ìdílé wọn.
31 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Sebuluni jẹ́ ẹgbàá
méjìdínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje (57,400).

32 Láti inú àwọn ọmọ Josẹfu.

Láti ìran Efraimu, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí
wọ́n jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni
wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀
ẹbí àti ìdílé wọn.
33 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Efraimu jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (40,500).

34 Láti ìran Manase, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
35 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Manase jẹ́ ẹgbàá
ẹẹ́rìndínlógún ó lé igba (32,200).

36 Láti ìran Benjamini, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
37 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Benjamini jẹ́ ẹgbàá
mẹ́tàdínlógún ó lé egbèje (35,400).

38 Láti ìran Dani, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ọmọ ogún ọdún sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
39 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Dani jẹ́ ẹgbàá
mọ́kànlélọ́gbọ̀n ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin (62,700).

40 Láti ìran Aṣeri, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè, tí wọ́n le lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
41 Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Aṣeri jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ (41,500).

42 Láti ìran Naftali, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún ó lé, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn.
43 Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Naftali jẹ́ ẹgbàá
mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje (53,400).

44 Wọ̀nyí ni àwọn ènìyàn tí Mose àti Aaroni
kà, pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ àwọn olórí méjìlá fún
Israẹli, tí ẹnìkọ̀ọ̀kan ṣojú fún ìdílé rẹ̀.
45 Gbogbo ọmọkùnrin Israẹli tó jẹ́ ọmọ
ogún ọdún sókè, tó sì lè lọ sójú ogun ni wọ́n kà gẹ́gẹ́
bí ìdílé wọn.
46 Àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé
egbèjìdínlógún dín làádọ́ta (603,550).

47 A kò ka àwọn ìdílé ẹ̀yà Lefi mọ́ àwọn ìyókù.
48 Nítorí Olúwa ti sọ fún Mose pé,
49 "Ìwọ kò gbọdọ̀ ka ẹ̀yà Lefi, tàbí kí o kà wọ́n mọ́
àwọn ọmọ Israẹli.
50 Dípò èyí yan àwọn ọmọ Lefi láti jẹ́ alábojútó àgọ́
ẹ̀rí, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó jẹ́ ti
àgọ́ ẹ̀rí. Àwọn ni yóò máa gbé àgọ́ àti gbogbo ohun
èlò rẹ̀, wọn ó máa mójútó o, kí wọn ó sì máa pàgọ́ yí
i ká.
51 Ìgbàkígbà tí àgọ́ yóò bá tẹ̀síwájú, àwọn ọmọ Lefi
ni yóò tú palẹ̀, nígbàkígbà tí a bá sì tún pa àgọ́, àwọn
ọmọ Lefi náà ni yóò ṣe é. Àlejò tó bá súnmọ́ tòsí ibẹ̀,
pípa ni kí ẹ pa á
52 kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ́ wọn gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn
olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ̀ lábẹ́ ọ̀págun tirẹ̀.
53 Àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ́ alábojútó àti olùtọ́jú àgọ́
ẹ̀rí náà, kí ìbínú má ba à sí lára ìjọ àwọn ọmọ Israẹli;
kí àwọn ọmọ Lefi sì máa ṣe ìtọ́jú àgọ́ ẹ̀rí náà."
54 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe ohun gbogbo gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.

1:47 Nu 2.33. **1:50** Nu 3.5-8,21-37; 4.1-33; 8.19; 18.3,4,23.

2

Ètò ibùdó ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan

1 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé,
2 "Kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ́ wọn yí àgọ́ ìpàdé ká, kí wọ́n jẹ́ kí àgọ́ wọn jìnnà sí i díẹ̀, oníkálùkù lábẹ́ ọ̀págun pẹ̀lú àsíá ìdílé wọn."

3 Ní ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ àtiyọ oòrùn:
ni kí ìpín ti Juda pa ibùdó wọn sí lábẹ́ ọ̀págun wọn. Olórí Juda ni Nahiṣoni ọmọ Amminadabu.
4 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàdínlógójì ó lé ẹgbẹ̀ta (74,600).
5 Ẹ̀yà Isakari ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọn. Olórí Isakari ni Netaneli ọmọ Suari.
6 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàdínlọ́gbọ̀n ó lé irinwó (54,400).
7 Ẹ̀yà Sebuluni ni yóò tẹ̀lé e. Olórí Sebuluni ni Eliabu ọmọ Heloni.
8 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá méjìdínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje (57,400).
9 Gbogbo àwọn tí a yàn sí ibùdó Juda, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàléláàdọ́rùn-ún ó lé irinwó (186,400). Àwọn ni yóò kọ́kọ́ ṣáájú.

10 Ní ìhà gúúsù:
ni ìpín ti Reubeni pa ibùdó sí lábẹ́ ọ̀págun wọn. Olórí Reubeni ni Elisuri ọmọ Ṣedeuri.
11 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàlélógún ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (46,500).
12 Ẹ̀yà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọn. Olórí Simoni ni Ṣelumieli ọmọ Suriṣaddai.

13 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mọ́kàndínlọ́gbọ̀n ó lé
ẹ̀ẹ́dẹ́gbéje (59,300).
14 Ẹyà Gadi ló tẹ̀lé wọn. Olórí Gadi ni Eliasafu ọmọ Deueli.
15 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá méjìlélógún ó lé
àádọ́taléẹ̀gbẹ̀jọ (45,650).

16 Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Reubeni, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ẹgbàá márùndínlọ́gọ́rin ó lé àádọ́taléẹ́gbèje (151,450). Àwọn ni yóò jáde sìkéjì.

17 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Lefi àti àgọ́ ìpàdé yóò tẹ̀síwájú láàrín ibùdó àwọn ènìyàn, wọn yóò tẹ̀síwájú ní ṣísẹ̀-n-tẹ̀lé gẹ́gẹ́ bí wọn ṣe pa ibùdó, olúkúlùkù láàyè rẹ̀, àti lábẹ́ ọ̀págun rẹ̀.

18 Ní ìhà ìlà-oòrùn:
ni ìpín Efraimu yóò pa ibùdó rẹ̀ sí lábẹ́ ọ̀págun rẹ̀. Olórí Efraimu ni Eliṣama ọmọ Ammihudu.
19 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì lé ó lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (40,500).
20 Ẹyà Manase ni yóò tẹ̀lé wọn. Olórí Manase ni Gamalieli ọmọ Pedasuri.
21 Iye ìpín rẹ̀ ni ẹgbàá mẹ́rìndínlógún ó lé igba
(32,200).
22 Ẹyà Benjamini ni yóò tẹ̀lé e. Olórí Benjamini ni Abidani ọmọ Gideoni.
23 Iye ìpín rẹ̀ ni ẹgbàá mẹ́tàdínlógún ó lé egbèje
(35,400).

24 Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Efraimu, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn, àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìnléláàádọ́ta ó lé ọgọ́rùn-ún (108,100). Àwọn ni yóò jáde sìkẹ́ta.

25 Ní ìhà àríwá:
ni ìpín Dani yóò pa ibùdó sí lábẹ́ ọ̀págun wọn.
Olórí Dani ni Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai.
26 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mọ́kànlélọ́gbọ̀n ó lé
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin (62,700).
27 Ẹyà Aṣeri ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọn. Olórí Aṣeri
ni Pagieli ọmọ Okanri.
28 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ (41,500).
29 Ẹyà Naftali ni yóò kàn lẹ́yìn wọn. Olórí Naftali
ni Ahira ọmọ Enani.
30 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìndínlógún ó lé egbèje
(53,400).
31 Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Dani
jẹ́ ẹgbàá méjìdínlọ́gọ̀rin ó lé ẹgbẹ̀jọ
(157,600). Àwọn ni yóò jáde kẹ́yìn lábẹ́
ọ̀págun wọn.

32 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí wọ́n
kà nípa ìdílé wọn. Gbogbo àwọn tó
wà ní ibùdó, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn, wọ́n
jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé egbèjìdínlógún dín
láàdọ́ta (603,550).
33 Ṣùgbọ́n a kò ka àwọn ọmọ Lefi papọ̀ mọ́
àwọn Israẹli gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún Mose.

34 Àwọn ọmọ Israẹli ṣe gbogbo ohun tí Olúwa
pàṣẹ fún Mose, báyìí ni wọ́n ṣe pa ibùdó lábẹ́ ọ̀págun
wọn, bẹ́ẹ̀ náà sì ni wọ́n ṣe jáde, oníkálùkù pẹ̀lú ẹbí
àti ìdílé rẹ̀.

3

Àwọn ẹ̀yà Lefi

1 Ìwọ̀nyí ni ìdílé Aaroni àti Mose ní ìgbà tí OLÚWA
bá Mose sọ̀rọ̀ ní òkè Sinai.

2 Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni nìwọ̀nyí, Nadabu ni
àkọ́bí, Abihu, Eleasari àti Itamari.
3 Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni ni ìwọ̀nyí, àwọn àlùfáà
tí a fi òróró yàn, àwọn tí a fi joyè àlùfáà láti ṣiṣẹ́ gẹ́gẹ́
bí àlùfáà.
4 Ṣùgbọ́n Nadabu àti Abihu ti kú níwájú OLÚWA
nígbà tí wọ́n rú iná àjèjì níwájú OLÚWA nínú ijù
Sinai, àwọn méjèèjì kò sì ní ọmọ. Báyìí Eleasari àti
Itamari ló ṣiṣẹ́ àlùfáà nígbà ayé Aaroni baba wọn.
5 OLÚWA sọ fún Mose pé,
6 "Kó ẹ̀yà Lefi wá, kí o sì fà wọ́n fún Aaroni àlùfáà
láti máa ràn án lọ́wọ́.
7 Wọn yóò máa ṣiṣẹ́ fún un àti fún gbogbo ìjọ
ènìyàn ní àgọ́ ìpàdé bí wọ́n ti ń ṣiṣẹ́ ìsìn nínú àgọ́.
8 Wọn yóò máa tọ́jú gbogbo ohun èlò inú àgọ́
ìpàdé, wọn yóò sì máa ṣe ojúṣe àwọn ọmọ Israẹli nípa
ṣíṣe iṣẹ́ nínú àgọ́.
9 Fi ẹ̀yà Lefi jì Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn nìkan
ni a fi fún Aaroni nínú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli.
10 Kí o sì yan Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ láti máa ṣiṣẹ́
àlùfáà; àlejò tó bá súnmọ́ ibi mímọ́ pípa ni kí ẹ pa á."
11 OLÚWA tún sọ fún Mose pé,
12 "Báyìí èmi fúnra mi ti mú ẹ̀yà Lefi láàrín
àwọn ọmọ Israẹli dípò gbogbo àkọ́bí ọkùnrin àwọn
ọmọbìnrin Israẹli. Ti èmi ni àwọn ọmọ Lefi,
13 nítorí pé ti èmi ni gbogbo àkọ́bí. Ní ọjọ́ tí mo pa
gbogbo àkọ́bí ní ilẹ̀ Ejibiti ni mo ti ya gbogbo àkọ́bí

3:2 Nu 26.60. **3:5** Nu 8.6-26. **3:5** Nu 1.50-53; 3.21-37; 4.1-33; 8.19. **3:11** Nu 3.45; 8.18.

sọ́tọ̀ ní Israẹli yálà ti ènìyàn tàbí ti ẹranko. Gbogbo
wọn gbọdọ̀ jẹ́ ti èmi. Èmi ni OLÚWA.”

Kíka àwọn ọmọ Lefi

14 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose ní aginjù
Sinai pé,
15 “Ka àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti ìdílé
wọn kí o ka gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ oṣù kan
sókè.”
16 Mose sì kà wọ́n gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA ti pa á láṣẹ
fún un.

17 Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi:
Gerṣoni, Kohati àti Merari.
18 Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ Gerṣoni:
Libni àti Ṣimei.
19 Àwọn ìdílé Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
20 Àwọn ìdílé Merari ni:
Mahili àti Muṣi.

Wọ̀nyí ni ìdílé Lefi gẹ́gẹ́ bí ilé baba wọn.

21 Ti Gerṣoni ni ìdílé Libni àti Ṣimei; àwọn
ni ìdílé Gerṣoni.
22 Iye àwọn ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ oṣù kan ó
lé, jẹ́ ẹgbàata ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ (7,500).
23 Àwọn ìdílé Gerṣoni yóò pa ibùdó sí ìhà ìwọ̀-
oòrùn lẹ́yìn àgọ́.
24 Olórí àwọn ìdílé Gerṣoni ni Eliasafu ọmọ Láélì.

3:15 Nu 4.34-49. **3:17** Ek 6.16,22.

25 Iṣẹ́ àwọn ìdílé Gerṣoni nínú àgọ́ ìpàdé ni pé
àwọn yóò máa tọ́jú àgọ́, ìbòrí àgọ́, aṣọ títa ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ ìpàdé,
26 aṣọ títa ti àgbàlá, aṣọ títa ti ẹnu-ọ̀nà àgbàlá tó yí
àgọ́ àti pẹpẹ ká, àwọn okùn rẹ̀ àti gbogbo ohun tó jẹ
mọ́ lílò wọn.

27 Ti Kohati ní ìdílé Amramu, Isari, He-
broni àti Usieli, wọ̀nyí ni ìran Kohati.
28 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ọmọ oṣù
kan ó lé jẹ́ ẹgbàá mẹ́rin ó lé ẹgbẹ̀ta (8,600),
tí yóò máa ṣiṣẹ́ ní ibi mímọ́.
29 Àwọn ìdílé Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ìhà
gúúsù ní ẹ̀gbẹ́ àgọ́.
30 Olórí àwọn ìdílé Kohati ni Elisafani ọmọ Usieli.
31 Àwọn ni yóò máa tọ́jú àpótí ẹ̀rí, tábìlì, ọ̀pá fìtílà,
àwọn pẹpẹ, gbogbo ohun èlò ibi mímọ́ tí à ń lò
fún iṣẹ́ ìsìn, aṣọ títa àti gbogbo ohun tó jẹ mọ́
lílò wọn.
32 Eleasari ọmọ Aaroni àlùfáà ni alákòóso gbogbo
àwọn olórí ìdílé Lefi. Òun ni wọ́n yàn lórí
gbogbo àwọn tí yóò máa tọ́jú ibi mímọ́.

33 Ti Merari ni ìran Mahili àti Muṣi, àwọn
ni ìran Merari.
34 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọ́n jẹ́ oṣù
kan ó lé, èyí tí wọ́n kà jẹ́ igba mọ́kànlélọ́gbọ̀n
(6,200).
35 Olórí àwọn ìdílé ìran Merari ni Ṣurieli ọmọ
Abihaili.
Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ìhà àríwá àgọ́.
36 Àwọn ìran Merari ni a yàn fún títọ́jú àwọn
férémù àgọ́, ọ̀pá ìdábùú rẹ̀, òpó rẹ̀, ihò òpó rẹ̀

àti gbogbo ohun èlò tó jẹ mọ́ lílò wọn.
37 Iṣẹ́ wọn tún ni títọ́jú àwọn òpó tó yí àgbàlá ká,
ihò òpó rẹ̀, èèkàn àti okùn wọn.

38 Mose àti Aaroni pẹ̀lú àwọn ọmọ yóò pa àgọ́ ní
ìdojúkọ ìwọ̀-oòrùn níwájú àgọ́ ìpàdé.
Iṣẹ́ wọn ni láti máa mójútó iṣẹ́ ìsìn ibi mímọ́ àti
láti máa ṣiṣẹ́ ìsìn fún àwọn ọmọ Israẹli.
Àlejò tó bá súnmọ́ ibi mímọ́ yàtọ̀ sí àwọn tí a yàn,
pípa ni kí ẹ pa á.

39 Àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Lefi tí a kà gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún Mose àti
Aaroni gẹ́gẹ́ bí ìran wọn, pẹ̀lú gbogbo
ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ọmọ oṣù kan
ó lé jẹ́ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún (22,000).

40 Olúwa sọ fún Mose pé, "Ka gbogbo àkọ́bí
ọmọkùnrin Israẹli láti ọmọ oṣù kan ó lé kí o sì ṣe
àkọsílẹ̀ orúkọ wọn.
41 Kí o sì gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bí
àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì gba gbogbo ẹran ọ̀sìn àwọn
ọmọ Lefi fún mi dípò gbogbo àkọ́bí àwọn ẹran ọ̀sìn
àwọn ọmọ Israẹli. Èmi ni Olúwa."
42 Mose sì ka gbogbo àkọ́bí àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti pàṣẹ fún un.
43 Àpapọ̀ iye àwọn àkọ́bí ọkùnrin láti ọmọ oṣù kan
ó lé, ní àkọsílẹ̀ orúkọ wọn jẹ́ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó
lé ọ̀rìnlúgba ó dín méje (22,273).
44 Olúwa tún sọ fún Mose pé,
45 "Gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bí àwọn

3:45 Nu 3.11-13; 8.18.

ọmọ Israẹli àti ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi dípò ohun
ọ̀sìn àwọn ọmọ Israẹli. Tèmi ni àwọn ọmọ Lefi. Èmi
ni OLÚWA.
46 Nísinsin yìí, láti lè ra ọ̀rìnlúgba dín méje (273)
àkọ́bí àwọn Israẹli tó ju iye àwọn ọmọ Lefi lọ,
47 ìwọ yóò gba ṣékélì márùn-ún lórí ẹni kọ̀ọ̀kan
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, èyí tí í ṣe ogún gera.
48 Owó tí a fi ra àwọn àkọ́bí ọmọ Israẹli tó lé yìí,
ni kí o kó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀.”
49 Nígbà náà ni Mose gba owó ìràpadà àwọn
ènìyàn tó ṣẹ́kù lẹ́yìn tí àwọn ọmọ Lefi ti ra àwọn
yòókù padà.
50 Mose sì gba egbèje ṣékélì ó dín márùndínlógóјì
(1,365) gẹ́gẹ́ bí iye ṣékélì ibi mímọ́ lọ́wọ́ àkọ́bí àwọn
ọmọ Israẹli.
51 Mose sì kó owó ìràpadà yìí fún Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀, bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún un.

4

Àwọn ọmọ Kohati

1 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé,
2 “Ka iye àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi
nípa ilé baba wọn àti ìdílé wọn.
3 Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé
àádọ́ta ọdún gbogbo àwọn tó ń ṣiṣẹ́ nínú àgọ́ ìpàdé.
4 “Wọ̀nyí ni iṣẹ́ ìsìn àwọn ọmọ Kohati nínú àgọ́ àjọ,
láti tọ́jú àwọn ohun èlò mímọ́ jùlọ.
5 Nígbà tí àgọ́ yóò bá tẹ̀síwájú, Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀ yóò wọ inú rẹ̀, wọn yóò sí aṣọ ìbòrí rẹ̀, wọn
yóò sì fi bo àpótí ẹ̀rí.

4:1 Nu 1.50-53; 3.5-8,21-37; 8.19; 18.3,4,23.

6 Wọn yóò sì fi awọ ewúrẹ́ bò ó, lórí awọ ewúrẹ́
yìí ni wọn ó tẹ̀ bọ ààyè rẹ̀.
7 "Lórí tábìlì àkàrà ìfihàn ni kí wọn ó na aṣọ aláró
kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwopọ̀kọ́ sórí rẹ̀, àti ṣíbí àti
àwokòtò àti ìgò fún ọrẹ ohun mímu; àti àkàrà ìgbà
gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ̀.
8 Lórí gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni wọn yóò da, wọn ó
tún fi awọ ewúrẹ́ bò ó, wọn ó sì fi òpó rẹ̀ bọ ààyè rẹ̀.
9 "Kí wọn kí ó sì mú aṣọ aláwọ̀ aláró kan, kí wọn
kí ó sì fi bo ọ̀pá fìtílà àti fìtílà rẹ̀, àti alumagaji rẹ̀,
àti àwo alumagaji rẹ̀, àti gbogbo ohun èlò òróró rẹ̀,
èyí tí wọ́n fi ń ṣe iṣẹ́ rẹ̀.
10 Kí wọn ó fi awọ ẹran yí fìtílà àti gbogbo ohun
èlò rẹ, kí wọn kí ó sì gbé e lé orí férémù tí wọn yóò
fi gbé e.
11 "Ní orí pẹpẹ wúrà ni kí wọn ó tẹ́ aṣọ aláró kan
sí, wọn yóò sì fi awọ seali bò ó, kí wọ́n sì fi òpó rẹ̀
bọ ààyè rẹ̀.
12 "Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí wọ́n ń lò fún iṣẹ́
ìsìn ní ibi mímọ́, kí wọn ó fi aṣọ aláwọ̀ búlúù yìí, kí
wọn ó sì fi awọ seali bò ó, kí wọn ó sì fi gbé wọn ka
orí férémù.
13 "Kí wọn ó kó eérú kúrò lórí pẹpẹ idẹ, kí wọn ó
sì tẹ́ aṣọ aláwọ̀ àlùkò lé e lórí.
14 Nígbà náà ni kí wọn ó kó gbogbo ohun èlò fún
iṣẹ́ ìsìn níbi pẹpẹ, títí dórí àwo iná, fọ́ọ̀kì ẹran, ọkọ́
eérú àti àwokòtò. Kí wọn ó fi awọ ewúrẹ́ bo gbogbo
rẹ̀, kí wọn ó sì fi òpó rẹ̀ bọ ààyè rẹ̀.
15 "Lẹ́yìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ti parí bíbo ibi
mímọ́ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ́, nígbà tí àgọ́ bá
sì ṣetán láti tẹ̀síwájú, kí àwọn ọmọ Kohati bọ́ síwájú
láti gbé e, ṣùgbọ́n wọn kò gbọdọ̀ fọwọ́ kan ohun

mímọ́ kankan, bí wọ́n bá ṣe bẹ́ẹ̀ wọn ó kú. Àwọn
ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo ohun tó wà nínú àgọ́
ìpàdé.
16 "Iṣẹ́ Eleasari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni ṣíṣe
àbojútó òróró fìtílà, tùràrí dídùn, ẹbọ ohun jíjẹ ìgbà
gbogbo àti òróró ìtasórí. Kí ó jẹ́ alábojútó gbogbo
ohun tó jẹ mọ́ àgọ́ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ̀,
pẹ̀lú gbogbo ohun èlò ibi mímọ́."
17 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé,
18 "Rí i pé a kò gé ẹ̀yà Kohati kúrò lára àwọn ọmọ
Lefi.
19 Nítorí kí wọ́n lè yè, kí wọ́n má ba à kú nígbà tí
wọ́n bá súnmọ́ tòsí àwọn ohun mímọ́ jùlọ: Aaroni
àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni kí ó wọ ibi mímọ́ láti pín iṣẹ́
oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn yóò gbé.
20 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Kohati kò gbọdọ̀ wọlé láti wo
àwọn ohun mímọ́, bó tilẹ̀ jẹ́ ìṣẹ́jú kan, bí wọ́n bá ṣe
bẹ́ẹ̀, wọn yóò kú."

Àwọn ọmọ Gerṣoni

21 OLÚWA sọ fún Mose pé,
22 "Tún ka iye àwọn ọmọ Gerṣoni nípa ilé baba
wọn àti ìdílé wọn.
23 Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé
àádọ́ta ọdún, gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé.
24 "Èyí ni iṣẹ́ ìsìn ìdílé àwọn ọmọ Gerṣoni, bí wọ́n
ti ń ṣiṣẹ́ àti ní ẹrù rírù.
25 Àwọn ni yóò máa ru àwọn aṣọ títa ti àgọ́, ti àgọ́
ìpàdé àti ìbòrí rẹ̀, àti awọ ewúrẹ́ tí a fi bò ó, aṣọ títa
ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé,
26 aṣọ títa ti àgbàlá tó yí àgọ́ àti pẹpẹ ká, aṣọ títa ti
ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò
iṣẹ́ ìsìn, àti ohun gbogbo tí à ń lò fún wọn, bẹ́ẹ̀ ni

wọn ó máa sìn. Àwọn ọmọ Gerṣoni ni yóò ṣe gbogbo ohun tó bá yẹ pẹ̀lú àwọn nǹkan wọ̀nyí.

27 Gbogbo iṣẹ́ ìsìn àwọn ọmọ Gerṣoni yálà ni iṣẹ́ ṣíṣe tàbí ní ẹrù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni yóò máa darí wọn; ìwọ ni kí o sì yàn ẹrù tí oníkálùkù yóò rù fún un.

28 Èyí ni iṣẹ́ ìdílé àwọn Gerṣoni ni àgọ́ ìpàdé Itamari, ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni yóò sì jẹ alábojútó iṣẹ́ wọn.

Àwọn ọmọ Merari

29 “Ka iye àwọn ọmọ Merari nípa ilé baba wọn àti ìdílé wọn.

30 Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún, gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé.

31 Iṣẹ́ tí wọn yóò sì máa ṣe nínú àgọ́ ìpàdé nìyìí: gbígbẹ́ àwọn férémù àgọ́, pákó ìdábùú rẹ̀, òpó àti ihò òpó rẹ̀,

32 pẹ̀lú gbogbo òpó tó yí àgbàlá ká àti ohun èlò tó jẹ mọ́ lílò wọn, kí o sì yan ohun tí oníkálùkù yóò rù fún un.

33 Èyí ni iṣẹ́ ìsìn ìdílé àwọn ọmọ Merari, bí wọn yóò ti máa ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé lábẹ́ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà.”

Àbájáde kíka àwọn ọmọ Lefi

34 Mose àti Aaroni pẹ̀lú àwọn olórí ìjọ ènìyàn ka àwọn ọmọ Kohati nípa ìdílé àti ilé baba wọn.

35 Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní Àgọ́ ìpàdé.

36 Iye wọn nípa ìdílé jẹ́ ẹgbẹ̀rìnlá ó dín láàdọ́ta (2,750).

37 Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Kohati tó ń ṣiṣẹ́ ní
àgọ́ ìpàdé; tí Mose àti Aaroni kà gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pa
á láṣẹ fún Mose.

38 Wọ́n ka àwọn ọmọ Gerṣoni nípa ìdílé àti ilé baba
wọn.
39 Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí
dé àádọ́ta, gbogbo àwọn tó lè ṣiṣẹ́ ní àgọ́
ìpàdé.
40 Iye wọn nípa ìdílé àti ilé baba wọn jẹ́ ẹgbẹ̀tàlá
ó lé ọgbọ̀n (2,630).
41 Èyí jẹ́ àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Gerṣoni, àwọn tó
ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé. Mose àti Aaroni ṣe bí àṣẹ OLÚWA.

42 Wọ́n ka àwọn ọmọ Merari nípa ìdílé àti ilé baba
wọn.
43 Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé
àádọ́ta ọdún, àwọn tó ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé.
44 Iye wọn nípa ìdílé àti ilé baba wọn jẹ́
ẹgbẹ̀rìndínlógún (3,200).
45 Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti
Aaroni kà wọ́n gẹ́gẹ́ bí àṣẹ OLÚWA láti ẹnu Mose.

46 Gbogbo àwọn tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi,
ti Mose àti Aaroni àti àwọn olórí Israẹli
kà, nípa ìdílé wọn àti gẹ́gẹ́ bí ilé baba
wọn.
47 Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí
dé àádọ́ta, àwọn tó ń ṣiṣẹ́ ìsìn tó sì ń ru àwọn ẹrù inú
Àgọ́ ìpàdé.
48 Àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ẹgbẹ̀tàlá lé lẹ́gbàarin ó
dín ogún (8,580).
49 Wọ́n yan iṣẹ́ àti àwọn ohun tí ẹni kọ̀ọ̀kan

yóò máa gbé fún un gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ láti ẹnu Mose.

Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣe kà wọ́n gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

5

Wíwà ní mímọ́ ibùdó

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 "Pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn ó lé ẹnikẹ́ni
tó bá ní ẹ̀tẹ̀, ìtújáde ara ní oríṣìíríṣìí tàbí ẹni tó jẹ́
aláìmọ́ nípa fífọwọ́ kan òkú.
3 Irú ẹni bẹ́ẹ̀ yálà ọkùnrin tàbí obìnrin, ẹ lé wọn
jáde kúrò nínú ibùdó kí wọn má ba à ba ibùdó wọn
jẹ́ níbi tí èmi ń gbé láàrín wọn."
4 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe bẹ́ẹ̀; wọ́n lé wọn jáde kúrò
nínú ibùdó. Wọn ṣe gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti sọ fún Mose.

Ìjẹ́wọ́ àti àtúnṣe

5 OLÚWA sọ fún Mose pé,
6 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: 'Nígbà tí ọkùnrin kan
tàbí obìnrin kan bá ṣẹ̀ ara wọn lọ́nà kan tàbí òmíràn,
tí wọ́n sì ṣe àìṣòótọ́ sí OLÚWA, ẹni náà jẹ̀bi.
7 Ó gbọdọ̀ jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó sẹ̀. Ó gbọdọ̀ san ẹ̀san rẹ̀ ní
ojú owó, kí ó sì fi ìdámárùn-ún rẹ̀ lé e, kí ó sì fi fún
ẹni tí òun jẹ̀bi rẹ̀.
8 Ṣùgbọ́n bí irú ẹni bẹ́ẹ̀ kò bá ní ìbátan tí ó súnmọ́
ọn tí ó lè ṣe àtúnṣe àṣìṣe rẹ̀ náà fún, àtúnṣe náà jẹ́ ti
OLÚWA, ẹ sì gbọdọ̀ ko fún àlùfáà pẹ̀lú àgbò tí a fi ṣe
ètùtù fún ẹni náà.
9 Gbogbo ọrẹ ohun mímọ́ tí àwọn ọmọ Israẹli bá
mú wá fún àlùfáà jẹ́ tirẹ̀.

5:2 Nu 12.14,15. **5:5** El 22.7-15; Le 6.1-7.

10 Ọrẹ ohun mímọ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan jẹ́ ti òun nìkan,
ṣùgbọ́n ohunkóhun tó bá fún àlùfáà yóò jẹ́ ti
àlùfáà.' "

Àyẹ̀wò fún aláìṣòótọ́ ìyàwó

11 OLÚWA sọ fún Mose wí pé,
12 "Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sọ fún wọn pé,
'Bí ìyàwó ọkùnrin kan bá yapa tó sì ṣe àìṣòótọ́ sí i,
13 nípa mímú kí ọkùnrin mìíràn bá a lòpọ̀ tí ó sì fi
èyí pamọ́ fún ọkọ rẹ̀, tí a kò si gbá a mú nínú ìwà
àìmọ́ rẹ̀ (nítorí pé kò sí ẹlẹ́rìí àti pé wọn kò ká a mọ́
nígbà tí ó ń dẹ́ṣẹ̀ náà).
14 Ṣùgbọ́n tí ẹ̀mí owú jíjẹ bá bà lé ọkọ rẹ̀ dé bi pé
ó ń funra sí ìyàwó rẹ̀ yìí tí ìyàwó rẹ̀ sì wà ní àìmọ́
nítòótọ́, tàbí tí ẹ̀mí owú bá bà lé ọkùnrin kan tó sì ń
jowú ìyàwó rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó wà ní mímọ́,
15 nígbà náà ni ọkùnrin yìí yóò mú ìyàwó rẹ̀ lọ
sọ́dọ̀ àlùfáà. Ọkùnrin náà yóò sì mú ọrẹ tí a yàn fún
obìnrin náà, ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n efa ìyẹ̀fun barle. Kò
gbọdọ̀ da òróró sí i, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọdọ̀ fi tùràrí dídùn
sí i nítorí pé ẹbọ ohun jíjẹ fún owú ni, èyí ti n mú
ẹ̀ṣẹ̀ wá sí ìrántí.
16 " 'Àlùfáà yóò sì mú un wá síwájú OLÚWA.
17 Àlùfáà yóò sì bu erùpẹ̀ ilẹ̀ àgọ́ sínú omi mímọ́
tó bù láti ìkòkò amọ̀.
18 Lẹ́yìn èyí, àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró
níwájú OLÚWA yóò sì tú irun orí obìnrin náà lé e
lọ́wọ́, èyí ni ẹbọ ohun jíjẹ ti owú, àlùfáà fúnra rẹ̀ yóò
sì gbé omi kíkorò tí ń mú ègún lọ́wọ́.
19 Àlùfáà yóò sì mú obìnrin náà búra, yóò wí pé,
"Bí ọkùnrin mìíràn kò bá bá ọ lòpọ̀, tí ó kò sì yapa, tí
o kò sì di aláìmọ́ níwọ̀n ìgbà tí ó wà lábẹ́ àṣẹ ọkọ rẹ̀,
a jẹ́ pé omi kíkorò tí ń mú ègún wá yìí kò ní ṣe ọ́ níbi.

20 Ṣùgbọ́n tí ìwọ bá ti yapa kúrò lọ́dọ̀ ọkọ rẹ, tí o
bá ti ba ara rẹ jẹ́ nípa jíjẹ́ kí ọkùnrin tí kì í ṣe ọkọ rẹ
bá ọ lòpọ̀,”
21 nígbà náà ni àlùfáà yóò mú obìnrin náà búra,
yóò sọ fún obìnrin náà pé, “Kí OLÚWA sọ ọ́ di ẹni
ègún àti ẹni ìbáwí láàrín àwọn ènìyàn rẹ nípa mímú
kí itan rẹ jẹrà, kí ikùn rẹ̀ sì wú.
22 Ǹjẹ́ kí omi yìí tí ń mú ègún wá wọ inú ara rẹ, kí
ó mú ikùn rẹ̀ wú, kí ó sì mú itan rẹ̀ jẹrà dànù.”

“ ‘Obìnrin náà yóò sì wí pé, “Àmín. Bẹ́ẹ̀ ni kó rí.”

23 “ ‘Nígbà náà ni àlùfáà yóò kọ ègún yìí sínú ìwé
kíká, yóò sì sìn ín sínú omi kíkorò náà.
24 Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin náà mu omi kíkorò
tí ń mú ègún wá yìí, omi náà yóò wọ inú rẹ̀ yóò sì
fa ìrora kíkorò fún obìnrin náà bí ó bá jẹ̀bi.
25 Àlùfáà yóò gba ọrẹ ohun jíjẹ owú náà lọ́wọ́ rẹ̀,
yóò fì í síwájú OLÚWA, yóò sì mú iná sórí pẹpẹ.
26 Àlùfáà yóò bu ẹ̀kúnwọ́ kan nínú ọrẹ ohun jíjẹ
náà, yóò sun ún lórí pẹpẹ gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ìrántí lẹ́yìn tí
ó ti mú kí obìnrin náà mu omi.
27 Bí ó bá ti mú obìnrin yìí mu omi náà, bí ó bá
sì jẹ́ pé obìnrin náà ti ba ara rẹ̀ jẹ́, tí ó sì ṣe àìṣòótọ́
sí ọkọ rẹ̀, omi tí ń mú ègún wá, yóò wọ ara rẹ̀, yóò
fa ìrora kíkorò fún un, ikùn rẹ̀ yóò wú, itan rẹ̀ yóò sì
jẹrà dànù, yóò sì di ẹni ègún láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀.
28 Ṣùgbọ́n tó bá jẹ́ pé obìnrin náà kò ba ara rẹ̀ jẹ́,
tó sì jẹ́ mímọ́, yóò bọ́ nínú ẹ̀bi, yóò sì le bímọ.

29 “ ‘Èyí ni òfin owú jíjẹ nígbà tí obìnrin tó wà lábẹ́
ọkọ bá ṣe a ṣe má ṣe, tí ó bá ba ara rẹ̀ jẹ́,
30 tàbí nígbà tí ẹ̀mí owú jíjẹ bá bà lé ọkùnrin kan
nítorí pé ó funra sí ìyàwó rẹ̀. Àlùfáà yóò mú obìnrin

náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì ṣe gẹ́gẹ́ bí òfin ti wí
fún un.
31 Ara ọkọ rẹ̀ mọ́ nínú ẹ̀ṣẹ̀ yìí ṣùgbọ́n obìnrin náà
yóò ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.' "

6

Òfin fún àwọn Nasiri

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, 'Bí ọkùnrin tàbí
obìnrin kan bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ pàtàkì, ẹ̀jẹ́ ìyara-ẹni-sọ́tọ̀ sí
OLÚWA nípa àìgé irun orí (Nasiri),
3 irú ẹni bẹ́ẹ̀ gbọdọ̀ yàgò fún wáìnì tàbí ọtí líle, ọtí
wáìnì kíkan àti àwọn ohun mímu mìíràn tó bá kan.
Kò gbọdọ̀ mu èso àjàrà tàbí kí ó jẹ èso àjàrà tútù tàbí
gbígbẹ.
4 Níwọ́n ìgbà tí ó sì jẹ́ Nasiri, ní kò gbọdọ̀ jẹ
ohunkóhun tí a fi èso àjàrà ṣe, ìbá à ṣe kóró tàbí èèpo
rẹ̀.
5 " 'Ní gbogbo ìgbà ẹ̀jẹ́ ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ yìí, kí abẹ
kankan má ṣe kàn án ní orí. Ó gbọdọ̀ jẹ́ mímọ́ títí
tí àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí OLÚWA yóò fi pé; ó gbọdọ̀ jẹ́ kí
irun orí rẹ̀ gùn.
6 " 'Ní gbogbo àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí OLÚWA kò gbọdọ̀
súnmọ́ òkú ènìyàn.
7 Ìbá à ṣe òkú baba, àti ìyá rẹ̀, ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ọkùnrin
tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ̀, kò gbọdọ̀ sọ ara rẹ̀ di
aláìmọ́ nítorí wọn, nítorí pé àmì ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí Ọlọ́run
wà ní orí rẹ̀.
8 Ní gbogbo àsìkò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ yìí, ó jẹ́ mímọ́ sí
OLÚWA.

6:3 Lk 1.15.

9 “ ‘Bí ẹnìkan bá kú ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òjijì, tí ó sì ba irun
rẹ̀ tó yà sọ́tọ̀ jẹ́; ó gbọdọ̀ gé irun rẹ̀ ní ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́
rẹ̀ èyí tí í ṣe ọjọ́ keje.
10 Ní ọjọ́ kẹjọ, yóò mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyẹlé
méjì wá sọ́dọ̀ àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé.
11 Àlùfáà yóò fi ọ̀kan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì fún ẹbọ
sísun láti fi ṣe ètùtù fún un nítorí pé ó ti ṣẹ̀ nípa wíwà
níbi tí òkú ènìyàn wà. Yóò sì ya orí rẹ̀ sí mímọ́ ní ọjọ́
náà gan an.
12 Ó gbọdọ̀ ya ara rẹ̀ sọ́tọ̀ sí Olúwa fún àkókò
ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀, ó sì gbọdọ̀ mú akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ẹ̀bi. Kò sì ní í ka àwọn ọjọ́ ìyàsọ́tọ̀
rẹ̀ ti tẹ́lẹ̀ nítorí pé ó tí ba ara rẹ̀ jẹ́ ní àkókò ìyàsọ́tọ̀
rẹ̀.
13 “ ‘Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀
bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé.
14 Níbẹ̀ ni yóò ti mú ọrẹ wá fún Olúwa, akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun àti
ẹgbọrọ-àgùntàn ọlọ́dún kan, tí kò ní àbùkù fún ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọrẹ àlàáfíà,
15 pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu, apẹ̀rẹ̀
àkàrà tí a kò fi ìwúkàrà ṣe, àkàrà tí a fi ìyẹ̀fun
dáradára pò mọ́ òróró àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ tí a fi òróró
sọjọ̀ lé lórí.
16 “ ‘Àlùfáà yóò gbé gbogbo rẹ̀ wá síwájú Olúwa,
yóò sì rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ sísun.
17 Àlùfáà yóò fi àgbò náà rú ẹbọ àlàáfíà sí Olúwa,
pẹ̀lú apẹ̀rẹ̀ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà; yóò rú ẹbọ ohun
jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu.
18 “ ‘Nígbà náà ni Nasiri náà yóò fá irun ìyàsọ́tọ̀
rẹ̀ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. Yóò fi irun náà sínú iná tó

6:13 Ap 21.24,26.

wà lábẹ́ ẹbọ àlàáfíà.
19 “ ‘Lẹ́yìn tí Nasiri bá ti fá irun ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ tan,
àlùfáà yóò mú apá àgbò bíbọ̀, àkàrà aláìwú kan àti
àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ tí kò ní ìwúkàrà láti inú apẹ̀rẹ̀ yóò sì
kó gbogbo rẹ̀ lé e lọ́wọ́.
20 Àlùfáà yóò fi gbogbo rẹ̀ níwájú OLÚWA gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ fífì, wọ́n jẹ́ mímọ́, wọ́n sì jẹ́ ti àlùfáà pẹ̀lú igẹ̀ tí
a fì àti itan tí wọ́n mú wá. Lẹ́yìn èyí, Nasiri náà lè
mu wáìnì.
21 “ ‘Èyí ni òfin Nasiri tó jẹ́ ẹ̀jẹ́, ọrẹ rẹ̀ sí OLÚWA,
yóò wà ní ìbámu pẹ̀lú ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí Nasiri, ní
àfikún sí àwọn ohun mìíràn tó lágbára láti mú wá. Ó
gbọdọ̀ mú ẹ̀jẹ́ tó jẹ́ ṣe gẹ́gẹ́ bí òfin Nasiri.’ ”

Ìbùkún àlùfáà

22 OLÚWA sọ fún Mose pé,
23 “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, ‘Báyìí ni kí
ẹ ṣe máa súre fún àwọn ọmọ Israẹli. Ẹ sọ fún wọn pé,
24 “ ‘ “Kí OLÚWA bùkún un yín,
kí ó sì pa yín mọ́.
25 Kí OLÚWA kí o mú ojú rẹ̀ kí ó mọ́lẹ̀ sí i yín lára.
Kí ó sì ṣàánú fún un yín.
26 Kí OLÚWA bojú wò yín,
kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà.” ’
27 “Báyìí ni wọn ó ṣe fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ
Israẹli, Èmi ó sì bùkún wọn.”

7

Ọrẹ níbi ìyàsímímọ́ àgọ́

1 Nígbà tí Mose ti parí gbígbé àgọ́ dúró, ó ta òróró
sí i, ó sì yà á sí mímọ́ pẹ̀lú gbogbo àwọn ohun èlò rẹ̀,

Ó tún ta òróró sí pẹpẹ, ó sì yà á sí mímọ́ pẹ̀lú gbogbo
ohun èlò rẹ̀.
2 Nígbà náà ni àwọn olórí Israẹli, àwọn ẹ̀yà
kọ̀ọ̀kan, àwọn alábojútó àwọn tí a kà náà mú ọrẹ wá.
3 Wọ́n mú ọrẹ wọn wá síwájú OLÚWA: kẹ̀kẹ́
ẹrù mẹ́fà ti abo, àti akọ màlúù kan láti ọ̀dọ̀ olórí
kọ̀ọ̀kan àti kẹ̀kẹ́ ẹrù kan láti ọ̀dọ̀ olórí méjì. Wọ́n
sì kó wọn wá sí iwájú àgọ́.
4 OLÚWA sọ fún Mose pé,
5 "Gba gbogbo nǹkan wọ̀nyí lọ́wọ́ wọn, kí wọ́n ba
à lè wúlò fún iṣẹ́ inú àgọ́ ìpàdé. Kó wọn fún àwọn
ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan bá ṣe nílò rẹ̀."
6 Mose sì kó àwọn kẹ̀kẹ́ ẹrù àti akọ màlúù náà fún
àwọn ọmọ Lefi.
7 Ó fún àwọn ọmọ Gerṣoni ní kẹ̀kẹ́ méjì àti akọ
màlúù mẹ́rin, gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn ṣe jẹ mọ́.
8 Ó fún àwọn ọmọ Merari ní kẹ̀kẹ́ mẹ́rin àti akọ
màlúù mẹ́jọ gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn ṣe jẹ mọ́. Gbogbo wọn
wà lábẹ́ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà.
9 Ṣùgbọ́n Mose kò fún àwọn ọmọ Kohati ní nǹkan
kan nítorí pé èjìká wọn ni wọn yóò fi ru àwọn ohun
mímọ́ èyí tí ó jẹ́ ojúṣe tiwọn.
10 Nígbà tí a ta òróró sórí pẹpẹ. Àwọn olórí mú
àwọn ọrẹ wọn wá fún ìyàsímímọ́ rẹ̀, wọ́n sì kó wọn
wá síwájú pẹpẹ.
11 Nítorí tí OLÚWA ti sọ fún Mose pé, "Olórí
kọ̀ọ̀kan ní ọjọ́ kọ̀ọ̀kan ni yóò máa mú ọrẹ tirẹ̀ wá
fún ìyàsímímọ́ pẹpẹ."

12 Ẹni tí ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kìn-ín-ní
Nahiṣoni ọmọ Amminadabu láti inú ẹ̀yà
Juda.

13 Ọrẹ rẹ̀ jẹ́:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdóje ṣékélì àti àwokòtò ti fàdákà tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́ àwo kọ̀ọ̀kan kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí a fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
14 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;
15 ọ̀dọ́ akọ màlúù kan, àgbò kan, akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun,
16 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀,
17 akọ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Wọ̀nyí ni ọrẹ Nahiṣoni ọmọ Amminadabu.

18 Ní ọjọ́ kejì ni Netaneli ọmọ Suari olórí àwọn ọmọ Isakari mú ọrẹ tirẹ̀ wá.
19 Ọrẹ tí ó kó wá ní:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
20 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí,
21 ọ̀dọ́ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan, fún ẹbọ sísun;
22 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
23 Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Netaneli ọmọ Suari.

24 Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ Sebuluni ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹta.
25 Àwọn ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
26 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;
27 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
28 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
29 Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn o fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Eliabu ọmọ Heloni.

30 Elisuri ọmọ Ṣedeuri olórí àwọn ọmọ Reubeni ni ó mú ọrẹ wá ní ọjọ́ kẹrin.
31 Ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
32 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí,
33 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
34 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
35 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan

márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Elisuri ọmọ Ṣedeuri.

36 Ṣelumieli ọmọ Suriṣaddai, olórí àwọn ọmọ
Simeoni ni ó mú ọrẹ wá ní ọjọ́ karùn-ún.
37 Ọrẹ tí ó kó wá ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
38 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó
kún fún tùràrí;
39 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
40 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
41 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́
márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan
márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Ṣelumieli ọmọ Suriṣaddai.

42 Eliasafu ọmọ Deueli olórí àwọn ọmọ
Gadi ní ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹfà.
43 Ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
44 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó
kún fún tùràrí;
45 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;

46 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
47 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́
márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan
márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Eliasafu ọmọ Deueli.

48 Eliṣama ọmọ Ammihudu, olórí àwọn
ọmọ Efraimu ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́
keje.
49 Ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
50 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó
kún fún tùràrí;
51 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
52 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
53 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́
márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan
márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.
Èyí ni ọrẹ Eliṣama ọmọ Ammihudu.

54 Gamalieli ọmọ Pedasuri, olórí àwọn ọmọ
Manase ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹjọ.
55 Ọrẹ tirẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ààdọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;

56 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;
57 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
58 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
59 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Gamalieli ọmọ Pedasuri.

60 Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn ọmọ Benjamini ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹsànán.
61 Ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
62 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;
63 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
64 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
65 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Abidani ọmọ Gideoni.

66 Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai, olórí àwọn ọmọ Dani ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹwàá.
67 Ọrẹ rẹ̀ ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
68 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó
kún fún tùràrí;
69 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
70 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
71 àti fún ẹbọ ti ẹbọ àlàáfíà, akọ màlúù méjì,
àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún, akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn márùn-ún ọlọ́dún kan.

Èyí ni ọrẹ ẹbọ tí Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai.

72 Pagieli ọmọ Okanri, olórí àwọn ọmọ
Aṣeri ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kọkànlá.

73 Ọrẹ rẹ̀ ni:
àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti
àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún
fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;
74 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó
kún fún tùràrí;
75 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;
76 akọ ewúrẹ́ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
77 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́
márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan
márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ Okanri.

78 Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kejìlá.

79 Ọrẹ rẹ̀ ni:

àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ;

80 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;

81 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun;

82 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;

83 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani.

84 Wọ̀nyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú wá fún ìyàsímímọ́ pẹpẹ nígbà tí wọ́n ta òróró sí i lórí:

àwo fàdákà méjìlá, àwokòtò méjìlá, àwo wúrà méjìlá.

85 Àwo fàdákà kọ̀ọ̀kan wọn àádóje ṣékélì,
àwokòtò kọ̀ọ̀kan sì wọn àádọ́rin. Àpapọ̀ gbogbo
àwo fàdákà jẹ́ egbèjìlá (2,400) ṣékélì gẹ́gẹ́ bí iye
owó ibi mímọ́.
86 Ọkọ̀ọ̀kan àwo wúrà méjìlá tí tùràrí kún inú
wọn ṣékélì mẹ́wàá mẹ́wàá gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi
mímọ́. Àpapọ̀ ìwọ̀n gbogbo àwo wúrà jẹ́ ọgọ́fà ṣékélì.

87 Àpapọ̀ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ́ akọ ọ̀dọ́ màlúù méjìlá, àgbò méjìlá, akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún

kan méjìlá pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ. Akọ ewúrẹ́ fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ jẹ́ méjìlá.
88 Àpapọ̀ iye ẹran fún ọrẹ àlàáfíà jẹ́ màlúù
mẹ́rìnlélógún, ọgọ́ta àgbò, ọgọ́ta akọ ewúrẹ́
àti ọgọ́ta akọ ọ̀dọ́ màlúù ọlọ́dún kan.

Wọ̀nyí ni ọrẹ ìyàsímímọ́ pẹpẹ lẹ́yìn tí a ta
òróró sí i.

89 Nígbà tí Mose wọ inú àgọ́ ìpàdé láti bá Olúwa
sọ̀rọ̀, Olúwa sì sọ̀rọ̀ sí i láti àárín àwọn kérúbù méjì
láti orí ìtẹ́ àánú tí ó bo àpótí ẹ̀rí, ohùn náà sì bá
Mose sọ̀rọ̀.

8

Gbígbé ọ̀pá fìtílà ró

1 Olúwa sọ fún Mose pé,
2 "Bá Aaroni sọ̀rọ̀ kí o wí fún un pé. 'Nígbà tí ó bá
ń to àwọn fìtílà, àwọn fìtílà méjèèje gbọdọ̀ tan ìmọ́lẹ̀
sí àyíká níwájú ọ̀pá fìtílà.' "
3 Aaroni sì ṣe bẹ́ẹ̀; ó to àwọn fìtílà náà tí wọ́n sì fi
kojú síwájú lórí ọ̀pá fìtílà gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose.
4 Bí a ṣe ṣe ọ̀pá fìtílà náà nìyìí, a ṣe é láti ara wúrà
lílù: láti ìsàlẹ̀ títí dé ibi ìtànná rẹ̀. Wọ́n ṣe ọ̀pá fìtílà
náà gẹ́gẹ́ bí bátànì tí Olúwa fihan Mose.

Ìyàsọ́tọ̀ àwọn ọmọ Lefi

5 Olúwa sọ fún Mose pé,
6 "Yọ àwọn ọmọ Lefi kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli
yòókù, kí o sì wẹ̀ wọ́n mọ́.

8:6 Nu 3.5-13.

7 Báyìí ni kí o ṣe wẹ̀ wọ́n mọ́. Wọ́n omi ìwẹ̀nùmọ́
sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun ara wọn, kí wọn ó
fọ aṣọ wọn, kí wọn ó ba à lè wẹ ara wọn mọ́ nípa ṣíṣe
bẹ́ẹ̀.
8 Jẹ́ kí wọn ó mú akọ ọ̀dọ́ màlúù pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ
rẹ̀ tí í ṣe ìyẹ̀fun ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí a fi òróró
pò, kí ìwọ náà mú akọ ọ̀dọ́ màlúù kejì fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀.
9 Ìwọ ó sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú àgọ́ ìpàdé,
kí o sì kó gbogbo àpapọ̀ ọmọ Israẹli jọ síbẹ̀ pẹ̀lú.
10 Báyìí ni kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú
Olúwa, gbogbo ọmọ Israẹli yóò sì gbọ́wọ́ lé àwọn
ọmọ Lefi lórí.
11 Aaroni yóò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú
Olúwa gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli wá,
kí wọn lè máa ṣiṣẹ́ Olúwa.
12 “Lẹ́yìn tí àwọn ọmọ Lefi bá gbé ọwọ́ wọn lé orí
àwọn akọ ọmọ màlúù náà, ìwọ yóò sì fi ọ̀kan rú ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì fún ẹbọ sísun sí Olúwa, láti ṣe ètùtù fún
àwọn ọmọ Lefi.
13 Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ kí ó sì gbé wọn kalẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì sí
Olúwa.
14 Báyìí ni ìwọ yóò ṣe ya ọmọ Lefi sọ́tọ̀, kúrò láàrín
àwọn ọmọ Israẹli yòókù, àwọn ọmọ Lefi yóò sì jẹ́
tèmi.
15 “Lẹ́yìn tí ó ti wẹ àwọn ọmọ Lefi mọ́, tí ó sì ti gbé
wọn kalẹ̀ bí ẹbọ fífì nígbà náà ni kí wọn ó lọ máa ṣiṣẹ́
nínú àgọ́ ìpàdé.
16 Nítorí pé àwọn ni ó jẹ́ ti Èmi pátápátá nínú àwọn
ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọ́n fún ara mi dípò àwọn
àkọ́bí àní àkọ́bí ọkùnrin gbogbo Israẹli.
17 Nítorí pé gbogbo àkọ́bí ọmọ lọ́kùnrin ní Israẹli
jẹ́ tèmi, ti ènìyàn àti ti ẹranko, láti ọjọ́ tí mo ti pa

gbogbo àkọ́bí ní ilẹ̀ Ejibiti ni mo ti yà wọ́n sọ́tọ̀ fún
ara mi.
18 Mo sì ti gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bí
ọmọ ọkùnrin nínú Israẹli.
19 Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni
àti àwọn ọmọ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bùn láti máa ṣiṣẹ́ nínú àgọ́
ìpàdé fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa ṣe ètùtù fún
wọn kí àjàkálẹ̀-ààrùn má ba à kọlu àwọn ọmọ Israẹli
nígbà tí wọ́n bá súnmọ́ ibi mímọ́."
20 Mose, Aaroni àti gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì ṣe
fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.
21 Àwọn ọmọ Lefi wẹ ara wọn mọ́, wọ́n sì fọ aṣọ
wọn. Aaroni sì mú wọn wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì níwájú
Olúwa, Aaroni sì ṣe ètùtù fún wọn láti wẹ̀ wọ́n mọ́.
22 Lẹ́yìn èyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgọ́ ìpàdé láti lọ
máa ṣiṣẹ́ wọn lábẹ́ àbojútó Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀.
Wọ́n ṣe fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose.
23 Olúwa sọ fún Mose pé,
24 "Èyí ni ohun tó jẹ mọ́ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ
ọdún kẹẹdọ́gbọ̀n (25) tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ ni kí ó máa kópa
nínú iṣẹ́ àgọ́ ìpàdé.
25 Ṣùgbọ́n ẹni tó bá ti pé ọmọ àádọ́ta ọdún gbọdọ̀
ṣíwọ́ nínú iṣẹ́ ojoojúmọ́ wọn nínú àgọ́, kí wọ́n sì má
ṣiṣẹ́ mọ́.
26 Wọ́n le máa ran àwọn arákùnrin wọn lọ́wọ́ nínú
àgọ́ ìpàdé ṣùgbọ́n àwọn fúnra wọn kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́
kankan. Báyìí ni kí o ṣe pín iṣẹ́ fún àwọn ọmọ Lefi."

9

Àsè ìrékọjá

8:18 Nu 3.11-13,45.

1 OLÚWA sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oṣù kìn-
ín-ní ọdún kejì lẹ́yìn tí wọ́n kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti wí pé,
2 "Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa àjọ ìrékọjá mọ́
ní àsìkò rẹ̀.
3 Ẹ ṣe é ní àsìkò rẹ̀ gan an ní ìdajì ọjọ́ kẹrìnlá oṣù
yìí ní ìbámu pẹ̀lú àwọn òfin àti ìlànà rẹ̀."
4 Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọ́n máa
pa àjọ ìrékọjá mọ́.
5 Wọ́n sì ṣe àjọ ìrékọjá ní aginjù Sinai ní ìdajì ọjọ́
kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli ṣe gbogbo
nǹkan gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.
6 Àwọn díẹ̀ nínú wọn kò lè ṣe àjọ ìrékọjá lọ́jọ́ náà
nítorí pé wọ́n di aláìmọ́ nítorí òkú ènìyàn. Nítorí èyí
wọ́n wá sọ́dọ̀ Mose àti Aaroni lọ́jọ́ náà.
7 Wọ́n sọ fún Mose pé, "A di aláìmọ́ nípa òkú
ènìyàn, ṣùgbọ́n kí ló dé tí a kò fi ní í le è fi ọrẹ wa
fún OLÚWA pẹ̀lú àwọn ará Israẹli yòókù ní àsìkò tí a
ti yàn."
8 Mose sì dá wọn lóhùn pé, "Ẹ dúró kí n ba lè mọ
ohun tí OLÚWA yóò pàṣẹ nípa yín."
9 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé,
10 "Sọ fún àwọn ará Israẹli: 'Bí ẹnìkan nínú yín tàbí
nínú ìran yín bá di aláìmọ́ nípa òkú ènìyàn tàbí bí ó
bá lọ sí ìrìnàjò síbẹ̀ yóò pa àjọ ìrékọjá OLÚWA mọ́.
11 Wọn yóò ṣe tiwọn ní ìdajì ọjọ́ kẹrìnlá oṣù kejì.
Wọn yóò jẹ ẹran náà, pẹ̀lú àkàrà aláìwú àti ewúro.
12 Wọn kò gbọdọ̀ ṣẹ́ ọ̀kankan kù di àárọ̀, wọn kò
sì gbọdọ̀ ṣẹ́ eegun rẹ̀. Wọ́n gbọdọ̀ tẹ̀lé gbogbo ìlànà
fún ṣíṣe àjọ ìrékọjá.
13 Ṣùgbọ́n bí ẹnìkan tó wà ní mímọ́ tí kò sì lọ sí
ìrìnàjò bá kọ̀ láti pa àjọ ìrékọjá mọ́, irú ẹni bẹ́ẹ̀ ni

9:1 El 12.1-14,21-28. **9:12** Ek 12.46; Jh 19.36.

a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀ nítorí pé kò mú
ọrẹ OLÚWA wá ní àsìkò tí ó yẹ. Ẹni náà yóò sì ru ẹ̀bi
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.
14 " 'Bí àlejò tí ń gbé láàrín yín bá fẹ́ ṣe àjọ ìrékọjá
OLÚWA, ó gbọdọ̀ pa á mọ́ ní ìbámu pẹ̀lú ìlànà àti òfin
rẹ̀. Ìlànà kan náà ni kí ẹ ní fún àlejò àti àwọn ọmọ
bíbí ilẹ̀ yín.' "

Ìkùùkuu lórí àgọ́

15 Ní ọjọ́ tí wọ́n gbé àgọ́ ró, èyí tí í ṣe àgọ́ ẹ̀rí, dúró,
ìkùùkuu àwọsánmọ̀ bò ó mọ́lẹ̀. Ìkùùkuu náà sì dàbí
iná ní orí àgọ́ láti ìrọ̀lẹ́ títí di òwúrọ̀.
16 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì rí nígbà gbogbo; ìkùùkuu bò ó, àti pé
ní alẹ́ ìrísí rẹ̀ sì dàbí iná.
17 Nígbàkígbà tí ìkùùkuu yìí bá ká sókè kúrò lórí
àgọ́ ni àwọn ọmọ Israẹli yóò dìde láti máa lọ; ibikíbi
tí ìkùùkuu náà bá dúró sí ni àwọn ọmọ Israẹli yóò pa
ibùdó wọn sí.
18 Nípa àṣẹ OLÚWA ni àwọn ọmọ Israẹli ń jáde lọ,
nípa àṣẹ OLÚWA náà sì ni wọ́n ń pa ibùdó wọn.
Nígbà tí ìkùùkuu bá dúró sórí àgọ́, àwọn náà yóò
dúró sí ibùdó.
19 Nígbà tí ìkùùkuu bá dúró sórí àgọ́ fún ìgbà pípẹ́,
síbẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli gbọ́rọ̀ sí àṣẹ OLÚWA wọn kò sì
ní gbéra láti lọ.
20 Ìgbà mìíràn ìkùùkuu lè wà lórí àgọ́ fún ọjọ́ díẹ̀;
síbẹ̀ ní àṣẹ OLÚWA, wọn yóò dúró ní ibùdó, bí ó sì
tún yá, ní àṣẹ rẹ̀ náà ni wọn yóò gbéra.
21 Ìgbà mìíràn ìkùùkuu lè dúró láti ìrọ̀lẹ́ di àárọ̀,
nígbà tó bá ṣí kúrò ní àárọ̀, wọn ó gbéra. Ìbá à ṣe ní

9:15 El 40.36-38.

ọ̀sán tàbí òru, ìgbàkígbà tí ìkùùkuu bá tó kúrò náà ni
wọn ó tó gbéra.
22 Ìbá à ṣe fún ọjọ́ méjì, oṣù kan tàbí ọdún kan ni
ìkùùkuu fi dúró sórí àgọ́, àwọn ọmọ Israẹli yóò dúró
ní ibùdó wọn, wọn kò ní gbéra; ṣùgbọ́n nígbà tí ó bá
lọ sókè ni wọn ó tó o gbéra.
23 Nípa àṣẹ OLÚWA ni wọ́n ń pa ibùdó wọn, nípa
àṣẹ OLÚWA náà sì ni wọ́n ń gbéra. Wọ́n gbọ́rọ̀ sí àṣẹ
OLÚWA ní ìbámu pẹ̀lú àṣẹ OLÚWA láti ẹnu Mose.

10

Fèrè ìpè fàdákà

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 "Ṣe fèrè fàdákà méjì pẹ̀lú fàdákà lílù, kí o máa lò
ó láti máa fi pe ìjọ ènìyàn àti láti máa fi darí ìrìnàjò
lọ sí ibùdó yín.
3 Nígbà tí o bá fọn méjèèjì gbogbo ìjọ ènìyàn yóò
pé síwájú rẹ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé.
4 Bí ó bá jẹ́ ọ̀kan ni o fọn, nígbà náà ni àwọn olórí
ẹ̀yà Israẹli yóò péjọ síwájú rẹ.
5 Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì, àwọn ẹ̀yà tó pa
ibùdó sí ìhà ìlà-oòrùn ni yóò gbéra.
6 Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì kejì, ibùdó tó wà ní
ìhà gúúsù ni yóò gbéra. Ìpè ìdágìrì yìí ni yóò jẹ́ àmì
fún gbígbéra.
7 Nígbà tí o bá fẹ́ pe ìjọ ènìyàn jọ, fun fèrè nìkan,
má ṣe fun ti ìdágìrì pẹ̀lú rẹ̀.
8 "Àwọn ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni kí ó máa fun
fèrè. Èyí yóò jẹ́ ìlànà láéláé fún yín àti fún ìran tó ń
bọ̀.
9 Nígbà tí ẹ bá lọ jagun pẹ̀lú àwọn ọ̀tá tó ń ni yín
lára ní ilẹ̀ yín, ẹ fun ìpè ìdágìrì pẹ̀lú fèrè. A ó sì rántí

yín níwájú OLÚWA, Ọlọ́run yín yóò sì gbà yín lọ́wọ́
àwọn ọ̀tá yín.
10 Bẹ́ẹ̀ náà ni ní ọjọ́ ayọ̀ yín, ní gbogbo àjọ̀dún tí a
yàn àti ní ìbẹ̀rẹ̀ oṣù yín, ni kí ẹ máa fun fèrè lórí ẹbọ
sísun àti ọrẹ àlàáfíà yín, wọn yóò sì jẹ́ ìrántí fún yín
níwájú Ọlọ́run. Èmi ni OLÚWA Ọlọ́run yín."

Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Sinai

11 Ní ogúnjọ́ oṣù kejì, ní ọdún kejì ni ìkùùkuu kúrò
lórí tabanaku ẹ̀rí.
12 Àwọn ọmọ Israẹli sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai
wọ́n sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri títí tí ìkùùkuu fi dúró
sí aginjù Parani.
13 Wọ́n gbéra nígbà àkọ́kọ́ yìí nípa àṣẹ OLÚWA láti
ẹnu Mose.
14 Àwọn ìpín ti ibùdó Juda ló kọ́kọ́ gbéra tẹ̀lé
wọn lábẹ́ ogun wọn Nahiṣoni ọmọ Amminadabu ni
ọ̀gágun wọn.
15 Netaneli ọmọ Suari ni ọ̀gágun ti ẹ̀yà Isakari;
16 Eliabu ọmọ Heloni ni ọ̀gágun ni ìpín ti ẹ̀yà
Sebuluni.
17 Nígbà náà ni wọ́n sọ tabanaku kalẹ̀ àwọn ọmọ
Gerṣoni àti Merari tó gbé àgọ́ sì gbéra.
18 Àwọn ìpín ti ibùdó ti Reubeni ló gbéra tẹ̀lé wọn,
lábẹ́ ọ̀págun wọn. Elisuri ọmọ Ṣedeuri ni ọ̀gágun
wọn.
19 Ṣelumieli ọmọ Suriṣaddai ni ọ̀gágun ti ẹ̀yà Sime-
oni.
20 Eliasafu ọmọ Deueli ni ọ̀gágun ìpín ti ẹ̀yà Gadi.
21 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Kohati tí ń ru ohun
mímọ́ náà gbéra. Àwọn ti àkọ́kọ́ yóò sì ti gbé
tabanaku dúró kí wọn tó dé.

22 Àwọn ìpín tó wà ní ibùdó Efraimu ló tún kàn
lábẹ́ ọ̀págun wọn. Elișama ọmọ Ammihudu ni
ọ̀gágun wọn.
23 Gamalieli ọmọ Pedasuri ni ọ̀gágun ìpín ti ẹ̀yà
Manase.
24 Abidani ọmọ Gideoni ni ọ̀gágun ìpín ti ẹ̀yà
Benjamini.

25 Lákòótan, àwọn ọmọ-ogun tó ń mójútó ẹ̀yìn ló
tún kàn, àwọn ni ìpín ti ibùdó Dani lábẹ́ ọ̀págun wọn.
Ahieseri ọmọ Ammișaddai ni ọ̀gágun wọn.
26 Pagieli ọmọ Okanri ni ìpín ti ẹ̀yà Aṣeri,
27 Ahira ọmọ Enani ni ọ̀gágun ti ẹ̀yà Naftali.
28 Báyìí ni àwọn ọmọ Israẹli ṣe tò jáde gẹ́gẹ́ bí ogun
nígbà tí wọ́n bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn.

29 Mose sì sọ fún Hobabu ọmọ Reueli ará Midiani
tí í ṣe àna rẹ̀ pé, "A ń gbéra láti lọ sí ibi tí OLÚWA sọ
pé, 'Èmi ó fi fún un yín.' Bá wa lọ, àwa ó ṣe ọ́ dáradára
nítorí pé OLÚWA ti ṣèlérí ohun rere fún Israẹli."

30 Ó sì dáhùn pé, "Rárá, èmi kò ní bá yín lọ, mò ń
padà lọ sí ilẹ̀ mi àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn mi."

31 Mose sì sọ pé, "Jọ̀wọ́ ma fi wá sílẹ̀, ìwọ mọ ibi
tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, ìwọ yóò sì jẹ́ ojú fún
wa.
32 Bí o bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ nínú ohun rere
yówù tí OLÚWA bá fún wa."

33 Wọ́n sì gbéra láti orí òkè OLÚWA ní ìrìn ọjọ́
mẹ́ta. Àpótí ẹ̀rí OLÚWA ń lọ níwájú wọn fún gbogbo
ọjọ́ mẹ́ta yìí láti wá ibi ìsinmi fún wọn.
34 Ìkùùkuu OLÚWA wà lórí wọn lọ́sàn nígbà tí wọ́n
gbéra kúrò ní ibùdó.

35 Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rí bá gbéra Mose yóò sì wí
pé,
"Dìde, OLÚWA!
Kí a tú àwọn ọ̀tá rẹ ká,
kí àwọn tí ó kórìíra rẹ sì sálọ níwájú rẹ."
36 Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rí bá sinmi yóò wí pé,
"Padà, OLÚWA,
sọ́dọ̀ àwọn àìmoye ẹgbẹẹgbẹ̀rún Israẹli."

11

Kíkùn àwọn ènìyàn àti iná láti ọ̀dọ̀ OLÚWA

1 Àwọn ènìyàn ń ṣe àròyé nípa wàhálà wọn sí etí
ìgbọ́ OLÚWA. Ìbínú OLÚWA sì ru sókè nígbà tí ó gbọ́
àròyé yìí. Nígbà náà ni iná jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA bọ́
sí ààrín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní òpin ibùdó.
2 Nígbà náà ni àwọn ènìyàn kígbe sí Mose, Mose sì
gbàdúrà sí OLÚWA iná náà sì kú.
3 Wọ́n sì ń pe ibẹ̀ ní Tabera nítorí pé, iná láti ọ̀dọ̀
OLÚWA jó láàrín wọn.

Ẹran àparò láti ọ̀dọ̀ OLÚWA

4 Àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn aláìníláárí tó wà láàrín àwọn
ọmọ Israẹli pẹ̀lú ọkàn ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ wọn fi ìtara béèrè
fún oúnjẹ mìíràn, àwọn ọmọ Israẹli náà bá bẹ̀rẹ̀ sí
í sọkún wí pé, "Bí i pé kí á rí ẹran jẹ báyìí!
5 Àwa rántí ẹja tí à ń jẹ lọ́fẹ̀ẹ́ ní Ejibiti, apálà, bàrà,
ewébẹ̀, àlùbọ́sà àti àwọn ẹ̀fọ́ mìíràn.
6 Ṣùgbọ́n báyìí gbogbo ara wa ti gbẹ, kò sí ohun
mìíràn láti jẹ àfi manna nìkan tí a rí yìí!"
7 Manna náà dàbí èso korianderi, ìrísí rẹ̀ sì dàbí
oje igi.

10:35 Sm 68.1,2. **11:4** 1Kọ 10.6.

8 Àwọn ènìyàn náà ń lọ káàkiri láti kó o, wọn ó lọ̀
ọ́ lórí ọlọ tàbí kí wọ́n gún un nínú odó. Wọ́n le sè é
nínú ìkòkò tàbí kí wọn ó fi ṣe àkàrà, adùn rẹ̀ yóò sì
dàbí adùn ohun tí a fi òróró ṣe.
9 Nígbà tí ìrì bá ẹ̀ sí ibùdó lórí ni manna náà máa
ń bọ́ pẹ̀lú rẹ̀.

10 Mose sì gbọ́ tí àwọn ènìyàn ń sọkún ní gbogbo
ìdílé wọn, oníkálùkù ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ tirẹ̀. Olúwa sì
bínú gidigidi. Inú Mose sì bàjẹ́ pẹ̀lú.
11 Mose sì béèrè lọ́wọ́ Olúwa pé, "Kí ló dé tí o fi
mú wàhálà yìí bá ìránṣẹ́ rẹ? Kí ni mo ṣe tí n kò fi tẹ
ọ lọ́rùn tí ìwọ fi di ẹrù àwọn ènìyàn wọ̀nyí lé mi lórí.
12 Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn ènìyàn wọ̀nyí
bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí ìwọ fi sọ fún mi pé, máa
gbé wọn sí oókan àyà rẹ, gẹ́gẹ́ bí abiyamọ ti máa ń
gbe ọmọ ọmú lọ sí ilẹ̀ tí o ti búra láti fún àwọn baba
ńlá wọn.
13 Níbo ni n ó ti rí ẹran fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí?
Nítorí wọ́n ń sọkún sí mi pé, 'Fún wa lẹ́ran jẹ!'
14 Èmi nìkan kò lè dágbé wàhálà àwọn ènìyàn
wọ̀nyí, ẹrù wọn ti wúwo jù fún mi.
15 Bí ó bá sì ṣe pé báyìí ni ìwọ ó ṣe máa ṣe fún mi,
kúkú pa mí báyìí, tí mo bá ti bá ojúrere rẹ pàdé—kí
ojú mi má ba à rí ìparun mi."

16 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Mú
àádọ́rin ọkùnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Is-
raẹli, àwọn tí o mọ̀ gẹ́gẹ́ bí olórí àti olóyè láàrín àwọn
ènìyàn wá sínú àgọ́ ìpàdé, kí wọ́n lé dúró níwájú mi.
17 Èmi ó sì sọ̀kalẹ̀ wá bá yín sọ̀rọ̀ níbẹ̀. Èmi ó sì mú
díẹ̀ nínú agbára Ẹmí tí ń bẹ lára rẹ láti fi sí orí àwọn
ènìyàn wọ̀nyí. Wọn ó sì máa ràn ọ́ lọ́wọ́ láti ru àjàgà

àwọn ènìyàn kí ó má ṣe pé ìwọ nìkan ni ó o máa ru
àjàgà náà.
18 "Sọ fún àwọn ènìyàn náà pé, 'Ẹ ya ara yín sí
mímọ́ ní ìmúrasílẹ̀ fún ọ̀la, ẹ ó sì jẹ ẹran. Nítorí pé
OLÚWA ti gbọ́ igbe ẹkún yín, èyí tí ẹ sun pé, "Ìbá ṣe
pé a lè rí ẹran jẹ ni! Ó sàn fún wa ní Ejibiti jù báyìí
lọ!" Nítorí náà ni OLÚWA yóò fi fún yín ní ẹran, ẹ ó sì
jẹ ẹ́.
19 Ẹ kò ní i jẹ ẹ́ fún ọjọ́ kan, ọjọ́ méjì, ọjọ́ márùn-ún,
ọjọ́ mẹ́wàá tàbí ogúnjọ́ lásán,
20 ṣùgbọ́n fún odidi oṣù kan, títí tí ẹran náà yóò
fi máa yọ ní imú yín, tí yóò sì sú yín, nítorí pé ẹ ti
kẹ́gàn OLÚWA tí ó wà láàrín yín, ẹ sì ti sọkún fún un
wí pé, "Kí ló dé tí a fi kúrò ní Ejibiti gan an?" ' "
21 Ṣùgbọ́n Mose sọ pé, "Mo wà láàrín ọgbọ̀n ọ̀kẹ́
ènìyàn (600,000) ni ìrìnkiri, ó sì sọ pé, 'Èmi ó fún wọn
ní ẹran láti jẹ fún oṣù kan gbáko!'
22 Ǹjẹ́ bí a tilẹ̀ pa àgbò ẹran àti ọmọ ẹran, yóò ha
tó wọn bí? Tàbí bí a tilẹ̀ pa gbogbo ẹja inú omi fún
wọn, yóò wa tó bí?"
23 OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, "Ọwọ́ OLÚWA ha
kúrú bí? Ìwọ yóò ri nísinsin yìí bóyá ọ̀rọ̀ tí mo sọ
yóò ṣẹ tàbí kò ni í ṣẹ."
24 Mose sì jáde, ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún àwọn
ènìyàn. Ó mú àwọn àádọ́rin àgbàgbà Israẹli dúró yí
àgọ́ ká.
25 Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú àwọ̀ sánmọ̀ ó
sì bá wọn sọ̀rọ̀, ó sì mú lára Ẹmí tó wà lára Mose
sí ara àwọn àádọ́rin àgbàgbà náà, Ó sì ṣẹlẹ̀ pé nígbà
tí Ẹmí náà bà lé wọn, wọ́n sọtẹ́lẹ̀, ṣùgbọ́n lẹ́yìn èyí
wọn kò sọtẹ́lẹ̀ mọ́.

26 Àwọn ọkùnrin méjì, tí orúkọ wọn ń jẹ́ Eldadi
àti Medadi kò kúrò nínú àgọ́. Orúkọ wọn wà lára
àádọ́rin àgbàgbà yìí ṣùgbọ́n wọn kò jáde nínú àgọ́
síbẹ̀ Ẹmí náà bà lé wọn, wọ́n sì sọtẹ́lẹ̀ nínú àgọ́.
27 Ọmọkùnrin kan sì sáré lọ sọ fún Mose pé,
“Eldadi àti Medadi ń sọtẹ́lẹ̀ nínú àgọ́.”
28 Joṣua ọmọ Nuni tí í ṣe ìránṣẹ́ Mose, láti kékeré tó
jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ dáhùn pé, “Mose
olúwa mi, dá wọn lẹ́kun!”
29 Mose sì wí fún un pé, “Àbí ìwọ ń jowú nítorí
mi? Ìbá ti wù mí tó, kí gbogbo àwọn ènìyàn Olúwa
jẹ́ wòlíì, kí Olúwa sì fi Ẹmí rẹ̀ sí wọn lára!”
30 Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli yìí sì padà sínú
àgọ́.
31 Afẹ́fẹ́ sì jáde láti ọ̀dọ̀ Olúwa ó sì kó àparò wá
láti inú Òkun. Ó sì dà wọ́n káàkiri gbogbo ibùdó ní
ìwọ̀n gíga ẹsẹ̀ bàtà mẹ́ta sórí ilẹ̀, bí ìwọ̀n ìrìn ọjọ́ kan
ní gbogbo àyíká.
32 Ní gbogbo ọjọ́ náà àti òru, títí dé ọjọ́ kejì ni àwọn
ènìyàn fi ń kó àparò yìí, ẹni tó kó kéré jùlọ kó ìwọ̀n
homeri mẹ́wàá, wọ́n sì ṣà wọ́n sílẹ̀ fún ara wọn yí
gbogbo ibùdó.
33 Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹran náà sì wà láàrín eyín wọn,
kó tó di pé wọ́n jẹ ẹ́, ìbínú Olúwa sì ru sí àwọn
ènìyàn, ó sì pa wọ́n pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn.
34 Torí èyí ni wọ́n ṣe pe ibẹ̀ ní Kibirotu-Hattaafa
nítorí pé níbẹ̀ ni wọ́n gbé sìnkú àwọn ènìyàn tó ní
ọ̀kánjúwà oúnjẹ sí.
35 Àwọn ènìyàn yòókù sì gbéra láti Kibirotu-
Hattaafa lọ pa ibùdó sí Haserotu wọ́n sì dúró níbẹ̀.

11:34 1Kọ 10.6.

12

Miriamu Àti Aaroni tako Mose

1 Miriamu àti Aaroni sọ̀rọ̀-òdì sí Mose nítorí pé ó
fẹ́ obìnrin ará Etiopia.
2 Wọ́n sì wí pé, "Nípa Mose nìkan ni OLÚWA ti sọ̀rọ̀
bí, kò ha ti ipa wa sọ̀rọ̀ bí?" OLÚWA sì gbọ́ èyí.
3 (Mose sì jẹ́ ọlọ́kàn tútù ju gbogbo ènìyàn tó wà
lórí ilẹ̀ ayé lọ).
4 Lẹ́ẹ̀kan náà ni OLÚWA sọ fún Mose, Aaroni
àti Miriamu pé, "Ẹyin mẹ́tẹ̀ẹ̀ta, jáde wá sínú àgọ́
ìpàdé." Àwọn mẹ́tẹ̀ẹ̀ta sì jáde síta.
5 Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú ọ̀wọ́n ìkùùkuu,
ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́, ó ké sí Aaroni àti Miriamu.
Àwọn méjèèjì sì bọ́ síwájú,
6 Ó wí pé, "Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ mi,
"Bí wòlíì OLÚWA bá wà láàrín yín,
Èmi OLÚWA a máa fi ara à mi hàn án ní ojúran,
Èmi a máa bá a sọ̀rọ̀ nínú àlá.
7 Ṣùgbọ́n èyí kò rí bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú Mose ìránṣẹ́ mi;
ó jẹ́ olóòtítọ́ nínú gbogbo ilé mi.
8 Mo sì ń bá a sọ̀rọ̀ ní ojúkojú,
ọ̀rọ̀ yékéyéké tí kì í ṣe òwe,
ó rí àwòrán OLÚWA.
Kí ló wá dé tí ẹ̀yin kò ṣe bẹ̀rù
láti sọ̀rọ̀-òdì sí Mose ìránṣẹ́ mi?"
9 Ìbínú OLÚWA sì ru sókè sí wọn OLÚWA sì fi wọ́n
sílẹ̀.
10 Nígbà tí ìkùùkuu kúrò lórí àgọ́ lójijì ni Miriamu
di adẹ́tẹ̀, ó funfun bí i yìnyín. Aaroni sì padà wo
Miriamu ó sì rí i pé ó ti di adẹ́tẹ̀,

12:7 Hb 3.2,5,6. **12:8** El 33.11; De 34.10.

11 Aaroni sì wí fún Mose pé, “Jọ̀wọ́ olúwa mi, má
ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀, èyí tí a fi ìwà òmùgọ̀ dá sí wa lọ́rùn.
12 Má ṣe jẹ́ kí ó dàbí òkú ọmọ tí a bí, tí ìdajì ara rẹ̀
ti rà dànù.”
13 Torí èyí Mose sì kígbe sí OLÚWA, “Ọlọ́run, jọ̀wọ́,
mú un láradá!”
14 OLÚWA sì dá Mose lóhùn, “Bí baba rẹ̀ bá tutọ́
sí i lójú, ojú kò wa ní í tì í fún ọjọ́ méje? Dá a dúró
sí ẹ̀yìn ibùdó fún ọjọ́ méje, lẹ́yìn èyí ki a tó ó le mú
wọlé.”
15 Miriamu sì dúró sí ẹ̀yìn ibùdó fún ọjọ́ méje,
àwọn ènìyàn kò sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn títí tí
Miriamu fi wọ inú ibùdó padà.
16 Lẹ́yìn èyí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọ́n
sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

13

Ṣíṣe Ayọ́lẹ̀wò sí ilẹ̀ Kenaani

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 “Rán ènìyàn díẹ̀ láti lọ yẹ ilẹ̀ Kenaani wò èyí tí
mo ti fún àwọn ọmọ Israẹli. Rán ẹnìkọ̀ọ̀kan, tí ó jẹ́
olórí láti inú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan.”
3 Mose sì rán wọn jáde láti aginjù Parani gẹ́gẹ́
bí àṣẹ OLÚWA. Gbogbo wọn jẹ́ olórí àwọn ènìyàn
Israẹli.

4 Orúkọ wọn nìwọ̀nyí:

láti inú ẹ̀yà Reubeni, Ṣammua ọmọ Sakkuri;
5 láti inú ẹ̀yà Simeoni, Ṣafati ọmọ Hori;
6 láti inú ẹ̀yà Juda, Kalebu ọmọ Jefunne;
7 láti inú ẹ̀yà Isakari, Igali ọmọ Josẹfu;

12:14 Nu 5.2,3.

8 láti inú ẹ̀yà Efraimu, Hosea ọmọ Nuni;
9 láti inú ẹ̀yà Benjamini, Palti ọmọ Rafu;
10 láti inú ẹ̀yà Sebuluni, Daddieli ọmọ Sodi;
11 láti inú ẹ̀yà Manase (ẹ̀yà Josẹfu), Gaddi ọmọ Susi;
12 láti inú ẹ̀yà Dani, Ammieli ọmọ Gemalli;
13 láti inú ẹ̀yà Aṣeri, Seturu ọmọ Mikaeli.
14 láti inú ẹ̀yà Naftali, Nabi ọmọ Fofsi;
15 láti inú ẹ̀yà Gadi, Geueli ọmọ Maki.

16 Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ènìyàn tí Mose rán láti lọ yẹ ilẹ̀ náà wò. (Hosea ọmọ Nuni ni Mose sọ ní Joṣua.)

17 Nígbà tí Mose rán wọn lọ láti yẹ ilẹ̀ Kenaani wò,
ó sọ fún wọn pé, "Ẹ gba ọ̀nà gúúsù lọ títí dé àwọn ìlú
olókè.
18 Ẹ wò ó bí ilẹ̀ náà ti rí, bóyá àwọn tó ń gbé ilẹ̀
náà jẹ́ alágbára tàbí aláìlágbára, bóyá wọ́n pọ̀ tàbí
wọn kéré.
19 Irú ilẹ̀ wo ni wọ́n gbé? Ṣé ilẹ̀ tó dára ni àbí èyí
tí kò dára? Báwo ni ìlú wọn ti rí? Ṣé ìlú olódi ni àbí
èyí tí kò ní odi?
20 Báwo ni ilẹ̀ náà ti rí? Ṣé ilẹ̀ ọlọ́ràá ni tàbí aṣálẹ̀?
Ṣé igi wà níbẹ̀ àbí kò sí? E sa ipá yín láti rí i pé ẹ
mú díẹ̀ nínú èso ilẹ̀ náà wá." (Ìgbà náà sì jẹ́ àkókò
àkọ́pọ́n èso àjàrà gireepu.)

21 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gòkè lọ láti yẹ ilẹ̀ náà wò, wọ́n lọ
láti aginjù Sini títí dé Rehobu lọ́nà Lebo-Hamati.
22 Wọ́n gba gúúsù lọ sí Hebroni níbi tí Ahimani,
Ṣeṣai àti Talmai tí í ṣe irú-ọmọ Anaki ń gbé. (A ti kọ́
Hebroni ní ọdún méje ṣáájú Ṣoani ní Ejibiti.)

23 Nígbà tí wọ́n dé àfonífojì Eṣkolu, wọ́n gé ẹ̀ka kan
tó ní ìdì èso àjàrà gireepu kan. Àwọn méjì sì fi ọ̀pá
kan gbé e; wọ́n tún mú èso pomegiranate àti èso
ọ̀pọ̀tọ́ pẹ̀lú.
24 Wọ́n sì sọ ibẹ̀ ní àfonífojì Eṣkolu nítorí ìdì èso
gireepu tí àwọn ọmọ Israẹli gé níbẹ̀.
25 Wọ́n padà sílé lẹ́yìn ogójì ọjọ́ tí wọ́n ti lọ yẹ ilẹ̀
náà wò.

Ìròyìn nípa ilẹ̀ tí wọ́n yẹ wò

26 Wọ́n padà wá bá Mose àti Aaroni àti gbogbo
àwọn ọmọ Israẹli ní ijù Kadeṣi Parani. Wọ́n mú
ìròyìn wá fún wọn àti fún gbogbo ìjọ ènìyàn, wọ́n
fi èso ilẹ̀ náà hàn wọ́n.
27 Wọ́n sì fún Mose ní ìròyìn báyìí, “A lọ sí ilẹ̀ ibi
tí o rán wa, lóòtítọ́ ló sì ń sàn fún wàrà àti fún oyin!
Èso ibẹ̀ nìyìí.
28 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn tó ń gbé níbẹ̀ lágbára, àwọn
ìlú náà jẹ́ ìlú olódi bẹ́ẹ̀ ni ó sì tóbi púpọ̀. A tilẹ̀ rí àwọn
irú-ọmọ Anaki níbẹ̀.
29 Àwọn Amaleki ń gbé ní ìhà gúúsù; àwọn ará
Hiti, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni wọ́n ń
gbé ní orí òkè ilẹ̀ náà, àwọn ará Kenaani sì ń gbé
ẹ̀bá òkun àti ní etí bèbè Jordani.”
30 Kalebu sì pa àwọn ènìyàn náà lẹ́nu mọ́ níwájú
Mose, ó wí pé, “Ẹ jẹ́ kí á gòkè lọ lẹ́ẹ̀kan náà láti lọ
gba ilẹ̀ náà, nítorí pé àwa le è gbà á.”
31 Ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin tí wọ́n jọ gòkè lọ yẹ ilẹ̀
wò sọ pé, “Àwa kò le gòkè lọ bá àwọn ènìyàn wọ̀nyí
nítorí pé wọ́n lágbára jù wá lọ.”
32 Báyìí ni wọ́n ṣe mú ìròyìn búburú ti ilẹ̀ náà, tí
wọ́n lọ yọ́wò wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọ́n wí pé,

“Ilẹ̀ tí a lọ yẹ̀ wò jẹ́ ilẹ̀ tí ń run àwọn olùgbé ibẹ̀.
Gbogbo àwọn ènìyàn tí a rí níbẹ̀ jẹ́ ènìyàn tó fìrìgbọ̀n
tó sì síngbọnlẹ̀.
33 A sì tún rí àwọn òmíràn (irú àwọn ọmọ Anaki)
àwa sì rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bẹ́ẹ̀ ni àwa
náà sì rí ní ojú wọn.”

14

Àwọn ọmọ Israẹli kọ̀ láti lọ sí Kenaani

1 Gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbóhùn sókè, wọ́n sì sọkún
ní òru ọjọ́ náà.
2 Gbogbo ọmọ Israẹli sì kùn sí Mose àti Aaroni,
gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì wí fún wọn pé, “Àwa
ìbá kúkú ti kú ní ilẹ̀ Ejibiti. Tàbí kí a kúkú kú sínú
aginjù yìí.
3 Kí ló dé tí Olúwa fi mú wa wá sí ilẹ̀ yìí láti fi idà
pa wá? Àwọn ìyàwó wa, àwọn ọmọ wa yóò sì di ìjẹ.
Ǹjẹ́ kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?”
4 Wọ́n sì sọ fún ara wọn pé, “Ẹ jẹ́ kí á yan olórí kí
á sì padà sí Ejibiti.”
5 Nígbà náà ni Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ níwájú
gbogbo ìjọ ọmọ Israẹli.
6 Joṣua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne, tí wọ́n
wà lára àwọn to lọ yẹ ilẹ̀ wò sì fa aṣọ wọn ya.
7 Wọ́n sì sọ fún gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli pé, “Ilẹ̀ tí
a là kọjá láti yẹ̀ wò náà jẹ́ ilẹ̀ tí ó dára lọ́pọ̀lọ́pọ̀.
8 Bí inú Olúwa bá dùn sí wa, yóò mú wa dé ilẹ̀
náà, ilẹ̀ tó ń sàn fún wàrà àti fún oyin, yóò fún wa
ní ilẹ̀ náà.

13:33 Gẹ 6.4. **14:3** Ap 7.39.

9 Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe ṣọ̀tẹ̀ sí OLÚWA. Kí ẹ sì má bẹ̀rù
àwọn ènìyàn ìlú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mì, ààbò
wọn ti fi wọ́n sílẹ̀, OLÚWA sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ má ṣe
bẹ̀rù wọn.”
10 Ṣùgbọ́n gbogbo ìjọ ènìyàn sì ń sọ pé àwọn yóò
sọ wọ́n lókùúta pa. Nígbà náà ni ògo OLÚWA fi ara
hàn ní àgọ́ ìpàdé níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

Mose bẹ̀bẹ̀ fún àwọn ènìyàn

11 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fún ìgbà wo ni àwọn
ènìyàn yìí yóò ti kẹ́gàn mi tó? Báwo ni yóò ti pẹ́ tó
tí wọ́n ó fi kọ̀ jálẹ̀ láti gbà mí gbọ́, pẹ̀lú gbogbo iṣẹ́
àmì tí mo ṣe láàrín wọn?
12 Èmi ó kọlù wọ́n pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba
ogún wọn lọ́wọ́ wọn, èmi ó sì pa wọ́n run ṣùgbọ́n
èmi ó sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá tó sì lágbára jù wọ́n lọ.”
13 Ṣùgbọ́n Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígbà náà ni
àwọn ará Ejibiti yóò gbọ́! Nítorí pé nípa agbára rẹ ni
ìwọ fi mú àwọn ènìyàn wọ̀nyí jáde kúrò láàrín wọn.
14 Wọ́n ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí. Àwọn tó ti
mọ̀ tẹ́lẹ̀ pé ìwọ OLÚWA wà láàrín àwọn ènìyàn wọ̀nyí
àti pé wọ́n rí ìwọ, OLÚWA, ní ojúkojú, àti pé ìkùùkuu
àwọsánmọ̀ rẹ dúró lórí wọn, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ sì ń lọ níwájú
wọn pẹ̀lú ìkùùkuu àwọsánmọ̀ ní ọ̀sán àti pẹ̀lú ọ̀wọ̀n
iná ní òru.
15 Bí ìwọ bá pa àwọn ènìyàn wọ̀nyí lẹ́ẹ̀kan ṣoṣo,
àwọn orílẹ̀-èdè tó bá gbọ́ ìròyìn yìí nípa rẹ yóò wí
pé,
16 ‘Nítorí pé OLÚWA kò le è mú àwọn ènìyàn wọ̀nyí
dé ilẹ̀ tí ó ṣèlérí fún wọn; torí èyí ló ṣe pa wọ́n sínú
aginjù yìí.’

14:11 Ek 32.9-14,31-35.

17 “Báyìí, mo gbàdúrà, jẹ́ kí agbára Olúwa tóbi
gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti sọ pé,
18 ‘Olúwa lọ́ra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ìfẹ́ tó dúró
ṣinṣin, tí ń dárí ẹ̀ṣẹ̀ àti ìrékọjá jì. Bẹ́ẹ̀ ni kì í jẹ́ kí ẹlẹ́bi
lọ láìjìyà; tó ń fi ìyà ẹ̀ṣẹ̀ baba jẹ ọmọ títí dé ìran kẹta
àti ìran kẹrin.’
19 Dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn yìí jì wọ́n, mo bẹ̀ ọ́, gẹ́gẹ́
bí ìfẹ́ ńlá rẹ, bí o ti ṣe ń dárí ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì wọ́n láti ìgbà
tí o ti kó wọn kúrò ní Ejibiti di ìsin yìí.”

20 Olúwa sì dáhùn pé, “Mo ti dáríjì wọ́n gẹ́gẹ́ bí
ọ̀rọ̀ rẹ.
21 Ṣùgbọ́n nítòótọ́ bí mo ti wà láàyè, gbogbo ayé
yóò kún fún ògo Olúwa.
22 Kò sí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn tó rí ògo mi àti
àwọn iṣẹ́ àmì tí mo ṣe ní ilẹ̀ Ejibiti àti nínú aginjù
ṣùgbọ́n tí wọ́n ṣe àìgbọ́ràn sí mi, tí wọn sì dán mi
wò ní ìgbà mẹ́wàá yìí,
23 ọ̀kan nínú wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo ṣe ìlérí ní
ìbúra láti fún baba ńlá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn
tó kẹ́gàn mi tí yóò rí ilẹ̀ náà.
24 Ṣùgbọ́n nítorí pé Kalebu ìránṣẹ́ mi ní ẹ̀mí ọ̀tọ̀,
tí ó sì tún tẹ̀lé mi tọkàntọkàn, èmi ó mu dé ilẹ̀ náà tó
lọ yẹ̀ wò, irú àwọn ọmọ rẹ̀ yóò sì jogún rẹ̀.
25 Níwọ́n ìgbà tí àwọn ará Amaleki àti àwọn ará
Kenaani ń gbé ní àfonífojì, ẹ yípadà lọ́la kí ẹ sì
dojúkọ aginjù lọ́nà Òkun Pupa.”

26 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé,
27 “Báwo ni yóò ti pẹ́ tó tí àwọn ìjọ ènìyàn búburú
yìí yóò fi máa kùn sí mi? Mo ti gbọ́ kíkùn tí àwọn
ọmọ Israẹli ń kùn sí mi.

14:22 Hb 3.18.

28 Sọ fún wọn, bí mo ti wà láàyè nítòótọ́ ni
OLÚWA wí, gẹ́gẹ́ bí ohun tí ẹ wí létí mi ni èmi ó ṣe
fún un yín.
29 Nínú aginjù yìí ni ẹ ó kú sí, gbogbo ẹ̀yin tí ẹ kùn
láti ọmọ ogún ọdún ó lé àní gbogbo ẹ̀yin tí a kà.
30 Ọkan nínú yín kò ní í dé ilẹ̀ tí mo búra nípa
ìgbọ́wọ́sókè láti fi ṣe ibùgbé yín, bí kò ṣe Kalebu ọmọ
Jefunne àti Joṣua ọmọ Nuni.
31 Ṣùgbọ́n ní ti àwọn ọmọ yín tí ẹ wí pé wọn ó di
ìjẹ, àwọn ni n ó mú dé bẹ̀ láti gbádùn ilẹ̀ tí ẹ kọ̀sílẹ̀.
32 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin, òkú yín yóò ṣubú ní aginjù yìí.
33 Àwọn ọmọ wẹ́wẹ́ yín yóò sì máa rin kiri
nínú aginjù fun ogójì ọdún wọn ó máa jìyà nítorí
àìnígbàgbọ́ yín, títí tí ọkàn gbogbo yín yóò fi ṣòfò tán
ní aginjù.
34 Fún ogójì ọdún èyí jẹ́ ọdún kan fún ọjọ́ kọ̀ọ̀kan
nínú ogójì ọjọ́ tí ẹ fi yẹ ilẹ̀ náà wò ẹ̀yin ó sì jìyà fún
ẹ̀ṣẹ̀ yín, ẹ ó sì mọ bí ó ti rí láti lòdì sí mi.
35 Èmi, OLÚWA, lo sọ bẹ́ẹ̀; Èmi ó sì ṣe àwọn nǹkan
wọ̀nyí sí ìjọ ènìyàn búburú yìí tí wọ́n kó ra wọn jọ
lòdì sí mi. Nínú aginjù yìí ni òpin yóò dé bá wọn,
ibẹ̀ ni wọn yóò kú sí.”
36 Àwọn ọkùnrin tí Mose rán láti yẹ ilẹ̀ wò, tí wọ́n
sì mú gbogbo ìjọ kùn sí i nípa ìròyìn búburú tí wọ́n
mú wá nípa ilẹ̀ náà;
37 OLÚWA sì kọlu àwọn ọkùnrin tó mú ìròyìn
búburú wá nípa ilẹ̀ náà, àjàkálẹ̀-ààrùn sì pa wọ́n
níwájú OLÚWA.
38 Nínú gbogbo àwọn tó lọ yẹ ilẹ̀ náà wò, Joṣua
ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne ló yè é.

14:29 Hb 3.17. **14:33** Ap 7.36.

39 Nígbà tí Mose sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yìí fún àwọn ọmọ
Israẹli, wọ́n sì sọkún gidigidi.
40 Wọ́n dìde ní àárọ̀ ọjọ́ kejì wọ́n sì gòkè lọ sí ìlú
orí òkè, wọ́n wí pé, “Àwa ti ṣẹ̀, àwa yóò lọ sí ibi tí
OLÚWA ṣèlérí fún wa.”
41 Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Kí ló dé tí ẹ fi ṣẹ̀ sí
òfin OLÚWA? Èyí kò le yọrí sí rere!
42 Ẹ má ṣe gòkè lọ nítorí pé OLÚWA kò sí láàrín yín.
Ki á má ba à lù yín bolẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá yín.
43 Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Ke-
naani ń bẹ níwájú yín, ẹ̀yin yóò sì ti ipa idà ṣubú.
Nítorí pé, ẹ ti yà kúrò ní ọ̀nà OLÚWA, OLÚWA kò sì ní
í wà pẹ̀lú yín.”
44 Síbẹ̀síbẹ̀, pẹ̀lú àìfarabalẹ̀ wọn, wọ́n gòkè lọ sórí
òkè náà, láìjẹ́ pé àpótí ẹ̀rí OLÚWA tàbí Mose kúrò
nínú ibùdó.
45 Àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó ń
gbé lórí òkè sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wọ́n, wọ́n bá wọn jà, wọ́n sì
lé wọn títí dé Horma.

15

Àwọn ọrẹ àfikún

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀
tí èmi ó fún yin gẹ́gẹ́ bí ibùgbé
3 tí ẹ̀yin ó bá sì ṣe ẹbọ iná sí OLÚWA ẹbọ sísun, tàbí
ẹbọ, láti san ẹ̀jẹ́ pàtàkì tàbí ọrẹ àtinúwá, tàbí nínú
àjọ yín, láti ṣe òórùn dídùn sí OLÚWA nínú agbo ẹran
tàbí ọ̀wọ́ ẹran,
4 nígbà náà ni kí ẹni tí ó bá mú ọrẹ rẹ̀ wá, yóò tún
mú ẹbọ ohun jíjẹ ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná
pẹ̀lú ìdámẹ́rin òsùwọ̀n òróró wá síwájú OLÚWA.

5 Pẹ̀lú ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan yálà fún ọrẹ tàbí ẹbọ
sísun ni, kí ẹ pèsè ìdámẹ́rin òsùwọ̀n wáìnì gẹ́gẹ́ bí
ohun mímu.
6 " 'Fún àgbò kan ni kí ẹ pèsè ọrẹ ohun jíjẹ ìdá méjì
nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi ìdákan
nínú mẹ́ta òsùwọ̀n òróró pò.
7 Àti ìdákan nínú mẹ́ta òsùwọ̀n wáìnì fún ọrẹ ohun
mímu gẹ́gẹ́ bí òórùn dídùn sí OLÚWA.
8 " 'Nígbà tí ẹ bá sì pèsè ọ̀dọ́ akọ màlúù fún ọrẹ tàbí
ẹbọ sísun, láti fi san ẹ̀jẹ́ tàbí fún ọrẹ àlàáfíà sí OLÚWA,
9 ẹni náà yóò mú ọ̀dọ́ akọ màlúù náà wá pẹ̀lú
ọrẹ ohun jíjẹ, ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun
ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi ìdajì òsùwọ̀n òróró pò.
10 Kí ó tún mú ìdajì òsùwọ̀n wáìnì wá fún ọrẹ
ohun mímu. Yóò jẹ́ ọrẹ àfinásun, àní òórùn dídùn sí
OLÚWA.
11 Báyìí ni kí ẹ ṣe pèsè ọ̀dọ́ akọ màlúù tàbí àgbò,
ọ̀dọ́-àgùntàn tàbí ọmọ ewúrẹ́.
12 Ẹ ṣe bẹ́ẹ̀ fún ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn, iyekíye tí ẹ̀yin ìbá à
pèsè.
13 " 'Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín ni kí ó máa
ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí nígbà tí ó bá mú ọrẹ àfinásun
gẹ́gẹ́ bí òórùn dídùn wá fún OLÚWA.
14 Bí àlejò kan bá ń gbé láàrín yín ní gbogbo ìran
yín, bí irú ẹni bẹ́ẹ̀ bá fẹ́ mú ọrẹ àfinásun bí òórùn
dídùn wá fún OLÚWA, gbogbo bí ẹ bá ṣe ń ṣe náà ni
kí ó ṣe.
15 Gbogbo ìjọ ènìyàn gbọdọ̀ ní òfin kan náà fún
ọmọ bíbí ilẹ̀ yín àti fún àwọn àlejò tó ń gbé láàrín
yín, èyí jẹ́ ìlànà títí láé fún àwọn ìran tó ń bọ̀. Ẹyin

15:14 Ek 12.49; Le 24.22; Nu 15.15,16,29.

àti àlejò tó ń gbé láàrín yín sì jẹ́ bákan náà níwájú OLÚWA.
16 Òfin kan àti ìlànà kan ni yóò wà fún yín àti fún
àwọn àlejò tí ń gbé láàrín yín.' "
17 OLÚWA sọ fún Mose pé,
18 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, 'Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀
tí mo ń mú yín lọ.
19 Tí ẹ sì jẹ oúnjẹ ilẹ̀ náà, ẹ mú nínú rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ
ìgbésókè wá fún OLÚWA.
20 Ẹ mú àkàrà wá nínú àkọ́so oúnjẹ yín wá gẹ́gẹ́ bí
ọrẹ ìgbésókè sí OLÚWA, ọrẹ láti inú ilẹ̀ ìpakà yín.
21 Nínú àkọ́so oúnjẹ yín ni kí ẹ ti máa mú ọrẹ
ìgbésókè yìí fún OLÚWA.

Ọrẹ fún àwọn ẹ̀ṣẹ̀ àìròtẹ́lẹ̀

22 " 'Bí ẹ bá kùnà láìròtẹ́lẹ̀ láti pa àwọn òfin tí
OLÚWA fún Mose mọ́,
23 èyí ni gbogbo òfin tí OLÚWA fún yín láti ẹnu
Mose láti ọjọ́ tí OLÚWA ti fún yín àti títí dé ìran tó ń
bọ̀.
24 Bí ẹ̀ṣẹ̀ bá wáyé láìròtẹ́lẹ̀ láìjẹ́ pé ìjọ ènìyàn
mọ̀ sí i, nígbà náà ni kí gbogbo ìjọ ènìyàn mú ọ̀dọ́
akọ màlúù kan wá fún ẹbọ sísun bí òórùn dídùn sí
OLÚWA, pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu rẹ̀
gẹ́gẹ́ bí ìlànà, pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀.
25 Àlùfáà yóò sì ṣe ètùtù, fun gbogbo ìjọ ènìyàn
Israẹli, a ó sì dáríjì wọ́n, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àìròtẹ́lẹ̀, wọ́n sì
ti mú ọrẹ àfinásun wá fún OLÚWA nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ́n
ṣẹ̀.
26 A ó dárí jí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli àti àwọn
àjèjì tí ń gbé ní ààrín wọn nítorí pé ní àìròtẹ́lẹ̀ ni
wọ́n sẹ ẹ̀ṣẹ̀ náà.

15:17 El 34.26; Le 23.14. **15:22** Le 4.13-21.

27 " 'Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ pé ẹnìkan ló sẹ̀ ní àìròtẹ́lẹ̀,
kí ó mú abo ewúrẹ́ ọlọ́dún kan wá fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀.
28 Àlùfáà yóò ṣe ètùtù níwájú OLÚWA fún ẹni tó ṣẹ̀
láìròtẹ́lẹ̀, tí wọ́n bá ṣe ètùtù fún un, a ó sì dáríjì í.
29 Òfin kan kí ẹ̀yin kí ó ní fún ẹnikẹ́ni tó bá ṣẹ̀ ní
àìmọ̀, àti fún àwọn ẹni tí a bí nínú àwọn ọmọ Israẹli,
àti fún àlejò tí ń ṣe àtìpó.
30 " 'Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni bá mọ̀ ọ́n mọ̀ dẹ́ṣẹ̀ yálà ó jẹ́
ọmọ bíbí ilẹ̀ yín tàbí àlejò, irú ẹni bẹ́ẹ̀ ti kó ẹ̀gàn bá
orúkọ OLÚWA, a ó sì gé irú ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò lára àwọn
ènìyàn rẹ̀.
31 Nítorí pé ẹni náà ti kẹ́gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA ó sì ti
rú òfin rẹ̀, a gbọdọ̀ gé irú ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò láàrín àwọn
ènìyàn rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wà lórí rẹ̀.' "

Ìjìyà fún rírú òfin ọjọ́ ìsinmi

32 Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli wà nínú aginjù, wọ́n
rí ọkùnrin kan tí ń ṣá igi ní ọjọ́ Ìsinmi.
33 Àwọn tó sì rí i níbi tó ti ń ṣá igi wọ́n sì mú un wá
sí ọ̀dọ̀ Mose àti Aaroni àti síwájú gbogbo ìjọ ènìyàn,
34 wọ́n fi sí ìpamọ́ nítorí pé ohun tí wọn ó ṣe fún
un kò tí ì yé wọn.
35 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Kíkú ni
ọkùnrin náà yóò kú kí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sọ ọ́
lókùúta pa ní ẹ̀yìn ibùdó."
36 Wọ́n mú un jáde sí ẹ̀yìn ibùdó, gbogbo ìjọ
ènìyàn sì sọ ọ́ lókùúta pa, gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún
Mose.

Wajawaja lára aṣọ

37 OLÚWA sọ fún Mose pé,

15:27 Le 4.2-12.

38 “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, kí o sọ fún wọn pé:
‘Títí dé àwọn ìran tó ń bọ̀ ni kí wọn máa ṣe wajawaja
sí etí aṣọ wọn, kí wọn sì fi okùn tẹ́ẹ́rẹ́ aláwọ̀ búlúù
sí wajawaja kọ̀ọ̀kan.
39 Wajawaja yìí ni ẹ sì máa wọ̀ láti lè mú yín rántí
gbogbo òfin Olúwa, kí ẹ bá à lè ṣe wọ́n, kí ẹ sì má
bá à ṣe àgbèrè nípa títẹ̀lé ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ ọkàn àti ojú yín.
40 Nígbà náà ni ẹ ó gbọ́rọ̀ láti pa gbogbo òfin mi
mọ́, ẹ ó sì jẹ́ mímọ́ sí Ọlọ́run yín.
41 Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín tí ó mú yín jáde láti
Ejibiti láti jẹ́ Ọlọ́run yín. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín.’ ”

16

Ìṣọ̀tẹ̀ Kora, Datani àti Abiramu

1 Kora ọmọ Isari, ọmọ Kohati, ọmọ Lefi àwọn ọmọ
Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, àti
Oni ọmọ Peleti mú ènìyàn mọ́ra.
2 Wọ́n sì dìde sí Mose, pẹ̀lú àádọ́ta lé nígba (250)
ọkùnrin nínú àwọn ọmọ Israẹli, ìjòyè nínú ìjọ, àwọn
olórúkọ nínú àjọ, àwọn ọkùnrin olókìkí.
3 Wọ́n kó ara wọn jọ láti tako Mose àti Aaroni,
wọ́n sọ fún wọn pé, “Ẹ ti kọjá ààyè yín, ó tó gẹ́ẹ́!
Mímọ́ ni gbogbo ènìyàn, kò sí ẹni tí kò mọ́ láàrín
wọn, Olúwa sì wà pẹ̀lú wọn, nítorí kí wá ni ẹ̀yin ṣe
gbé ara yín ga ju ìjọ ènìyàn Olúwa lọ?”
4 Nígbà tí Mose gbọ́ èyí, ó dojúbolẹ̀,
5 Ó sì sọ fún Kora àti gbogbo ẹgbẹ́ rẹ̀ pé, “Ní ọ̀la ni
Olúwa yóò fi ẹni tí í ṣe tirẹ̀ àti ẹni tó mọ́ hàn, yóò sì
mú kí ẹni náà súnmọ́ òun. Ẹni tí ó bá yàn ni yóò mú
kí ó súnmọ́ òun.

15:38 De 22.12. **16:5** 2Tm 2.19.

6 Kí Kora àti gbogbo ẹgbẹ́ rẹ̀ ṣe èyí, ẹ mú àwo
tùràrí.
7 Kí ẹ sì fi iná àti tùràrí sínú rẹ̀ lọ́la níwájú OLÚWA,
yóò sì ṣe, ọkùnrin tí OLÚWA bá yàn òun ni. Ẹyin ọmọ
Lefi, ẹ ti kọjá ààyè yín!”
8 Mose sì tún sọ fún Kora pé, “Ẹ gbọ́ báyìí o, ẹ̀yin
ọmọ Lefi!
9 Kò ha tọ́ fún yín pé Ọlọ́run Israẹli ti yà yín sọ́tọ̀
lára ìjọ Israẹli yòókù, tó sì mú yín súnmọ́ ara rẹ̀ láti
ṣiṣẹ́ nínú àgọ́ OLÚWA àti láti dúró ṣiṣẹ́ ìsìn níwájú
àwọn ènìyàn?
10 Ó ti mú àwọn ènìyàn yín tó jẹ́ ọmọ Lefi súnmọ́
ara rẹ̀, ṣùgbọ́n báyìí ẹ tún ń wá ọnà láti ṣiṣẹ́ àlùfáà.
11 OLÚWA ni ìwọ àti gbogbo ẹlẹgbẹ́ rẹ takò. Ta a ni
Aaroni jẹ́ tí ẹ̀yin ó fi kùn sí i?”
12 Mose sì ránṣẹ́ sí Datani àti Abiramu àwọn ọmọ
Eliabu. Ṣùgbọ́n wọ́n wí pé, “Àwa kò ní í wá!
13 Kò ha tó géẹ́ pé o ti mú wa jáde láti ilẹ̀ tí ó ń sàn
fún wàrà àti oyin láti pa wá sínú aginjù yìí? O tún
wá fẹ́ sọ ara rẹ di olúwa lé wa lórí bí?
14 Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ kò sì tí ì mú wa dé ilẹ̀ tí ó ń sàn fún
wàrà àti oyin, bẹ́ẹ̀ ni o kò sì pín ilẹ̀ ìní àti ọgbà àjàrà.
Ìwọ ha fẹ́ sọ wá di ẹrú bí? Rárá o, àwa kì yóò gòkè
wá!”
15 Nígbà náà ni Mose bínú gidigidi, ó sì sọ fún
OLÚWA pé, “Má ṣe gba ọrẹ wọn, èmi kò gba kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
lọ́wọ́ wọn, bẹ́ẹ̀ ni n kò sì pa ẹnikẹ́ni nínú wọn lára!”
16 Mose sọ fún Kora pé, “Ìwọ àti ọmọ lẹ́yìn rẹ
gbọdọ̀ fi ara hàn níwájú OLÚWA lọ́la—gbogbo yín,
ìwọ, àwọn ọmọ lẹ́yìn rẹ àti Aaroni.
17 Kí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín mú àwo tùràrí, kí ó sì fi tùràrí
sínú rẹ̀, kí gbogbo rẹ̀ jẹ́ àádọ́ta lé nígba (250) àwo

tùràrí kí ẹ sì ko wá síwájú OLÚWA. Ìwọ àti Aaroni
yóò mú àwo tùràrí wá pẹ̀lú.”
18 Nígbà náà ni oníkálùkù wọn mú àwo tùràrí,
wọ́n fi iná àti tùràrí sí i nínú, wọ́n sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ ìpàdé, àwọn pẹ̀lú Mose àti Aaroni.
19 Nígbà tí Kora kó gbogbo àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ jọ sí
ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, ògo OLÚWA sì farahan gbogbo
ìjọ ènìyàn.
20 OLÚWA sì sọ fún Mose àti Aaroni pé,
21 “Ẹ ya ara yín sọ́tọ̀ kúrò láàrín ìjọ wọ̀nyí, kí ń ba
à le pa wọ́n run lẹ́ẹ̀kan náà.”
22 Ṣùgbọ́n Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ wọ́n sì kígbe
sókè pé, “Ọlọ́run, Ọlọ́run ẹ̀mí gbogbo ènìyàn, Ìwọ ó
wa bínú sí gbogbo ìjọ ènìyàn nígbà tó jẹ́ pé ẹnìkan ló
ṣẹ̀?”
23 OLÚWA tún sọ fún Mose pé,
24 “Sọ fún ìjọ ènìyàn pé, ‘Kí wọ́n jìnnà sí àgọ́ Kora,
Datani àti Abiramu.’ ”
25 Mose sì dìde lọ bá Datani àti Abiramu àwọn
àgbàgbà Israẹli sì tẹ̀lé.
26 Ó sì kìlọ̀ fún ìjọ ènìyàn pé, “Ẹ kúrò ní àgọ́ àwọn
ènìyàn búburú yìí! Ẹ má ṣe fọwọ́ kan ohun kan tí í
ṣe tiwọn kí ẹ má ba à parun nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.”
27 Àwọn ènìyàn sì sún kúrò ní àgọ́ Kora, Datani
àti Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn ìyàwó
wọn àti àwọn ọmọ wọn sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ wọn.
28 Nígbà náà ni Mose wí pé, “Báyìí ni ẹ ó ṣe mọ̀ pé
OLÚWA ló rán mi láti ṣe gbogbo iṣẹ́ wọ̀nyí àti pé kì í
ṣe ìfẹ́ inú mi ni àwọn ohun tí mò ń ṣe.
29 Bí àwọn ènìyàn yìí bá kú bí gbogbo ènìyàn ti ń
kú, bí ìrírí wọn kò bá sì yàtọ̀ sí ti àwọn ènìyàn yòókù,
a jẹ́ pé kì í ṣe OLÚWA ló rán mi.

30 Ṣùgbọ́n bí OLÚWA bá ṣe ohun tuntun, tí ilẹ̀ sì la
ẹnu, tó gbé wọn mì, àwọn pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọ́n
ní, tí wọ́n sì wọ inú ibojì wọn lọ láàyè, nígbà náà
ni ẹ̀yin ó mọ̀ pé àwọn ènìyàn yìí ti kẹ́gàn OLÚWA.”
31 Bí ó sì ṣe parí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ilẹ̀ pín sí méjì nísàlẹ̀
wọn,
32 ilẹ̀ sì lanu ó sì gbé wọn mì pẹ̀lú gbogbo ará ilé
wọn àti àwọn ènìyàn Kora àti gbogbo ohun tí wọ́n
ní.
33 Gbogbo wọn sì sọ̀kalẹ̀ sínú ibojì wọn láàyè
pẹ̀lú ohun gbogbo tí wọ́n ní, ilẹ̀ sì padé mọ́ wọn,
wọ́n sì ṣègbé kúrò láàrín ìjọ ènìyàn.
34 Gbogbo ènìyàn Israẹli tí ó yí wọn ká sì sálọ tí
àwọn yòókù gbọ́ igbe wọn, wọ́n wí pé, “Ilẹ̀ yóò gbé
àwa náà mì pẹ̀lú.”
35 Iná sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì run àádọ́ta lé
nígba (250) ọkùnrin tí wọ́n mú tùràrí wá.
36 OLÚWA sọ fún Mose pé,
37 “Sọ fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà, pé
kí ó mú àwọn àwo tùràrí jáde kúrò nínú iná nítorí
pé wọ́n jẹ́ mímọ́, kí ó sì tan iná náà káàkiri sí ibi tó
jìnnà.
38 Èyí ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn. Kí
ẹ gún àwo tùràrí yìí, kí ẹ sì fi ṣe ìbòrí fún pẹpẹ, wọ́n
jẹ́ mímọ́ nítorí pé wọ́n ti mú wọn wá síwájú OLÚWA.
Kí wọ́n jẹ́ àmì fún àwọn ọmọ Israẹli.”
39 Eleasari tí í ṣe àlùfáà sì kó gbogbo àwo tùràrí tí
àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ̀, ó fi ṣe ìbòrí fún
pẹpẹ,
40 gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ṣe sọ láti ẹnu Mose. Èyí yóò jẹ́
ohun ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, àlejò yàtọ̀ sí
irú-ọmọ Aaroni kò gbọdọ̀ jó tùràrí níwájú OLÚWA,
ẹni tí ó bá ṣe bẹ́ẹ̀, yóò dàbí Kora àti àwọn ẹgbẹ́ rẹ̀.

41 Ní ọjọ́ kejì gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli kùn sí
Mose àti Aaroni pé, “Ẹ ti pa àwọn ènìyàn OLÚWA.”
42 Ṣùgbọ́n nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn péjọ lòdì sí
Mose àti Aaroni, níwájú àgọ́ ìpàdé, lójijì ni ìkùùkuu
bolẹ̀, ògo OLÚWA sì fi ara hàn.
43 Nígbà náà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ́
ìpàdé,
44 OLÚWA sì sọ fún Mose pé,
45 “Yàgò kúrò láàrín ìjọ ènìyàn yìí, kí ń ba le run
wọ́n ní ìṣẹ́jú kan.” Wọ́n sì dojúbolẹ̀.
46 Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Mú àwo tùràrí, kí o
fi iná sí i lórí pẹpẹ, fi tùràrí sínú rẹ̀, kí o sì tètè mu
lọ sí àárín ìjọ ènìyàn láti ṣe ètùtù fún wọn nítorí pé
ìbínú OLÚWA ti jáde, àjàkálẹ̀-ààrùn sì ti bẹ̀rẹ̀.”
47 Aaroni ṣe bí Mose ti wí, ó sáré lọ sí àárín àwọn
ènìyàn, ṣùgbọ́n àjàkálẹ̀-ààrùn ti bẹ̀rẹ̀ láàrín wọn,
ṣùgbọ́n Aaroni fín tùràrí, ó sì ṣe ètùtù fún wọn.
48 Ó dúró láàrín àwọn alààyè àti òkú, àjàkálẹ̀-
ààrùn náà sì dúró.
49 Ṣùgbọ́n àjàkálẹ̀-ààrùn ti pa ẹgbàá méje ó lé
lẹ́ẹ́dẹ́gbẹ̀rin (14,700) ènìyàn ní àfikún sí àwọn tí ó
kú níbi ìṣẹ̀lẹ̀ Kora.
50 Aaroni padà tọ Mose lọ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé
nítorí pé àjàkálẹ̀-ààrùn náà ti dúró.

17

Ọpá Aaroni rúwé

1 OLÚWA sì sọ fún Mose pé,
2 “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o sì gba ọ̀pá méjìlá
lọ́wọ́ wọn, ọ̀kọ̀ọ̀kan lọ́wọ́ olórí ìdílé ẹ̀yà ìran wọn,
kọ orúkọ ènìyàn kọ̀ọ̀kan sí ara ọ̀pá rẹ̀.

3 Lórí ọ̀pá Lefi kọ orúkọ Aaroni, nítorí ọ̀pá
kọ̀ọ̀kan gbọdọ̀ wà fún olórí ìdílé kọ̀ọ̀kan tí yóò jẹ́ orí
fún ẹ̀yà ìran kọ̀ọ̀kan.
4 Kó wọn sí àgọ́ ìpàdé níwájú ẹ̀rí níbi tí èmi ti ń
pàdé yín.
5 Ọpá tí ó bá yí jẹ́ ti ẹni tí èmi bá yàn yóò rúwé, èmi
yóò sì dá kíkùn gbogbo ìgbà àwọn ọmọ Israẹli sí yín
dúró.”
6 Nígbà náà Mose bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, àwọn
olórí wọn sì fún un ní ọ̀pá méjìlá, ọ̀pá kan fún olórí
kọ̀ọ̀kan ẹ̀yà ìran wọn, ọ̀pá Aaroni sì wà lára àwọn
ọ̀pá náà.
7 Mose sì fi ọ̀pá wọ̀nyí lélẹ̀ níwájú Olúwa nínú
àgọ́ ẹ̀rí.

8 Ó sì ṣe ní ọjọ́ kejì Mose wọ inú àgọ́ ẹ̀rí lọ, ó sì
rí ọ̀pá Aaroni, tí ó dúró fún ẹ̀yà Lefi, kì í ṣe wí pé
ó hù nìkan, ṣùgbọ́n ó rúwé, ó yọ ìtànná, ó sì so èso
almondi.
9 Nígbà náà ni Mose kó gbogbo àwọn ọ̀pá jáde láti
iwájú Olúwa wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọ́n wò
wọ́n, ẹnìkọ̀ọ̀kan sì mú ọ̀pá tirẹ̀.

10 Olúwa sọ fún Mose pé, “Mú ọ̀pá Aaroni padà
wá síwájú ẹ̀rí, láti fi pamọ́ gẹ́gẹ́ bí àmì fún àwọn
ọlọ̀tẹ̀. Èyí ó sì mú òpin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí
wọn kí ó má ba à kú.”
11 Mose sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti páláṣẹ fún un.

12 Àwọn ọmọ Israẹli sọ fún Mose pé, “Àwa yóò kú!
A ti sọnù, gbogbo wa ti sọnù!
13 Ẹnikẹ́ni tí ó bá súnmọ́ tabanaku Olúwa yóò kú.
Ṣé gbogbo wa ni yóò kú?”

17:8 Hb 9.4.

18

Iṣẹ́ àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

1 OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Ìwọ, àti àwọn ọmọ rẹ
àti ìdílé baba rẹ ni yóò ru gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ́n ti dá
fún ilé tí a yà sí mímọ́ fún Ọlọ́run, àti ìwọ àti àwọn
ọmọ rẹ nìkan ni yóò máa ru ẹ̀ṣẹ̀ iṣẹ́ àlùfáà yín.
2 Kí o sì mú àwọn ènìyàn rẹ ará Lefi láti ẹ̀yà ìran
rẹ láti dàpọ̀ mọ́ ìwọ láti ràn ọ́ lọ́wọ́ nígbà tí ìwọ àti
àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin bá ń ṣe iṣẹ́ ìránṣẹ́ níwájú Àgọ́
ẹ̀rí.
3 Àwọn ni ó yẹ láti dúró fún ọ àti láti ṣe gbogbo
iṣẹ́ ti Àgọ́, ṣùgbọ́n wọn kò gbọdọ̀ súnmọ́ ibi tí a ti ṣe
lọ́ṣọ̀ọ́ tí a sì yà sí mímọ́ tàbí ibi pẹpẹ, tàbí gbogbo
wọn àti ìwọ ló máa kú.
4 Ó yẹ kí wọ́n darapọ̀ mọ́ ọ láti jẹ ìyà iṣẹ́ fún àìtọ́jú
ibi ti àgọ́ ìpàdé àti gbogbo iṣẹ́ tí ó wà ní ibi àgọ́, àti
wí pé kò sí àlejò tí ó le wá sí ẹ̀gbẹ́ ibi tí o wà.
5 “Kí o sì mójútó iṣẹ́ ibi mímọ́ àti iṣẹ́ ibi pẹpẹ, kí
ìbínú má ba wá sí orí àwọn ọmọ Israẹli mọ́.
6 Èmi fúnra mi ti yan àwọn arákùnrin rẹ tí í ṣe ọmọ
Lefi kún àwọn ọmọ Israẹli yòókù, wọn jẹ́ ẹ̀bùn fún ọ,
èyí ni a fún OLÚWA láti ṣe iṣẹ́ tí ó wà ní àgọ́ ìpàdé.
7 Ṣùgbọ́n ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ni yóò mójútó iṣẹ́
àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ mọ́ ibi pẹpẹ àti
ti ẹ̀yin aṣọ títa, ẹ ó sì máa ṣiṣẹ́ ibi pẹpẹ àti nínú aṣọ
tí a ta. Mo fún ọ ní iṣẹ́ àlùfáà gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bùn. Ṣùgbọ́n
àlejò tí ó bá súnmọ́ tòsí ibi ìyàsímímọ́ fún Ọlọ́run ni
a ó pa.”

Ẹbọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

18:3 Nu 1.50-53; 3.5-8,21-37; 4.1-33; 8.19.

8 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Aaroni pé, "Èmi
fúnra mi ti fi ó ṣọ́ ìdí gbogbo ẹbọ tí a bá mú wá fún
gbogbo ọrẹ mímọ́ tí àwọn ọmọ Israẹli bá fún mi, mo
fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ gẹ́gẹ́ bí ìpín rẹ tí yóò máa
ṣe.
9 Ìwọ ni kí o ni ìpín ọrẹ mímọ́ jùlọ tí a mú kúrò ní
ibi iná, nínú gbogbo ọrẹ tí wọ́n mú wá gẹ́gẹ́ bí ẹbọ
mímọ́ jùlọ, yálà ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tàbí ẹbọ ẹ̀bi,
ìpín wọ̀nyí jẹ́ ti ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ.
10 Ẹ jẹ ẹ́ ní ibi mímọ́ jùlọ, gbogbo ọkùnrin ni ó
gbọdọ̀ jẹ ẹ́. Ó gbọdọ̀ kà á sí mímọ́.
11 "Èyí tún jẹ́ tìrẹ pẹ̀lú: ohunkóhun tí a bá yà sọ́tọ̀
lára ẹ̀bùn ọrẹ fífì àwọn ọmọ Israẹli. Mó fún ìwọ àti
àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin gẹ́gẹ́ bí ìpín
tí yóò máa ṣe déédé nínú ìdílé rẹ, tí o bá wà ní mímọ́
ni o le jẹ ẹ́.
12 "Mo fún ọ ní gbogbo òróró tí ó dára jùlọ àti
gbogbo ọtí tuntun dáradára jùlọ àti ọkà tí wọ́n mú
wá fún OLÚWA ní àkọ́so ohun ọ̀gbìn wọn tí wọ́n
kórè.
13 Gbogbo àkọ́so nǹkan ilẹ̀ wọ́n tí wọn mú wá fún
OLÚWA yóò jẹ́ tìrẹ. Ẹnikẹ́ni nínú ìdílé rẹ, àwọn tí ó jẹ́
mímọ́ nínú ìdílé rẹ lè jẹ ẹ́.
14 "Gbogbo nǹkan tí a yà sọ́tọ̀ fún OLÚWA ní Israẹli
jẹ́ tìrẹ.
15 Gbogbo àkọ́bí nínú gbogbo ohun alàààyè tí wọ́n
mú wá fún OLÚWA, ìbá à jẹ́ ti ènìyàn tàbí ti ẹranko
jẹ́ tìrẹ ṣùgbọ́n o gbọdọ̀ ra gbogbo àkọ́bí ọmọkùnrin
padà àti àkọ́bí àwọn ẹranko aláìmọ́.
16 Nígbà tí wọ́n bá pé oṣù kan, o gbọdọ̀ rà wọ́n
padà ní iye owó ìràpadà tí í ṣe ṣékélì márùn-ún

18:14 Le 27.28.

fàdákà, gẹ́gẹ́ bí iye ṣékélì ibi mímọ́ tí ó wọn ìwọ̀n
ogún gera.

17 “Ṣùgbọ́n o kò gbọdọ̀ ra àwọn àkọ́bí ọmọ màlúù,
àgùntàn tàbí ewúrẹ́; wọ́n jẹ́ mímọ́. Wọ́n ẹ̀jẹ̀ wọn
sórí pẹpẹ kí o sì sun ọ̀rá rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ àfinásun, ẹbọ
òórùn dídùn sí OLÚWA.
18 Ẹran wọn gbọdọ̀ jẹ́ tìrẹ, gẹ́gẹ́ bí igẹ̀ ọrẹ ẹbọ fífì
àti itan ọ̀tún ṣe jẹ́ tìrẹ.
19 Ohunkóhun tí a bá ti yà sọ́tọ̀ nínú ọrẹ àwọn
ọmọ Israẹli tí wọ́n mú wá fún OLÚWA ni mo fún ìwọ
àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin gẹ́gẹ́ bí
ìpín rẹ tí yóò máa ṣe déédé. Ó jẹ́ májẹ̀mú iyọ̀ láéláé
níwájú OLÚWA fún ìwọ àti ọmọ rẹ.”

20 OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “O kò ní ní ogún nínú
ilẹ̀ wọn bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò ní ní ìpín láàrín wọn; Èmi ni
ìpín àti ogún rẹ láàrín àwọn ọmọ Israẹli.

21 “Mó ti fún àwọn ọmọ Lefi ní gbogbo ìdámẹ́wàá
ní Israẹli gẹ́gẹ́ bí ogún fún iṣẹ́ tí wọ́n ṣe, nígbà tí wọ́n
ń ṣiṣẹ́ níbi àgọ́ ìpàdé.
22 Láti ìsinsin yìí àwọn ọmọ Israẹli, kò gbọdọ̀
súnmọ́ àgọ́ ìpàdé, bí wọ́n bá ṣe bẹ́ẹ̀, wọn yóò jẹ ìyà
ẹ̀ṣẹ̀ wọn, wọn á sì kú.
23 Àwọn ọmọ Lefi ní ó gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ tí ó wà nínú àgọ́
ìpàdé, wọn yóò sì jìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn bí wọ́n bá kúrò láti
ṣe é. Èyí ni ìlànà láéláé fún àwọn ìran tí ó ń bọ̀. Wọn
kò nígbà ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli.
24 Kàkà bẹ́ẹ̀, mo fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí ogún
wọn, ìdákan nínú ìdámẹ́wàá tí àwọn ọmọ Israẹli pèsè
gẹ́gẹ́ bí ọrẹ sí OLÚWA. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn
kò ní gba ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli.”

25 OLÚWA sọ fún Mose pé,

26 “Sọ fún àwọn ọmọ Lefi kí o sì wí fún wọn pé:
‘Nígbà tí ìdámẹ́wàá bá ń wọlé láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ
Israẹli gẹ́gẹ́ bí ogún rẹ. O gbọdọ̀ mú ìdámẹ́wàá lára
rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ OLÚWA.
27 A ó ka ọrẹ rẹ gẹ́gẹ́ bí ọkà irúgbìn láti ilẹ̀ ìpakà
tàbí wáìnì láti fún wa.
28 Báyìí ni ìwọ gan an náà yóò mú ọrẹ wa fún
OLÚWA láti ara ìdámẹ́wàá tí ìwọ gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn
ọmọ Israẹli. Láti ara ìdámẹ́wàá ó gbọdọ̀ mú ọrẹ
OLÚWA fún Aaroni àlùfáà.
29 Ìwọ gbọdọ̀ mú wá gẹ́gẹ́ bí ìpín OLÚWA èyí tí ó
dára jùlọ àti tí ó jẹ́ mímọ́ jùlọ lára gbogbo nǹkan tí
wọ́n mú wá fún ọ.’
30 “Sọ fún àwọn ọmọ pé, ‘Nígbà tí ẹ̀yin bá mú ìpín
tí ó dára jù wá, a ó kà á sí fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí
ìkórè láti ilẹ̀ ìpakà tàbí ìfúntí yín.
31 Ìwọ àti àwọn ìdílé rẹ̀ le jẹ èyí tí ó kù ní ibikíbi
gbogbo. Nítorí pé ó jẹ́ ọrẹ fún iṣẹ́ rẹ níbi àgọ́ ìpàdé.
32 Nípa ṣíṣe ìgbékalẹ̀ ìpín tí ó dára jùlọ o kò ní jẹ̀bi
lórí ọ̀rọ̀ yìí, ìwọ kò sì ní ba ọrẹ mímọ́ àwọn ọmọ
Israẹli jẹ́, ìwọ kì yóò sì kú.’ ”

19

Omi Ìwẹ̀nùmọ́

1 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé,
2 “Èyí ni ohun tí òfin OLÚWA pàṣẹ béèrè lọ́wọ́ yín.
Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí wọn mú ẹgbọrọ ọ̀dọ́
màlúù pupa tí kò lábùkù tàbí àbàwọ́n, lára èyí tí a
kò tí ì di àjàgà mọ́.
3 Ẹ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò sì mu jáde lọ sí
ẹ̀yìn ibùdó kí ó sì pa á ní ojú rẹ.

4 Nígbà náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
sórí ìka ọwọ́ rẹ̀ yóò sì wọn lẹ́ẹ̀méje ní ọ̀kánkán iwájú
àgọ́ ìpàdé.
5 Ní ojú rẹ̀ ni àlùfáà yóò ti sun ọ̀dọ́ abo màlúù yìí:
awọ ara rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ẹran-ara àti ìgbẹ́ rẹ̀.
6 Àlùfáà yóò mú igi kedari, hísópù àti òwú òdòdó
yóò sì jù wọ́n sí àárín ọ̀dọ́ abo màlúù tí a ń sun.
7 Lẹ́yìn náà, àlùfáà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ ara
rẹ̀ pẹ̀lú omi lẹ́yìn náà ó lè wá sínú àgọ́. Ṣùgbọ́n yóò
jẹ́ aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́.
8 Ẹni tí ó sun ún náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú
omi, òun náà yóò jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́.

9 “Ẹni tó wà ní mímọ́ ni yóò kó eérú ọ̀dọ́ màlúù
náà lọ sí ibi tí a yà sí mímọ́ lẹ́yìn ibùdó. Kí
gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli kó o pamọ́ fún lílò fún omi
ìwẹ̀nùmọ́. Ó jẹ́ ìwẹ̀nùmọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀.
10 Ọkùnrin tí ó kó eérú ọ̀dọ́ abo màlúù náà gbọdọ̀
fọ aṣọ rẹ̀, òun náà yóò sì jẹ́ aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. Èyí ni
yóò jẹ́ ìlànà láéláé fún àwọn ọmọ Israẹli àti fún àwọn
àjèjì tí ó ń gbé láàrín wọn.

11 “Ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ọwọ́ kan òkú ẹnikẹ́ni, yóò jẹ́
aláìmọ́ fún ọjọ́ méje.
12 Ó gbọdọ̀ wẹ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi ní ọjọ́ kẹta àti ní
ọjọ́ keje; nígbà náà ni yóò jẹ́ mímọ́. Ṣùgbọ́n tí ó bá
jẹ́ pé kò wẹ ara rẹ̀ mọ́ ní ọjọ́ kẹta àti ní ọjọ́ keje yóò
jẹ́ aláìmọ́.
13 Ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ọwọ́ kan òkú ẹnìkan tí kò sì wẹ
ara rẹ̀ mọ́, ó ba àgọ́ OLÚWA jẹ́. A ó ké irú ẹni bẹ́ẹ̀
kúrò lára àwọn ọmọ Israẹli. Nítorí pé a kò tí ì wọ́n
omi ìwẹ̀nùmọ́ lé e lórí, ó jẹ́ aláìmọ́, àìmọ́ rẹ̀ sì wà lára
rẹ̀.

14 “Èyí ni òfin tí ó jẹ mọ́ bí ènìyàn bá kú nínú àgọ́, ẹnikẹ́ni tí ó bá wọ inú àgọ́ àti ẹni tí ó wà nínú àgọ́ yóò di aláìmọ́ fún ọjọ́ méje,
15 gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọrí dé ni yóò jẹ́ aláìmọ́.
16 “Ẹnikẹ́ni tí ó bá wà ní ìta tí ó sì fi ọwọ́ kan ẹni tí a fi idà pa tàbí ẹni tí ó kú ikú àtọ̀runwá, tàbí bí ẹnìkan bá fi ọwọ́ kan egungun òkú ènìyàn tàbí isà òkú, yóò jẹ́ aláìmọ́ fún ọjọ́ méje.
17 “Fún aláìmọ́ ènìyàn, mú eérú díẹ̀ lára eérú ọrẹ ìwẹ̀nùmọ́ sínú ìgò, kí o sì da omi tó ń sàn lé e lórí.
18 Nígbà náà, ọkùnrin tí a yà sí mímọ́ yóò mú hísópù díẹ̀ yóò rì í sínú omi yóò sì fi wọ́n àgọ́ àti gbogbo ohun èlò tí a ṣe lọ́ṣọ̀ọ́ àti àwọn ènìyàn tí ó wà níbẹ̀. O gbọdọ̀ tún fi wọ́n ẹnikẹ́ni tí ó fi ọwọ́ kan egungun òkú ènìyàn tàbí isà òkú, tàbí ẹni tí ó kú ikú ara rẹ̀, tàbí ẹni tí ó kú ikú àti ọ̀run wá.
19 Ọkùnrin tí ó mọ́ ni kí ó bu omi wọ́n àwọn ènìyàn aláìmọ́ ní ọjọ́ kẹta àti ọjọ́ keje, ní ọjọ́ keje ó gbọdọ̀ wẹ ara rẹ̀ mọ́. Ẹni tí a wẹ̀mọ́ gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, ní ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ náà yóò mọ́.
20 Ṣùgbọ́n bí ẹni tí ó bá jẹ́ aláìmọ́ kò bá wẹ ara rẹ̀ mọ́, a gbọdọ̀ gé e kúrò nínú ìjọ ènìyàn, nítorí wí pé ó ti ba àgọ́ Olúwa jẹ́. A kò tí ì fi omi ìwẹ̀nùmọ́ sí ara rẹ̀, ó sì jẹ́ aláìmọ́.
21 Èyí jẹ́ ìlànà láéláé fún wọn.

“Ọkùnrin tí ó wọ́n omi ìwẹ̀nùmọ́ náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ àti ẹnikẹ́ni tí ó fi ọwọ́ kan omi ìwẹ̀nùmọ́ yóò di aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́.
22 Gbogbo ohun tí ẹni tí ó jẹ́ aláìmọ́ bá fi ọwọ́ kàn yóò di àìmọ́, ẹnikẹ́ni tí ó bá sì fi ọwọ́ kàn án yóò jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́.”

20

Omi láti inú àpáta

1 Ní oṣù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájọ ọmọ Israẹli gúnlẹ̀
sí pápá Sini, wọ́n sì dúró ní Kadeṣi. Níbẹ̀ ni Miri-
amu kú, wọ́n sì sin ín.
2 Omi kò sí fún ìjọ ènìyàn, àwọn ènìyàn sì kó ara
wọn jọ pọ̀ sí Mose àti Aaroni,
3 wọ́n bá Mose jà wọ́n sì wí pé, "Ìbá kúkú sàn kí a
kú nígbà tí àwọn arákùnrin ti kú níwájú OLÚWA!
4 Kí ni ó dé tí o sì kó gbogbo ìjọ ènìyàn OLÚWA wá
sí aginjù yìí, kí àwa àti àwọn ẹran ọ̀sìn wa bá à kú
síbí?
5 Kí ni ó dé tí o fi mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí
ibi búburú yìí? Ibi tí kò ní oúnjẹ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ́, èso
àjàrà tàbí pomegiranate. Bẹ́ẹ̀ ni kò sí omi tí a ó mu
níhìn-ín!"
6 Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpéjọ, wọ́n sì
lọ dojúbolẹ̀ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, ògo OLÚWA sì
farahàn wọ́n.
7 OLÚWA sọ fún Mose pé,
8 "Mú ọ̀pá, náà kí o sì pe ìjọ àwọn ènìyàn jọ, ìwọ
àti Aaroni arákùnrin rẹ, kí ẹ sọ̀rọ̀ sí àpáta náà ní ojú
wọn, yóò sì tú omi rẹ̀ jáde, ìwọ ó sì fún ìjọ àti ẹran
wọn mu."
9 Báyìí ni Mose mú ọ̀pá láti iwájú OLÚWA wá, gẹ́gẹ́
bí ó ti pàṣẹ fún un.
10 Òun àti Aaroni pe àwọn ènìyàn jọ sí ojú kan
níwájú àpáta, Mose sì sọ fún wọn, "Ẹ gbọ́, ẹ̀yin ọlọ̀tẹ̀,
àwa kì yóò lè mú omi jáde láti inú àpáta yìí wá bí?"

20:2 El 17.2-7.

11 Nígbà náà ni Mose gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè ó sì fi ọ̀pá
ọwọ́ rẹ̀ lu àpáta lẹ́ẹ̀méjì. Omi sì tú jáde, gbogbo ìjọ
ènìyàn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sì mu.
12 Ṣùgbọ́n OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé,
"Nítorí pé ẹ̀yin kò gbà mí gbọ́ tó láti bu ọlá fún
mi níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ìwọ kò ní kó àwọn ìjọ
ènìyàn yìí dé ilẹ̀ tí mo fún wọn."
13 Èyí ni omi ti Meriba, níbi tí àwọn ọmọ Israẹli ti
bá OLÚWA jà àti ibi tí O ti fi ara rẹ̀ hàn bí ẹni mímọ́
láàrín wọn.

Edomu ṣẹ́ Israẹli

14 Mose sìránṣẹ́ láti Kadeṣi sí ọba Edomu, wí pé,

"Èyí ni nǹkan tí arákùnrin rẹ Israẹli sọ, ìwọ ti mọ̀
nípa gbogbo ìnira, tí ó wá sí orí wa.
15 Àwọn baba ńlá wa sọ̀kalẹ̀ wá sí Ejibiti, a sì
gbé ibẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ọdún. Àwọn ará Ejibiti ni wá lára
àti àwọn baba wa,
16 ṣùgbọ́n nígbà tí a sọkún sí OLÚWA, ó gbọ́ ẹkún
wa, ó sì rán angẹli kan sí wa, ó sì mú wa jáde láti
Ejibiti.

"Báyìí àwa wà ní Kadeṣi, ìlú tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́ ilẹ̀
rẹ.
17 Jọ̀wọ́ jẹ́ kí a gba orílẹ̀-èdè rẹ kọjá, àwa kì yóò
gba inú oko tàbí ọgbà àjàrà rẹ kọjá, tàbí mu omi láti
inú kànga. A ó ma kọjá ní òpópónà ọba, àwa kì yóò
yà sí ọ̀tún tàbí sí òsì títí àwa yóò fi kọjá ní ilẹ̀ rẹ."
18 Ṣùgbọ́n Edomu dáhùn pé,

"Ẹyin kò le gba ibí kọjá; bí ẹ bá dán an wò, a ó
dìde ogun sí yín, a ó sì bá yín jà pẹ̀lú idà."

19 Àwọn ọmọ Israẹli dáhùn pé,

"A ó gba ọ̀nà tóóró, bí àwa tàbí ẹran ọ̀sìn wa bá
sì mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ̀. A kàn fẹ́ rìn kọjá
lórí ilẹ̀ rẹ ni kò sí nǹkan kan mìíràn tí a fẹ́ ṣe."
20 Wọ́n tún dáhùn wí pé,
"Ẹ kò lè kọjá."
Nígbà náà ni Edomu jáde wá láti kọjú ìjà sí wọn
pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àti alágbára ọmọ-ogun.
21 Nígbà tí Edomu sì kọ̀ jálẹ̀ láti jẹ́ kí wọn kọjá ní
ilẹ̀ wọn, Israẹli yípadà kúrò lọ́dọ̀ wọn.

Ikú Aaroni

22 Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì jáde láti Kadeṣi wọ́n
sì wá sí orí òkè Hori.
23 Ní orí òkè Hori, ní ẹ̀gbẹ́ ààlà Edomu OLÚWA sọ
fún Mose àti Aaroni pé,
24 "Aaroni yóò kú. Kò ní wọ ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn
ọmọ Israẹli, nítorí ẹ̀yin méjèèjì ṣe àìgbọ́ràn sí òfin mi
níbi omi Meriba.
25 Mú Aaroni àti ọmọ rẹ̀ Eleasari lọ sí orí òkè
Hori.
26 Bọ́ aṣọ Aaroni kí o sì gbe wọ ọmọ rẹ̀ Eleasari,
nítorí pé Aaroni yóò kú síbẹ̀."
27 Mose sì ṣe gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ, wọ́n lọ sí orí
òkè Hori ní ojú gbogbo ìjọ ènìyàn.
28 Mose bọ́ aṣọ Aaroni ó sì gbe wọ ọmọ rẹ̀
Eleasari, Aaroni sì kú sí orí òkè. Nígbà náà Mose
àti Eleasari sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè,
29 nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbọ́ pé Aaroni ti
kú, gbogbo ilé Israẹli ṣe ìdárò rẹ̀ fún ọgbọ̀n ọjọ́.

21

A pa ìlú Aradi run

20:25 Nu 33.38,39.

1 Nígbà tí ọba Aradi ará Kenaani, tí ń gbé ní gúúsù
gbọ́ wí pé Israẹli ń bọ̀ wá ní ojú ọ̀nà Atarimu, ó bá
Israẹli jà ó sì fi agbára mú díẹ̀ lára wọn.
2 Nígbà náà ni Israẹli jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún OLÚWA pé, "Bí o
bá lè fi àwọn ènìyàn yìí lé wa lọ́wọ́, gbogbo ìlú wọn
ni a ó parun."
3 OLÚWA gbọ́ ẹ̀bẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli, ó sì fi àwọn ará
Kenaani lé wọn lọ́wọ́. Wọ́n pa wọ́n run pátápátá;
torí náà ni a ṣe ń pe ibẹ̀ ní Horma.

Ejò idẹ

4 Wọ́n rin ìrìnàjò láti òkè Hori lọ sí ọ̀nà tó lọ sí
Òkun Pupa, láti kọjá yípo Edomu. Ṣùgbọ́n àwọn
ènìyàn bínú ní ojú ọ̀nà;
5 wọ́n sì sọ̀rọ̀ lòdì sí Ọlọ́run àti Mose, wọ́n wí pé,
"Èéṣe tí ìwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti kí a ba le wá
kú sí aginjù yìí? Kò sí oúnjẹ! Kò sì sí omi! Àwa sì
kórìíra oúnjẹ tí kò dára yìí!"
6 Nígbà náà ni OLÚWA rán ejò olóró sí ààrín wọn;
wọ́n gé àwọn ènìyàn jẹ, ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ Israẹli sì kú.
7 Àwọn ènìyàn sì wá sí ọ̀dọ̀ Mose wọn wí pé, "A ti
dá ẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí asọ̀rọ̀-òdì sí OLÚWA àti sí ìwọ pẹ̀lú.
Gba àdúrà pé kí OLÚWA mú ejò náà kúrò lọ́dọ̀ wa."
Nígbà náà ni Mose gbàdúrà fún àwọn ènìyàn.
8 OLÚWA sọ fún Mose pé, "Rọ ejò, a ó sì gbé e kọ́
sókè lórí igi, ẹni tí ejò bá ti gé jẹ lè wò ó yóò sì yè."
9 Nígbà náà ni Mose sì rọ ejò onírin ó sì gbé e kọ́
sórí igi, bí ejò bá sì bu ẹnikẹ́ni jẹ bí ó bá ti wò ó yóò
sì yè.

Ìrìnàjò sí Moabu

10 Àwọn ọmọ Israẹli tẹ̀síwájú wọ́n sì péjọ sí Obotu.

21:1 Nu 33.40.

11 Wọ́n gbéra ní Obotu wọ́n sì pa ibùdó sí Iye-
Abarimu, ní aginjù tí ó kọjú sí Moabu ní ìdojúkọ ìlà-
oòrùn.
12 Láti ibẹ̀ ni wọ́n ti gbéra wọ́n sì pa ibùdó ní
àfonífojì Seredi.
13 Láti ibẹ̀ lọ, wọn ṣí, wọ́n sì dó sí ìhà kejì Arnoni,
tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ àwọn ọmọ
Amori. Arnoni jẹ́ ààlà fún ilẹ̀ Moabu, láàrín Moabu
àti Amori.
14 Ìdí nìyìí tí ìwé ogun OLÚWA se wí pé,

"...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa àti
ní odò Arnoni
15 àti ní ìṣàn odò
tí ó darí sí ibùjókòó Ari
tí ó sì fi ara ti ìpínlẹ̀ Moabu."

16 Láti ibẹ̀ ni wọ́n ti bẹ̀rẹ̀ rìn dé Beeri, èyí ni kànga tí
OLÚWA sọ fún Mose, "Kó àwọn ènìyàn jọ èmi ó sì fún
wọn ní omi."
17 Nígbà náà ni Israẹli kọ orin yìí pé,

"Sun jáde, ìwọ kànga!
Ẹ máa kọrin nípa rẹ̀,
18 nípa kànga tí àwọn ọmọ-aládé gbẹ́,
nítorí àwọn ọlọ́lá ènìyàn ni ó gbẹ́ ẹ;
tí àwọn ọlọ́lá àwọn ènìyàn sì fi ọ̀pá aládé àti ọ̀pá
oyè wọn gbẹ́."

Nígbà náà wọ́n kúrò láti aginjù lọ sí Mattana,
19 láti Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí
Bamoti,
20 àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí òkè
Pisga, tí ó wà ní òkè ilé omi ti kọjú sí aginjù.

Ìṣẹ́gun Sihoni àti Ogu

21 Israẹli rán oníṣẹ́ láti sọ fún Sihoni ọba àwọn ará
Amori wí pé,
22 "Jẹ́ kí a kọjá ní orílẹ̀-èdè rẹ. A kò ní kọjá sí
inú oko pápá tàbí ọgbà àjàrà àbí mu omi láti inú
kànga. A máa gba òpópónà náà ti ọba títí tí a ó fi
la ilẹ̀ rẹ kọjá."
23 Ṣùgbọ́n Sihoni kò ní jẹ́ kí àwọn Israẹli kọjá ní ilẹ̀
wọn. Ó pe àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ jọ wọ́n sì wọ́de ogun
lọ sí aginjù nítorí àwọn ọmọ Israẹli. Nígbà tí ó dé
Jahasi, ó bá àwọn ọmọ Israẹli jà.
24 Àmọ́, Israẹli ṣẹ́gun, wọn fi ojú idà pa wọ́n, wọ́n
sì gba ilẹ̀ láti ọwọ́ Arnoni lọ dé Jabbok, títí tí ó fi dé
ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà wọn jẹ́ olódi.
25 Israẹli sì gba gbogbo ìlú Amori wọ́n sì ń gbé
ibẹ̀ pẹ̀lú Heṣboni, àti gbogbo ibùgbé ìlú tó yí i ká.
26 Heṣboni ni ìlú Sihoni ọba àwọn ará Amori, ẹni
tí ó bá ọba Moabu ti tẹ́lẹ̀ jà tí ó sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ̀
ní ọwọ́ rẹ̀ títí dé Arnoni.
27 Ìdí nìyìí tí akọrin sọ wí pé,
"Wá sí Heṣboni kí ẹ jẹ́ kí a tún un kọ́;
jẹ́ kí ìlú Sihoni padà bọ̀ sípò.

28 "Iná jáde láti Heṣboni,
ọ̀wọ́-iná láti Sihoni.
Ó jó Ari àti Moabu run,
àti ìlú àwọn olùgbé ibi gíga Arnoni.
29 Ègbé ní fún ọ, ìwọ Moabu!
Ẹ ti parun, ẹ̀yin ènìyàn Kemoṣi!
Ó ti fi ọmọ rẹ̀ ọkùnrin sílẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìsáǹsá
àti ọmọ rẹ̀ obìnrin gẹ́gẹ́ bí ìgbèkùn
fún Sihoni ọba àwọn Amori.

21:21 De 2.26-37.

30 “Ṣùgbọ́n àti bì wọ́n ṣubú;
a ti pa ìjẹgàba Heṣboni run, a pa wọ́n run títí dé Diboni.
A sì ti bì wọ́n lulẹ̀ títí dé Nofa,
tí ó sì fi dé Medeba.”
31 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli sì ń gbé ní ilẹ̀
Amori.
32 Lẹ́yìn ìgbà tí Mose rán ayọ́lẹ̀wò lọ sí Jaseri,
àwọn ọmọ Israẹli sì gba àwọn agbègbè tó yí wọn ká
wọ́n sì lé àwọn Amori tó wà níbẹ̀ jáde.
33 Nígbà náà wọ́n pẹ̀yìndà wọ́n sì gòkè lọ sí
Baṣani, Ogu ọba ti Baṣani àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun
tí ó wọ́de ogun jáde láti pàdé wọn ní ojú ogun ní
Edrei.
34 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Má ṣe bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí
mó tí fi òun lé ọ lọ́wọ́, àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀
rẹ̀, kí ìwọ kí ó ṣe sí i gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti ṣe sí Sihoni ọba
Amori ẹni tí ó ń jẹ ọba ní Heṣboni.”
35 Wọ́n sì pa á, pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀ àti gbogbo àwọn
ọmọ-ogun rẹ̀, wọn kò fi ku ẹnìkan fún un láàyè. Wọ́n
sì gba ìní ilẹ̀ rẹ̀.

22

Balaki ránṣẹ́ sí Balaamu

1 Nígbà náà àwọn ọmọ Israẹli rin ìrìnàjò lọ sí
pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu wọ́n sì pa ibùdó lẹ́gbẹ̀ẹ́ Jordani tí ó
kọjá lọ sí Jeriko.
2 Nísinsin yìí, Balaki ọmọ Sippori rí gbogbo ohun
tí àwọn Israẹli ti ṣe sí àwọn ará Amori,
3 ẹ̀rù sì ba Moabu nítorí pé ọ̀pọ̀ ènìyàn wà níbẹ̀
nítòótọ́, Moabu kún fún ẹ̀rù nítorí àwọn ọmọ Israẹli.

21:33 De 3.1-7. **22:1** Nu 33.48.

4 Moabu sọ fún àwọn àgbàgbà Midiani pé,
“Nísinsin yìí ni àwọn wọ̀nyí yóò lá gbogbo ohun
tí ó yí wa ká, bí màlúù ṣe ń jẹ koríko tí ó wà nínú
oko.”
Bẹ́ẹ̀ ni Balaki ọmọ Sippori, tí ó jẹ́ ọba Moabu
nígbà náà,
5 rán oníṣẹ́ pé Balaamu ọmọ Beori, tí ó wà ní
Petori, ní ẹ̀bá odò Eufurate, ti ilẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ.
Balaki sọ pé,

“Àwọn ènìyàn kan jáde wá láti Ejibiti; wọ́n bo
gbogbo ilẹ̀ ayé wọ́n sì pa ibùdó súnmọ́ ọ̀dọ̀ mi.
6 Nísinsin yìí, wá fi àwọn ènìyàn wọ̀nyí bú, nítorí
wọ́n ní agbára jù fún mi. Nípa ṣíṣe èyí èmi ó ṣẹ́gun
wọn, kí n sì lé wọn kúrò ní ilẹ̀ yìí. Nítorí tí mo mọ̀
pé ìbùkún ni fún àwọn tí ìwọ bá bùkún, ìfibú sì ni ẹni
tí ìwọ bá fi bú.”
7 Àti àwọn àgbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ pẹ̀lú
owó àyẹ̀wò lọ́nà wọn, nígbà tí wọ́n dé ọ̀dọ̀ Bal-
aamu, wọ́n sọ nǹkan tí Balaki sọ fún wọn.
8 “Ẹ sùn níbí lálẹ́ yìí,” Balaamu sọ fún un pé, “èmi
ó padà wá fún un yín ní èsì nǹkan tí OLÚWA bá wí
fún mi.” Nítorí tí àwọn ìjòyè Moabu dúró sọ́dọ̀ rẹ̀.
9 Ọlọ́run tọ Balaamu wá ó sì wí pé, “Ta ni àwọn
ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ yìí?”
10 Balaamu sọ fún Ọlọ́run pé, “Balaki ọmọ Sip-
pori, ọba Moabu, rán iṣẹ́ yìí sí mi pé,
11 ‘Àwọn ènìyàn kan ti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá tí wọ́n
bo ojú ilẹ̀. Nísinsin yìí, wá, kí o wá fi wọ́n bú fún mi.
Bóyá èmi yóò lè bá wọn jà, èmi ó sì lé wọn jáde.’ ”
12 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run sọ fún Balaamu pé, “Má ṣe bá
wọn lọ. Ìwọ kò gbọdọ̀ gé ègún lé àwọn ènìyàn náà
lórí, nítorí a ti bùkún wọn.”

13 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì Balaamu dìde ó sì sọ fún àwọn
ìjòyè Balaki pé, “Ẹ padà sí orílẹ̀-èdè yín, nítorí tí
OLÚWA ti kọ̀ láti jẹ́ kí n tẹ̀lé yín.”
14 Nígbà náà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ Balaki
lọ wọ́n sì wí pé, “Balaamu kọ̀ láti tẹ̀lé wa.”
15 Nígbà náà Balaki rán àwọn ìjòyè mìíràn tí wọ́n
pọ̀ àwọn tí wọ́n sì níyì ju alákọ́kọ́ lọ.
16 Wọ́n lọ sí ọ̀dọ̀ Balaamu wọ́n sì sọ pé,
“Èyí ni ohun tí Balaki ọmọ Sippori sọ, má ṣe jẹ́
kí ohunkóhun kí ó dè ọ́ lọ́nà láti wá sí ọ̀dọ̀ mi,
17 nítorí pé èmi yóò fún ọ ní ẹ̀bùn dáradára, èmi
yóò sì ṣe ohunkóhun tí ìwọ bá sọ. Wá, kí o sì wá fi
àwọn ènìyàn wọ̀nyí bú fún mi.”
18 Ṣùgbọ́n Balaamu dá wọn lóhùn pé, “Kódà tí
Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fàdákà àti
wúrà, èmi kò ní ṣe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí kéré tí ó
kọjá òfin OLÚWA Ọlọ́run mi.
19 Nísinsin yìí ẹ dúró níbí di ọjọ́ kejì gẹ́gẹ́ bí àwọn
tókù ti ṣe nígbà náà èmi yóò mọ ohun tí OLÚWA yóò
tún sọ fún mi.”
20 Ní alẹ́ ọjọ́ náà Ọlọ́run sì tọ Balaamu wá ó sì sọ
wí pé, “Nígbà tí ọkùnrin yìí ti wá pè ọ́, lọ pẹ̀lú wọn,
ṣùgbọ́n ẹnu nǹkan tí mo sọ fún ọ ni kí o ṣe.”

Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ Balaamu

21 Balaamu dìde ní òwúrọ̀, ó sì di ẹrù lé kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
rẹ̀ òun pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu.
22 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run bínú gidigidi, angẹli OLÚWA sì
dúró lójú ọ̀nà láti dojú ìjà kọ ọ́. Balaamu ń gun
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ lọ, àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ méjì sì wà pẹ̀lú rẹ̀.
23 Nígbà tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà sì rí angẹli OLÚWA tí ó
dúró ní ojú ọ̀nà pẹ̀lú idà tí a fàyọ ní ọwọ́ rẹ̀, ó kọjú

kúrò ní ọ̀nà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé
òhun padà lọ sí ojú ọ̀nà.
24 Nígbà náà angẹli OLÚWA dúró ní ojú ọ̀nà tóóró
láàrín ọgbà àjàrà, pẹ̀lú ògiri ní ọ̀nà méjèèjì.
25 Nígbà tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí angẹli OLÚWA, ó lẹ̀ mọ́ ẹ̀gbẹ́
ògiri, ó sì rún ẹsẹ̀ Balaamu mọ́ ògiri. Nígbà náà, ó
tún nà án, lẹ́ẹ̀kan sí i.
26 Nígbà náà angẹli OLÚWA súnmọ́ wájú ó sì dúró
níbi ọ̀nà tóóró níbi tí kò ti sí ọ̀nà láti yípadà, bóyá ní
ọ̀tún tàbí òsì.
27 Nígbà tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí angẹli OLÚWA, ó sì jókòó ní
abẹ́ Balaamu, inú sì bí i tó sì nà án pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀.
28 Nígbà náà OLÚWA ṣí ẹnu kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì sọ fún
Balaamu pé, “Kí ni mo ṣe fún ọ tí o fi nà mí
lẹ́ẹ̀mẹ́ta?”
29 Balaamu sọ fún kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ pé, “Nítorí ìwọ fi mí
ṣẹ̀sín! Bí mo bá ní idà ní ọwọ́ ni èmi ìbá pa ọ́ nísinsin
yìí.”
30 Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sọ fún Balaamu pé, “Ṣé mi kì í ṣe
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ ni, tí o máa ń gùn ní gbogbo ìgbà, láti
ìgbà pípẹ́ wá? Ǹjẹ́ mo hu irú ìwà báyìí sí ọ rí?”
“Rárá,” Ó dáhùn.
31 Nígbà náà OLÚWA ṣí ojú Balaamu, ó sì rí angẹli
OLÚWA tí ó dúró ní ojú ọ̀nà pẹ̀lú idà rẹ̀ tí ó fàyọ. Ó
sì tẹ orí rẹ̀ ba.
32 Nígbà náà angẹli OLÚWA béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, “Kí
ni ó dé tí o fi na kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ nígbà mẹ́ta yìí? Mo wá
síbí láti kọ ojú ìjà sí ọ nítorí ọ̀nà rẹ kò tọ́ níwájú mi.
33 Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí mi ó sì yà kúrò fún mi lẹ́ẹ̀mẹ́ta
yìí. Tí ó bá jẹ́ wí pé kò yà kúrò, Èmi kì ìbá ti pa ọ́
pátápátá nísinsin yìí, ṣùgbọ́n Èmi yóò sì dá òun sí.”

34 Balaamu sọ fún angẹli OLÚWA pé, "Mo ti dẹ́ṣẹ̀,
èmi kò mọ̀ pé o dúró níwájú ọ̀nà láti dojúkọ mí,
nísinsin yìí tí inú rẹ kò bá dùn, èmi ó padà."
35 Angẹli OLÚWA sọ fún Balaamu pé, "Lọ pẹ̀lú
àwọn arákùnrin náà, ṣùgbọ́n nǹkan tí mo sọ fún ọ
nìkan ni kí o sọ." Nígbà náà Balaamu lọ pẹ̀lú àwọn
ìjòyè Balaki.
36 Nígbà tí Balaki gbọ́ pé Balaamu ń bọ̀ wá, ó jáde
lọ láti lọ pàdé rẹ̀ ní ìlú Moabu tí ó wà ní agbègbè
Arnoni, ní ẹ̀gbẹ́ ilẹ̀ rẹ̀.
37 Balaki sì sọ fún Balaamu pé, "Ǹjẹ́ èmi kò a
ránṣẹ́ kánjúkánjú sí ọ? Kí ló dé tí ìwọ kò fi wá sí ọ̀dọ̀
mi? Ṣé èmi kò tó láti sọ ọ́ di ẹni ńlá?"
38 Balaamu sì wí fún Balaki pé, "Kíyèsi, èmi tọ̀ ọ́
wá, èmi kò ha ní agbára kan nísinsin yìí rárá láti wí
ohun kan? Mo gbọdọ̀ sọ nǹkan tí Ọlọ́run fi sí mi
lẹ́nu."
39 Nígbà náà Balaamu lọ pẹ̀lú Balaki sí Kiriati-
Hosotia.
40 Balaki rú ẹbọ akọ màlúù pẹ̀lú àgùntàn, ó sì fún
Balaamu ní díẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè tí ó wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.
41 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì Balaki gbé Balaamu lọ sí
Bamoti Baali, láti ibẹ̀ ló ti rí apá kan àwọn ènìyàn.

23

Ọrọ̀-ìjìnlẹ̀ àkọ́kọ́ Balaamu

1 Balaamu wí fún Balaki pé, "Kọ́ pẹpẹ méje fún
mi níbí, kí o sì mú akọ màlúù méje àti àgbò méje wá
fún mi."
2 Balaki ṣe bí Balaamu ti sọ, àwọn méjèèjì fi akọ
màlúù kọ̀ọ̀kan àti àgbò kọ̀ọ̀kan rú ẹbọ lórí pẹpẹ
kọ̀ọ̀kan.

3 Nígbà náà Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró ti
ẹbọ sísun rẹ kí èmi sì lọ sí ẹ̀gbẹ́ kan. Bóyá OLÚWA
yóò farahàn mí. Ohunkóhun tí ó bá fihàn mí, èmi
yóò wí fún ọ.” Nígbà náà ó sì lọ sí ibi gíga.
4 Ọlọ́run sì pàdé rẹ̀, Balaamu sì sọ pé, “Mo tí ṣe
pẹpẹ méje, lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan mo ti fi akọ màlúù àti
àgbò kọ̀ọ̀kan rú ẹbọ.”
5 OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ sí ẹnu Balaamu ó wí pé, “Padà sí
ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jẹ́ iṣẹ́ yìí fún un.”
6 Ó sì padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì ba tí ó dúró ti ẹbọ sísun
rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo àwọn ìjòyè Moabu.
7 Nígbà náà ni Balaamu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ jáde wí pé,

“Balaki mú mi láti Aramu wá,
ọba Moabu láti òkè ìlà-oòrùn wá
Ó wí pé, ‘Wá fi Jakọbu bú fún mi;
wá, kí o sì jẹ́rìí sí Israẹli.’
8 Báwo ní èmi ó ṣe fi bú
àwọn tí Ọlọ́run kò fi bú?
Báwo ni èmi ó ṣe bá wọn wí
àwọn tí OLÚWA kò bá wí?
9 Láti ṣóńṣó ibi gíga orí àpáta ni mo ti rí wọn,
láti orí ibi gíga ni mo ti ń wò wọ́n.
Mo rí àwọn ènìyàn tí ń gbé lọ́tọ̀
wọn kò sì ka ará wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè.
10 Ta ni ó lè ka eruku Jakọbu
tàbí ka ìdámẹ́rin Israẹli?
Jẹ́ kí èmi kú ikú olódodo,
kí ìgbẹ̀yìn mi kí ó dà bí tirẹ̀!”

11 Balaki sọ fún Balaamu pé, “Kí lo ṣe fún mi? Mo
gbé ọ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, ṣùgbọ́n o kò ṣe nǹkan
kan, ṣùgbọ́n o bùkún wọn!”

12 Ó sì dáhùn wí pé, “Ṣé kí n má sọ nǹkan tí OLÚWA
fi sí mi lẹ́nu?”

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èkejì Balaamu

13 Nígbà náà Balaki sọ fún un pé, “Wá pẹ̀lú mi sí
ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wà á rí díẹ̀, ṣùgbọ́n kì í ṣe
gbogbo wọn. Láti ibẹ̀, wá fi wọ́n bú fún mi.”
14 Ó sì lọ sí pápá Sofimu ní orí òkè Pisga, ó sì kọ́
pẹpẹ méje síbẹ̀ ó sì fi akọ màlúù àti àgbò kọ̀ọ̀kan rú
ẹbọ lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan.
15 Balaamu ṣo fún Balaki pé, “Dúró níbí ti ẹbọ
sísun rẹ nígbà tí mo bá lọ pàdé rẹ̀ níbẹ̀.”
16 OLÚWA pàdé Balaamu ó sì fi ọ̀rọ̀ sí ní ẹnu wí pé,
“Padà lọ sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jíṣẹ́ fún un.”
17 Nígbà náà ó lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì bá à tí ó dúró ti
ẹbọ sísun rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu. Balaki sì béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀ pé, “Kí ni OLÚWA wí?”
18 Nígbà náà ó bẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ sísọ,
“Dìde, Balaki;
kí o sì gbọ́ mi ọmọ Sippori.
19 Ọlọ́run kì í ṣe ènìyàn, tí yóò fi purọ́,
tàbí ọmọ ènìyàn, tí ó lè yí ọkàn rẹ̀ padà.
Ǹjẹ́ ó sọ̀rọ̀ kí ó má ṣe é?
Ǹjẹ́ ó ti ṣèlérí kí ó má mu un ṣẹ?
20 Èmi gba àṣẹ láti bùkún;
Ó sì ti bùkún, èmi kò sì lè yípadà.

21 “Kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan nínú Jakọbu,
kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli.
OLÚWA Ọlọ́run wọn sì wà pẹ̀lú wọn.
Ìhó ọba sì wà pẹ̀lú wọn.
22 Ọlọ́run mú wọn jáde láti Ejibiti wá,

wọ́n ní agbára màlúù ẹhànnà.
23 Kò ní àfọ̀ṣẹ sí Jakọbu,
tàbí àfọ̀ṣẹ sí àwọn Israẹli.
Nísinsin yìí a ó sọ nípa ti Jakọbu
àti Israẹli, 'Wo ohun tí Ọlọ́run ti ṣe!'
24 Àwọn ènìyàn náà yóò dìde bí abo kìnnìún;
wọ́n yóò sì gbé ara wọn sókè bí i kìnnìún
òun kì yóò sì dùbúlẹ̀ títí yóò fi jẹ ohun ọdẹ
títí yóò sì fi mu nínú ẹ̀jẹ̀ ohun pípa."
25 Nígbà náà ni Balaki wí fún Balaamu pé, "O kò
kúkú fi wọ́n bú, bẹ́ẹ̀ ni o kò súre fún wọn rárá!"
26 Balaamu dáhùn ó sì wí fún Balaki pé, "Ǹjẹ́ èmi
kò ha ti wí fún ọ pé, gbogbo èyí tí OLÚWA bá sọ, òun
ni èmi yóò ṣe?"

Ọrọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kẹta Balaamu

27 Nígbà náà Balaki sọ fún Balaamu pé, "Wá jẹ́
kí èmi kí ó mú ọ lọ sí ibòmíràn bóyá yóò tẹ́ Ọlọ́run
lọ́rùn kí ó fi wọ́n bú láti ibẹ̀ lọ."
28 Balaki gbé Balaamu wá sí orí òkè Peori, tí ó
kọjú sí aginjù.
29 Balaamu sì wí fún Balaki pé, "Mọ pẹpẹ méje
fún mi níbí kí o sì pèsè akọ màlúù àti àgbò fún mi."
30 Balaki sì ṣe bí Balaamu ti sọ fún un, ó sì gbé akọ
màlúù kan àti àgbò lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan.

24

1 Nísinsin yìí nígbà tí Balaamu rí i wí pé ó tẹ́
OLÚWA lọ́rùn láti bùkún àwọn Israẹli, kò lo ọ̀nà ìṣoṣó
gẹ́gẹ́ bí ti ìgbà ìṣáájú, ṣùgbọ́n ó yí ojú rẹ̀ sí apá
aginjù.
2 Nígbà tí Balaamu wo ìta ó sì rí Israẹli tí wọ́n
pàgọ́ gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yà wọn, Ẹmí Ọlọ́run sì bà sórí rẹ̀

3 ó sì sọ àsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀,
“Àsọtẹ́lẹ̀ tí Balaamu ọmọ Beori,
àsọtẹ́lẹ̀ ẹni tí ojú rẹ̀ ríran kedere,
4 àsọtẹ́lẹ̀ ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run,
ẹni tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè,
ẹni tí ó dojúbolẹ̀, tí ojú rẹ̀ là kedere.

5 “Àgọ́ rẹ ti dára tó, ìwọ Jakọbu,
àti ibùgbé rẹ, ìwọ Israẹli!

6 “Gẹ́gẹ́ bí àfonífojì tí ó tàn jáde,
gẹ́gẹ́ bí ọgbà tí ó wà ní ẹ̀bá odò ńlá,
gẹ́gẹ́ bí igi aloe tí Olúwa gbìn,
gẹ́gẹ́ bí igi kedari tí ó wà lẹ́bàá odò.
7 Omi yóò sàn láti inú garawa:
èso wọn yóò ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi.

“Ọba wọn yóò ga ju Agagi lọ;
ìjọba wọn yóò di gbígbéga.

8 “Ọlọ́run mú wọn jáde láti Ejibiti wá;
wọ́n ní agbára gẹ́gẹ́ bí i ti àgbáǹréré.
Wọ́n jẹ orílẹ̀-èdè tí ń ṣe ọ̀tá rẹ̀ run,
wọ́n sì fọ́ egungun wọn sí túútúú;
wọ́n ó sì fi ọfà wọn ta wọ́n ní àtapòyọ.
9 Ó teríba ó sì dùbúlẹ̀ bí kìnnìún,
bí abo kìnnìún: ta ni ó gbọdọ̀ jí wọn?

“Ìbùkún ni fún ẹni tí ó bùkún fún ọ,
kí ìfibú jẹ́ ti ẹni tí ó fi ọ́ bú!”

24:9 Gẹ 49.9.

10 Nígbà náà ni ìbínú Balaki sì dé sí Balaamu. Ó
sì fi ọwọ́ lu ọwọ́ ó wí pé, "Mo pè ọ́ láti bú àwọn ọ̀tá
mi ṣùgbọ́n o tún bùkún fún wọn nígbà mẹ́ta yìí.
11 Nísinsin yìí sálọ sí ibùjókòó rẹ! Èmi ti rò láti sọ
ọ́ di ẹni ńlá, ṣùgbọ́n OLÚWA tí fà ọ́ sẹ́yìn láti gba èrè
yìí."
12 Balaamu dá Balaki lóhùn, "Ǹjẹ́ èmi kò sọ fún
àwọn ìránṣẹ́ tí o rán sí mi wí pé,
13 'Kódà bí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún
fún fàdákà àti wúrà, èmi kò le ṣe ohunkóhun lọ́wọ́
ara mi, yálà búburú tàbí rere, láti kọjá òfin OLÚWA:
ohun tí OLÚWA bá wí ni èmi ó sọ'?
14 Nísinsin yìí mò ń padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn mi,
ṣùgbọ́n jẹ́ kí èmi kí ó kìlọ̀ fún ọ nítorí nǹkan tí àwọn
ènìyàn wọ̀nyí yóò ṣe sí àwọn ènìyàn rẹ ní ọjọ́ iwájú."

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kẹrin Balaamu

15 Nígbà náà ni ó bẹ̀rẹ̀ òwe:

"Òwe Balaamu ọmọ Beori,
òwe ẹni tí ojú rẹ̀ ríran kedere,
16 ẹni tó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ń wí,
tí ó sì mọ ìmọ̀ Ọgá-ògo,
tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè,
ẹni tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ̀ sì ṣí:

17 "Mo rí i, ṣùgbọ́n kì í ṣe ìsinsin yìí.
Mo kíyèsi, ṣùgbọ́n kò súnmọ́.
Ìràwọ̀ kan yóò jáde láti ọ̀dọ̀ Jakọbu;
yóò yọ jáde láti Israẹli.
Yóò tẹ̀ fọ́ orí Moabu,
yóò sì fọ́ agbárí gbogbo ọmọ Seti.
18 Wọn yóò borí Edomu;
yóò ṣẹ́gun Seiri ọ̀tá rẹ̀,

ṣùgbọ́n Israẹli yóò dàgbà nínú agbára.
19 Olórí yóò jáde láti Jakọbu
yóò sì pa àwọn tó ṣẹ́kù nínú ìlú náà run."

Ọrọ̀-ìjìnlẹ̀ ìkẹyìn Balaamu

20 Nígbà náà ni Balaamu rí Amaleki ó sì bẹ̀rẹ̀ òwe:
"Amaleki ni àkọ́kọ́ nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
ṣùgbọ́n yóò dahoro níkẹyìn."
21 Nígbà náà ní ó rí ará Keni ó sì bẹ̀rẹ̀ òwe:
"Ibùgbé rẹ ní ààbò,
ìtẹ́ rẹ ni a tò sínú àpáta;
22 síbẹ̀ ẹ̀yin ará Keni ni yóò di píparun
nígbà tí Asiria bá mú yín ní ìgbèkùn."
23 Nígbà náà ni ó bẹ̀rẹ̀ òwe rẹ̀:
"Háà, ta ni ó lè yè nígbà tí Ọlọ́run bá ṣe èyí?
24 Ọkọ̀ yóò wá láti ibùdókọ̀ Kittimu;
wọn yóò ṣẹ́gun Asiria àti Eberi,
ṣùgbọ́n àwọn náà yóò di píparun."
25 Nígbà náà ni Balaamu dìde ó sì padà sí ilé rẹ̀,
Balaki sì lọ ní ọ̀nà tirẹ̀.

25

Moabu tan Israẹli jẹ

1 Nígbà tí àwọn Israẹli dúró ní Ṣittimu, àwọn
ènìyàn sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe àgbèrè pẹ̀lú àwọn ọmọbìnrin
Moabu,
2 tí ó pè wọ́n sí ibi ẹbọ òrìṣà wọn. Àwọn ènìyàn
náà jẹun wọ́n sì foríbalẹ̀ níwájú òrìṣà wọn.
3 Báyìí ni Israẹli ṣe darapọ̀ mọ́ wọn tí wọ́n sì jọ ń
sin Baali-Peori. Ìbínú OLÚWA sì ru sí wọn.
4 OLÚWA sọ fún Mose pé, "Mú gbogbo àwọn olórí
àwọn ènìyàn wọ̀nyí, pa wọ́n kí o sì fi wọ́n kọ́ sórí

igi ní gbangba nínú oòrùn níwájú OLÚWA, kí ìbínú
OLÚWA lè kúrò ní ọ̀dọ̀ Israẹli.”
5 Mose sọ fún àwọn onídàájọ́ Israẹli, “Ẹnìkọ̀ọ̀kan
yín gbọdọ̀ pa arákùnrin rẹ̀ èyí tí ó darapọ̀ ní fífi orí
balẹ̀ fún Baali-Peori.”
6 Nítòótọ́ ọ̀kan lára àwọn ọmọkùnrin Israẹli sì mú
obìnrin Midiani wá síwájú ojú Mose àti gbogbo ìjọ
ti Israẹli wọ́n sì ń sọkún ní àbáwọlé àgọ́ ìpàdé.
7 Nígbà tí Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ Aaroni,
àlùfáà, rí èyí, ó fi ìjọ sílẹ̀, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ ní ọwọ́ rẹ̀.
8 Ó sì tẹ̀lé arákùnrin Israẹli yìí lọ sínú àgọ́. Ó sì
fi ọ̀kọ̀ gún àwọn méjèèjì ní àgúnyọ láti ara ọkùnrin
Israẹli àti sí ara obìnrin náà. Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-
ààrùn lórí àwọn ọmọ Israẹli sì dúró;
9 ṣùgbọ́n gbogbo àwọn tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn
náà jẹ́ ẹgbàá méjìlá (24,000).
10 OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé,
11 “Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà, ti
yí ìbínú mi padà kúrò lọ́dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli, nítorí
tí ó ní ìtara bí èmi náà ti ní ìtara fún iyì mi láàrín wọn,
kí ó lè jẹ́ pé èmi ló pa wọ́n run nínú ìtara mi sí wọn.
12 Nítorí náà sọ fún un pé èmi ṣe májẹ̀mú àlàáfíà
mi pẹ̀lú rẹ̀.
13 Òun àti irú-ọmọ rẹ̀ yóò ní májẹ̀mú láéláé fún
iṣẹ́ àlùfáà, nítorí pé ó ní ìtara fún Ọlọ́run rẹ̀ láti fi yẹ́
Ọlọ́run sí, ó sì ṣe ètùtù fún àwọn ọmọ Israẹli.”
14 Orúkọ ọmọ Israẹli tí a pa pẹ̀lú obìnrin Midiani
náà ni Simri, ọmọ Salu, olórí ilé kan nínú àwọn ọmọ
Simeoni.
15 Orúkọ ọmọbìnrin Midiani náà tí a pa ní Kosbi
ọmọbìnrin Suri, tí ṣe olóyè àwọn ẹ̀yà kan nínú ìdílé
kan ní Midiani.
16 OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé,

17 “Ka àwọn ará Midiani sí ọ̀tá, kí o sì pa wọ́n,
18 nítorí pé wọ́n ṣe sí yín gẹ́gẹ́ bí ọ̀tá nígbà tí
wọ́n tàn yín nípa ìṣẹ̀lẹ̀ Peori, àti arábìnrin wọn Kosbi
ọmọbìnrin ìjòyè Midiani kan, obìnrin tí a pa nígbà tí
àjàkálẹ̀-ààrùn ṣẹlẹ̀ nítorí Peori.”

26

Ìkànìyàn ẹlẹ́ẹ̀keji

1 Lẹ́yìn àjàkálẹ̀-ààrùn Olúwa sọ fún Mose àti
Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà pé,
2 “Ka iye gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìdílé
wọ́n; láti ẹni ogun ọdún àti jù bẹ́ẹ̀ lọ tí ó lè jà lójú
ogun ní Israẹli.”
3 Lórí pẹ̀tẹ́lẹ̀ ti Moabu pẹ̀lú Jordani tí ó kọjá
Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfáà sọ̀rọ̀ pẹ̀lú wọn ó wí
pé,
4 “Ka iye àwọn ọkùnrin tí ó jẹ́ ọmọ-ogun ọdún tàbí
jù bẹ́ẹ̀ lọ, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.”

Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti Ejibiti wá.

5 Àwọn ọmọ Reubeni, àkọ́bí ọmọkùnrin Israẹli,
láti ẹni ti ìdílé Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ìdílé Hanoku ti jáde wá,
láti ìdílé Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ìdílé àwọn ọmọ Pallu ti jáde wá;
6 ti Hesroni, ìdílé àwọn ọmọ Hesroni;
ti Karmi, ìdílé àwọn ọmọ Karmi.
7 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Reubeni;
àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá

26:1 Nu 1.1-46. **26:5** Nu 1.22-46.

mọ́kànlélógún ó lé lẹ́gbẹ̀sán ó dín
ààdọ́rin (43,730).

8 Àwọn ọmọkùnrin Pallu ni Eliabu,
9 àwọn ọmọkùnrin Elifelehu ni Nemueli àti Eli-
abu, Datani àti Abiramu. Èyí ni Datani àti Abiramu
náà tí wọ́n ní òkìkí nínú ìjọ tí ó jẹ́ ọlọ̀tẹ̀ sí Mose àti
Aaroni tí ó sì wà lára àwọn ẹgbẹ́ Kora nígbà tí wọ́n
bá OLÚWA jà.
10 Ilẹ̀ sì la ẹnu rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pẹ̀lú Kora,
nígbà tí ẹgbẹ́ rẹ̀ kú níbi tí iná ti run àwọn ààdọ́ta lé
nígba (250) ọkùnrin. Tí wọ́n sì di àmì ìkìlọ̀.
11 Àwọn ọmọ Kora, bí ó ti wù kí ó rí, wọn kò kú.

12 Àwọn ọmọ ìran Simeoni bí ìdílé wọn:
ti Nemueli, ìdílé Nemueli;
ti Jamini, ìdílé Jamini;
ti Jakini, ìdílé Jakini;
13 ti Sera, ìdílé Sera;
tí Saulu, ìdílé Saulu.
14 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Simeoni,
ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé igba (22,200)
ọkùnrin.

15 Àwọn ọmọ Gadi bí ìdílé wọn:
ti Sefoni, ìdílé Sefoni;
ti Haggi, ìdílé Haggi;
ti Ṣuni, ìdílé Ṣuni;
16 ti Osni, ìdílé Osni;
ti Eri, ìdílé Eri;
17 ti Arodi, ìdílé Arodi;
ti Areli, ìdílé Areli.
18 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì jẹ́
ọ̀kẹ́ méjì ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (40,500).

19 Àwọn ọmọ Juda ni Eri àti Onani, ṣùgbọ́n
Eri àti Onani kú ní ilẹ̀ Kenaani.
20 Àti àwọn ọmọ Juda gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Ṣela, ìdílé Ṣela;
ti Peresi, ìdílé Peresi;
ti Sera, ìdílé Sera.
21 Àwọn ọmọ Peresi:
ti Hesroni, ìdílé Hesroni;
ti Hamulu, ìdílé Hamulu.
22 Wọ̀nyí ni ìdílé Juda; gẹ́gẹ́ bí àwọn tí
a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ́ ẹgbàá
méjìdínlógóji ó lé lẹ́ẹ̀dẹ́gbẹ̀ta (76,500).

23 Àwọn ọmọ Isakari gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Tola, ìdílé Tola;
ti Pufa, ìdílé Pufa;
24 ti Jaṣubu, ìdílé Jaṣubu;
ti Ṣimroni, ìdílé Ṣimroni.
25 Wọ̀nyí ni ìdílé Isakari gẹ́gẹ́ bí àwọn tí
a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ́ ẹgbàá
méjìlélọ́gbọ̀n ó lé ọ̀ọ́dúnrún (64,300).

26 Àwọn ọmọ Sebuluni gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Seredi, ìdílé Seredi;
ti Eloni, ìdílé Eloni;
ti Jaleeli, ìdílé Jaleeli.
27 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Sebuluni gẹ́gẹ́
bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ́
ọ̀kẹ́ mẹ́ta ó lé lẹ́ẹ̀dẹ́gbẹ̀ta (60,500).

28 Àwọn ọmọ Josẹfu gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn; Manase àti Efraimu.
29 Àwọn ọmọ Manase:

ti Makiri, ìdílé Makiri (Makiri sì bí Gileadi);
ti Gileadi, ìdílé àwọn ọmọ Gileadi.
30 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gileadi:
ti Ieseri, ìdílé Ieseri;
ti Heleki, ìdílé Heleki
31 àti ti Asrieli, ìdílé Asrieli;
àti ti Ṣekemu, ìdílé Ṣekemu;
32 àti Ṣemida, ìdílé àwọn ọmọ Ṣemida;
àti ti Heferi, ìdílé àwọn ọmọ Heferi.
33 (Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkùnrin,
bí kò ṣe ọmọbìnrin; orúkọ àwọn ọmọbìnrin
ni Mahila, Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsa).
34 Wọ̀nyí ni ìdílé Manase tí iye wọn sì jẹ́
ẹgbàá mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó lé lẹ́ẹ́dẹ́gbẹ̀rin
(52,700).
35 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Efraimu gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
láti ọ̀dọ̀ Ṣutelahi, ìdílé àwọn ọmọ Ṣutelahi;
ti Bekeri, ìdílé àwọn ọmọ Bekeri;
ti Tahani, ìdílé àwọn ọmọ Tahani.
36 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Ṣutelahi:
ti Erani, ìdílé àwọn ọmọ Erani.
37 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Efraimu,
àwọn tí a kà nínú wọn sì jẹ́ ẹgbàá
mẹ́rìndínlógún ó lé lẹ́ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (32,500).
Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Josẹfu gẹ́gẹ́ bí ìdílé
wọn.

38 Àwọn ọmọ Benjamini gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn nìyìí:
tí Bela, ìdílé àwọn ọmọ Bela;
ti Aṣbeli, ìdílé àwọn ọmọ Aṣbeli;
ti Ahiramu, ìdílé àwọn ọmọ Ahiramu;
39 ti Ṣufamu, ìdílé àwọn ọmọ Ṣufamu;
ti Hufamu, ìdílé àwọn ọmọ Hufamu.

40 Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ̀ Ardi àti Naamani
nìyìí:
ti Ardi, ìdílé àwọn ọmọ Ardi;
ti Naamani, ìdílé àwọn ọmọ Naamani.
41 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Benjamini; gẹ́gẹ́ bí
ìdílé wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́
ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbẹ̀jọ (45,600).

42 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Dani gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Ṣuhamu, ìdílé àwọn ọmọ Ṣuhamu.
Wọ̀nyí ni ìdílé Dani gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn.
43 Gbogbo ìdílé àwọn ọmọ Ṣuhamu, gẹ́gẹ́ bí
àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá méjìlélọ́gbọ̀n ó lé
irinwó (64,400).

44 Ti àwọn ọmọ Aṣeri gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Imina, ìdílé àwọn ọmọ Imina;
ti Iṣfi, ìdílé àwọn ọmọ Iṣfi;
ti Beriah, ìdílé àwọn ọmọ Berii.
45 Ti àwọn ọmọ Beriah:
ti Heberi, ìdílé àwọn ọmọ Heberi;
ti Malkieli, ìdílé àwọn ọmọ Malkieli.
46 (Orúkọ ọmọ Aṣeri obìnrin nì jẹ́ Sera.)
47 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Aṣeri gẹ́gẹ́
bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá
mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje (53,400).

48 Ti àwọn ọmọ Naftali gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Jasieli, ìdílé àwọn ọmọ Jaseeli:
ti Guni, ìdílé àwọn ọmọ Guni;
49 ti Jeseri, ìdílé àwọn ọmọ Jeṣeri;
ti Ṣillemu, ìdílé àwọn ọmọ Ṣillemu.
50 Wọ̀nyí ni ìdílé ti Naftali gẹ́gẹ́ bí ìdílé

wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá méjìlélógún ó lé egbèje (45,400).

51 Àpapọ̀ iye tí a kà nínú àwọn ọmọ Israẹli jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé ẹgbẹ̀sán dín làádọ́rin (601,730).

52 Olúwa sọ fún Mose pé,
53 "Ilẹ̀ náà gbọdọ̀ jẹ́ pínpín fún wọn gẹ́gẹ́ bí ogún
wọn gẹ́gẹ́ bí iye orúkọ wọn.
54 Fún àwọn ọ̀pọ̀ ni kí ìwọ ó fún ní ogún ìlú púpọ̀
àti fún àwọn tí ó kéré ni kí ìwọ ó fi kékeré fún,
ẹnìkọ̀ọ̀kan gbọdọ̀ gba ogún ìbí tirẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí
a kọ.
55 Rí dájú pé ilẹ̀ yìí gbọdọ̀ jẹ́ fífi ìbò pín gẹ́gẹ́ bí wọn
sì ti pọ̀ tó. Gẹ́gẹ́ bí orúkọ ẹ̀yà àwọn baba wọn ni kí
wọn kí ó ni í.
56 Olúkúlùkù ogún ìní ni a gbọdọ̀ fi ìbò pín gẹ́gẹ́ bí
wọ́n ti pọ̀ tó láàrín ńlá àti kékeré."

57 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Gerṣoni, ìdílé àwọn ọmọ Gerṣoni;
ti Kohati, ìdílé àwọn ọmọ Kohati;
ti Merari, ìdílé àwọn ọmọ Merari.
58 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Lefi;
ìdílé àwọn ọmọ Libni,
ìdílé àwọn ọmọ Hebroni,
ìdílé àwọn ọmọ Mahili,
ìdílé àwọn ọmọ Muṣi,
ìdílé àwọn ọmọ Kora.
(Kohati ni baba Amramu,

26:57 Nu 1.47-49.

59 orúkọ aya Amramu sì ń jẹ́ Jokebedi,
ọmọbìnrin Lefi, tí ìyá rẹ̀ bí fún Lefi ní Ejibiti. Òun
sì bí Aaroni, Mose, àti Miriamu arábìnrin wọn fún
Amramu.
60 Aaroni ni baba Nadabu àti Abihu, Eleasari
àti Itamari.
61 Ṣùgbọ́n Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí wọ́n
rú ẹbọ níwájú OLÚWA nígbà tí wọ́n mú iná àjèjì wá.)

62 Gbogbo àwọn ọmọkùnrin Lefi láti oṣù
kan àti ju bẹ́ẹ̀ lọ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó
lé lẹ́gbẹ̀rún (23,000). Wọn kò ka wọ́n mọ́
àwọn ọmọ Israẹli tókù nítorí tí wọ́n kò
gba ogún ìní lára wọn.

63 Àwọn wọ̀nyí ni Mose àti Eleasari àlùfáà kà
nígbà tí wọ́n ka àwọn ọmọ Israẹli ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu
lẹ́bàá odò Jordani létí Jeriko.
64 Kò sí ẹnìkan nínú àwọn tí Mose àti Aaroni
àlùfáà kà nígbà tí wọ́n ka àwọn ọmọ Israẹli ní aginjù
Sinai.
65 Nítorí OLÚWA ti sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kíkú
ni wọn yóò kú sí aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn
tí kò kú àfi Kalebu ọmọ Jefunne, àti Joṣua ọmọ Nuni.

27

Ọmọbìnrin Selofehadi

1 Ọmọbìnrin Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi,
ọmọ Makiri ọmọ Manase tó jẹ́ ìdílé Manase, ọmọ
Josẹfu wá. Orúkọ àwọn ọmọbìnrin náà ni Mahila,
Noa, Hogla, Milka àti Tirsa.

26:64 Nu 14.26-35. **27:1** Nu 36.1-12.

2 Wọ́n súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé wọ́n sì dúró
níwájú Mose, àti Eleasari àlùfáà, àti níwájú àwọn
olórí àti ìjọ, wọ́n sì wí pé,
3 "Baba wa kú sí aginjù. Kò sí lára àwọn ẹgbẹ́ Kora
tí wọ́n kó ara wọn pọ̀ lòdì sí OLÚWA, ṣùgbọ́n ó kú
nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò sì fi ọmọkùnrin sílẹ̀.
4 Kín ni ó dé tí orúkọ baba wa yóò parẹ́ nínú ìdílé
rẹ̀ nítorí pé kò ní ọmọkùnrin? Fún wa ní ilẹ̀ ìní láàrín
àwọn arákùnrin baba wa."
5 Nígbà náà Mose mú ọ̀rọ̀ wọn wá síwájú OLÚWA.
6 OLÚWA sì wí fún un pé,
7 "Ohun tí àwọn ọmọbìnrin Selofehadi ń sọ tọ̀nà.
O gbọdọ̀ fún wọn ní ogún ìní ti baba wọn.
8 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, 'Tí ọkùnrin kan bá kú
tí kò sì fi ọmọkùnrin sáyé, ẹ fún àwọn ọmọbìnrin rẹ̀
ní ogún ìní rẹ̀.
9 Tí kò bá ní ọmọbìnrin, fi ohun ìní rẹ̀ fún àwọn
arákùnrin rẹ̀.
10 Tí kò bá ní arákùnrin, fi ogún ìní rẹ̀ fún
arákùnrin baba rẹ̀.
11 Tí baba rẹ̀ kò bá ní arákùnrin, fún ará ilé rẹ̀ tí ó
bá súnmọ́ jù ní ìdílé rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀, kí ó lè jogún rẹ̀.
Èyí gbọdọ̀ jẹ́ ìlànà ìdájọ́ fún àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí
OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.' "

Joṣua láti rọ́pò Mose

12 Nígbà náà OLÚWA sọ fún Mose pé, "Lọ sì orí òkè
Abarimu yìí, kí o sì lọ wo ilẹ̀ tí mo fún àwọn ọmọ
Israẹli.
13 Lẹ́yìn ìgbà tí o bá sì ti rí i, ìwọ náà yóò darapọ̀
mọ́ àwọn ènìyàn rẹ gẹ́gẹ́ bí Aaroni arákùnrin rẹ ṣe
ṣe,

27:12 De 3.23-27; 32.48-52.

14 nítorí nígbà tí ìlú ṣọ̀tẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini,
tí gbogbo yín ṣe àìgbọ̀ràn sí mi láti yà mí sí mímọ́
níwájú wọn.” (Èyí ni omi Meriba ní Kadeṣi ní aginjù
Sini.)
15 Mose sọ fún OLÚWA wí pé,
16 “Jẹ́ kí OLÚWA, Ọlọ́run ẹ̀mí gbogbo ènìyàn, kí ó
yan ọkùnrin kan sí orí ìjọ ènìyàn yìí,
17 láti máa darí wọn, ẹni tí yóò mú wọn jáde, tí yóò
sì mú wọn wọlé, gbogbo ènìyàn OLÚWA kí yóò dàbí
àgùntàn tí kò ní olùṣọ́.”
18 Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú Joṣua
ọmọ Nuni, ọkùnrin nínú ẹni tí èmi wà, kí o sì gbé ọwọ́
rẹ lé e.
19 Jẹ́ kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti ojú
gbogbo àwọn ìjọ ènìyàn Israẹli kí o sì fi àṣẹ fún un
ní ojú wọn.
20 Kí ìwọ kí ó sì fi nínú ọláńlá rẹ sí i lára, kí gbogbo
ìjọ àwọn ọmọ Israẹli kí ó lè gbọ́rọ̀ sí i lẹ́nu.
21 Kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà, tí yóò gba
ìpinnu fún láti béèrè Urimu níwájú OLÚWA. Gẹ́gẹ́ bí
òfin yìí ni òun pẹ̀lú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli yóò jáde
lọ, pẹ̀lú òfin rẹ̀ sì ni wọn ó wọlé.”
22 Mose sì ṣe gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó mú
Joṣua ó sì mú kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti
níwájú gbogbo ìjọ.
23 Nígbà náà ni ó gbé ọwọ́ rẹ̀ le e, ó sì fi àṣẹ fún un
gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

28

Ọrẹ ojoojúmọ́

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,

27:18 De 3.28. **27:23** De 31.23.

2 “Fún àwọn ọmọ Israẹli ní òfin yìí kí o sì wí fún
wọn pé: ‘Ẹ rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mi ní àkókò
tí a ti yàn, oúnjẹ ọrẹ ẹbọ mi tí a fi iná ṣe sí mi, gẹ́gẹ́
bí òórùn dídùn sí mi.’
3 Sọ fún wọn, ‘Èyí ní ọrẹ ẹbọ tí a fi iná sun
tí ẹ gbọdọ̀ mú wá fún Olúwa: akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
méjì ọlọ́dún kan aláìlábàwọ́n gẹ́gẹ́ bí ẹbọ sísun ní
ojoojúmọ́.
4 Pèsè ọ̀dọ́-àgùntàn kan ní òwúrọ̀ àti òmíràn ní
àfẹ̀mọ́júmọ́.
5 Pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ tí ó jẹ́ ìdámẹ́wàá efa ìyẹ̀fun
dáradára tí a pò mọ́ ìdámẹ́rin hínì òróró tí a yọ lára
Olifi.
6 Èyí ni ẹbọ sísun gbogbo ìgbà tí a fi lélẹ̀ ní òkè
Sinai gẹ́gẹ́ bí olóòórùn dídùn ẹbọ tí a fi iná sun fún
Olúwa pẹ̀lú iná.
7 Àfikún ọrẹ ohun mímu rẹ gbọdọ̀ jẹ́ ìdámẹ́rin ti
hínì dídé omi mímu tí ó kan pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-
àgùntàn. Da ẹbọ mímu náà síta sí Olúwa ní ibi
mímọ́.
8 Pèsè ọ̀dọ́-àgùntàn kejì ní àfẹ̀mọ́júmọ́, pẹ̀lú oríṣìí
ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu èyí tí ó pèsè ní
òwúrọ̀, èyí ni ẹbọ tí a fi iná ṣe, olóòórùn dídùn sí
Olúwa.

Ẹbọ ọjọ́ ìsinmi

9 “‘Ní ọjọ́ ìsinmi, pèsè akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méjì
ọlọ́dún kan tí kò lábùkù, pẹ̀lú ẹbọ ohun mímu àti
ẹbọ ohun jíjẹ tí i ṣe ìdá méjì nínú ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n
ìyẹ̀fun tí a fi òróró pò.
10 Èyí ni ẹbọ sísun fún gbogbo ọjọ́ ìsinmi kọ̀ọ̀kan,
ní àfikún pẹ̀lú ẹbọ sísun àti ẹbọ ohun mímu.

28:3 Ek 29.38-42.

Ẹbọ oṣooṣù

11 “ ‘Àti ní ọjọ́ tí o bẹ̀rẹ̀ oṣù kọ̀ọ̀kan, kí ẹ̀yin kí ó
gbé ẹbọ sísun fún OLÚWA pẹ̀lú ọ̀dọ́ akọ màlúù méjì,
àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan,
kí gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ aláìlábùkù.
12 Pẹ̀lú akọ màlúù kọ̀ọ̀kan ni kí wọn ó rú ẹbọ
ohun jíjẹ ẹbọ ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá ìyẹ̀fun tí a pòpọ̀
pẹ̀lú òróró; pẹ̀lú àgbò, ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ
tí í ṣe ìdá méjì nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí a pòpọ̀
mọ́ òróró;
13 pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn, ni kí ẹ rú ẹbọ
ìyẹ̀fun ìyẹ̀fun kíkúnná tí a pò mọ́ òróró. Èyí ni ẹbọ
sísun, òórùn dídùn, àti ẹbọ tí a ṣe fún OLÚWA pẹ̀lú
iná.
14 Kí ẹbọ ohun mímu wọn jẹ́ ààbọ̀ òsùwọ̀n hínì ti
ọtí wáìnì, fún akọ màlúù kan, àti ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n
hínì fún àgbò kan àti ìdámẹ́rin òsùwọ̀n hínì fún ọ̀dọ́-
àgùntàn kan. Èyí ni ẹbọ sísun tí wọn ó máa rú ní oṣù
kọ̀ọ̀kan nínú ọdún.
15 Yàtọ̀ sí ẹbọ sísun pẹ̀lú ẹbọ ohun mímu, ẹ gbọdọ̀
fi akọ ewúrẹ́ kọ̀ọ̀kan fún OLÚWA gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀.

Àjọ ìrékọjá

16 “ ‘Ní ọjọ́ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní ni ìrékọjá OLÚWA
gbọdọ̀ wáyé.
17 Ní ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù yìí ẹ gbọdọ̀ ṣiṣẹ́ àjọ̀dún fún
ọjọ́ méje kí ó jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà.
18 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní kí àpéjọ mímọ́ kí ó wà; ẹ́yin kò
gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ agbára kankan.
19 Ẹ rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, ẹ rú u pẹ̀lú ọ̀dọ́
màlúù méjì akọ, ẹbọ sísun pẹ̀lú iná àgbò kan àti

28:16 Ek 12.1-14,21-27; Le 23.5; De 16.1,2,5-7. **28:17** Ek 12.15-20; Le 23.6-8; De 16.3,4,8.

ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan kí wọn kí ó jẹ́ aláìlábùkù.
20 Pẹ̀lú akọ màlúù kọ̀ọ̀kan ni kí ẹ pèsè ẹbọ ohun
mímu pẹ̀lú ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá ìyẹ̀fun kíkúnná tí
a fi òróró pò; pẹ̀lú àgbò, ìdá méjì nínú mẹ́wàá;
21 pẹ̀lú ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan ìdákan nínú mẹ́wàá.
22 Pẹ̀lú òbúkọ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣètùtù fún un
yín.
23 Ṣe eléyìí ní àfikún sí ẹbọ sísun àràárọ̀.
24 Báyìí ní kí ẹ̀yin rúbọ ní ọjọọjọ́, jálẹ̀ ní ọjọ́
méjèèje, oúnjẹ ẹbọ tí a fi iná ṣe, tí olóòórùn dídùn
sí Olúwa; ó rú u pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ
ohun mímu.
25 Ní ọjọ́ keje kí ẹ̀yin kí ó ní àpéjọ mímọ́, ẹ kò sì
gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.

Àjọ ọ̀sọ̀ọ̀sẹ̀

26 “ ‘Ní ọjọ́ àkọ́so pẹ̀lú, nígbà tí ẹ̀yin bá mú ẹbọ
ohun jíjẹ tuntun wá fún Olúwa lẹ́yìn àsìkò àjọ̀dún,
kí ẹ̀yin kí ó ní àpéjọ mímọ́, ẹ̀yin kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́
kankan.
27 Kí ẹ mú ẹbọ sísun ẹgbọrọ màlúù méjì, àgbò kan
àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún kan gẹ́gẹ́ bí òórùn
dídùn fún Olúwa.
28 Pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan akọ màlúù ní kí ẹ rú ẹbọ ohun
mímu ìdámẹ́ta pẹ̀lú òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi
òróró pò pẹ̀lú àgbò kan.
29 Àti pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn méje, kí ó jẹ́
ìdákan nínú mẹ́wàá.
30 Ẹ fi òbúkọ kan ṣe ètùtù fún ara yín.

28:26 Ek 23.16; 34.22; Le 23.15-21; De 16.9-12.

31 Kí ẹ̀yin kí ó rú wọn pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo,
àti ẹbọ ohun mímu yín àti ẹbọ ohun jíjẹ yín. Kí ẹ sì
ri dájú pé àwọn ẹranko náà jẹ́ aláìlábùkù.

29

Àsè ìpè

1 " 'Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù keje, kí ẹ ní àpéjọ mímọ́, ẹ
kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. Ọjọ́ ìfùnpè ni ó jẹ́ fún yín.
2 Gẹ́gẹ́ bí òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹ pèsè ẹgbọrọ akọ
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan aláìlábùkù, kí ẹ fi ẹbọ sísun.
3 Pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ wọn, ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi
òróró pò, ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n fún akọ
màlúù kan, àti ìdá méjì nínú mẹ́wàá, òsùwọ̀n fún
àgbò kan,
4 àti ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n fún ọ̀dọ́-àgùntàn kan, àti
fún ọ̀dọ́-àgùntàn méje.
5 Àti òbúkọ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣètùtù fún yín.
6 Pẹ̀lú ẹbọ sísun oṣù àti ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ àti ẹbọ
sísun ìgbà gbogbo àti ẹbọ mímu wọn gẹ́gẹ́ bí ìlànà
wọn. Fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe sí OLÚWA.

Ọjọ́ ẹbọ ètùtù

7 " 'Ní ọjọ́ kẹwàá nínú oṣù keje, kí ẹ ṣe àpéjọ mímọ́.
Kí ẹ̀yin kí ó sẹ́ ara yín, ẹ kò sì gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.
8 Kí ẹ̀yin kí ó rú ẹbọ sísun olóòórùn dídùn sí
OLÚWA, ẹgbọrọ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ
ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún kan, kí wọn kí ó sì jẹ́
aláìlábùkù fún yín.

29:1 El 23.16; 34.22; Le 23.23-25. **29:7** Le 16.29-34; 23.26-32.

9 Pẹ̀lú akọ màlúù, pèsè ọrẹ ìdámẹ́wàá mẹ́ta,
òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí a fi òróró pò àti ìdámẹ́wàá méjì
òsùwọ̀n fún àgbò kan,
10 àti fún ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan, ìdámẹ́wàá
òsùwọ̀n.
11 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀
fún ètùtù àti ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ jíjẹ rẹ̀ àti
ẹbọ mímu wọn.

Àpèjẹ Àgọ́

12 " 'Ní ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù keje, kí ẹ̀yin kí ó ní àpéjọ
mímọ́, ẹ̀yin kò sì gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. Kí ẹ̀yin kí ó
sì ṣe àjọyọ̀ fún OLÚWA fún ọjọ́ méje.
13 Kí ẹ sì rú ẹbọ sísun kan, ẹbọ tí a fi iná ṣe, tí ó
ní òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ tí ẹgbọrọ akọ màlúù
mẹ́tàlá, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá tí ó
jẹ́ ọdún kan, tí gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ aláìlábùkù.
14 Àti ẹbọ ohun jíjẹ wọn, ìyẹ̀fun tí a fi òróró pò,
ìdámẹ́wàá mẹ́ta òsùwọ̀n fún akọ màlúù kan, bẹ́ẹ̀ ni
fún akọ màlúù mẹ́tẹ̀ẹ̀tàlá, ìdámẹ́wàá méjì òsùwọ̀n
fún àgbò kan, bẹ́ẹ̀ ni fún àgbò méjèèjì,
15 àti fún ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn kan. Bẹ́ẹ̀ ni fún
ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rẹ̀ẹ̀rìnlá.
16 Àti akọ ewúrẹ́ kan gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ
sísun gbogbo ìgbà ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu
rẹ̀.
17 " 'Àti ní ọjọ́ kejì ni kí ẹ̀yin kí ó fi ẹgbọrọ akọ
màlúù méjìlá, àgbò méjì àti ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá
ọlọ́dún kan aláìlábùkù rú ẹbọ.
18 Pẹ̀lú fún akọ màlúù, fún àgbò, àti fún ọ̀dọ́-
àgùntàn kí ẹ pe ẹbọ ohun jíjẹ, àti ẹbọ ohun mímu,
kí ó jẹ́ bí iye wọn, gẹ́gẹ́ bí ìlànà.

29:12 Le 23.33-35.

19 Àti òbúkọ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo
ìgbà pẹ̀lú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

20 "'Ní ọjọ́ kẹta, pèsè akọ màlúù mọ́kànlá, àgbò
méjì, akọ àgùntàn mẹ́rìnlá ti ọdún kan tí kò ní
àbùkù.
21 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti akọ àgùntàn, pèsè ọrẹ
ohun jíjẹ àti ohun mímu gẹ́gẹ́ bí iye wọn.
22 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti ẹbọ sísun
ìgbà gbogbo pẹ̀lú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu.

23 "'Ní ọjọ́ kẹrin, pèsè akọ màlúù mẹ́wàá, àgbò
méjì, àti ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá ti ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan tí
kò ní àbùkù.
24 Àti akọ màlúù, àgbò àti àgùntàn, pèsè ẹbọ jíjẹ
àti ẹbọ mímu gẹ́gẹ́ bí iye wọn, gẹ́gẹ́ bí ìlànà.
25 Àti akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun
gbogbo ìgbà, pẹ̀lú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

26 "'Àti ní ọjọ́ karùn-ún, pèsè akọ màlúù mẹ́sàn-
án, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá ti ọlọ́dún
kọ̀ọ̀kan, tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù.
27 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò àti ọ̀dọ́-àgùntàn, pèsè ẹbọ
ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gẹ́gẹ́ bí iye wọn sí ìlànà.
28 Àti akọ ewúrẹ́ kan gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ
sísun ìgbà gbogbo pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun
mímu.
29 "'Ní ọjọ́ kẹfà, pèsè akọ màlúù méjọ, àgbò
ọlọ́dún kan tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù.
30 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-àgùntàn, pèsè
ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gẹ́gẹ́ bí iye wọn.
31 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ
sísun gbogbo ìgbà pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun
mímu.

32 “ ‘Àti ní ọjọ́ keje, pèsè akọ màlúù méje, àgbò
méjì, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá ti ọlọ́dún kan, tí
gbogbo rẹ̀ kò sì ní àbùkù.
33 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-àgùntàn, pèsè
ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu fún wọn gẹ́gẹ́ bí
iye wọn.
34 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ sísun
gbogbo ìgbà, pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.
35 “ ‘Àti ní ọjọ́ kẹjọ kí ẹ̀yin kó ní àpéjọ, kí ẹ má sì ṣe
iṣẹ́ kankan.
36 Kí ẹ̀yin ṣe ìgbékalẹ̀ ẹbọ tí a fi iná ṣe tí ó ní
òórùn dídùn sí OLÚWA, ẹbọ sísun ti akọ màlúù kan,
àgbò ọlọ́dún kan àti ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan méje,
gbogbo rẹ̀ tí kò ní àbùkù.
37 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-àgùntàn, pèsè
fún wọn ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gẹ́gẹ́ bí
iye wọn.
38 Àti akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun
gbogbo ìgbà àti ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.
39 “ ‘Pẹ̀lú ẹ̀jẹ́ yín, àti ẹbọ àtinúwá yín, kí ẹ̀yin kí o
pèsè fún OLÚWA ní àjọ̀dún tí a yàn yín, ẹbọ sísun, ẹbọ
ohun jíjẹ, ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ìkẹ́gbẹ́ yín.’ ”
40 Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli gbogbo ohun
tí OLÚWA ti pàṣẹ fún un.

30

Ẹjẹ́

1 Mose sì sọ fún olórí àwọn ẹ̀yà ọmọ Israẹli pé, “Èyí
ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ,

29:35 Le 23.36.

2 nígbà tí ọkùnrin kan bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí OLÚWA tàbí búra
láti fi de ara rẹ̀ ní ìdè kí òun má bà ba ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ́ kí ó
ṣe gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe sọ.

3 "Nígbà tí ọmọbìnrin kan bá sì wà ní ilé baba rẹ̀
tó bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ̀
4 tí baba rẹ̀ bá sì gbọ́ ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tàbí ìdè rẹ̀ tí kò sì sọ
nǹkan kan sí i, kí gbogbo ẹ̀jẹ́ rẹ̀ kí ó dúró àti gbogbo
ìdè tí ó fi de ara rẹ̀ yóò sì dúró.
5 Ṣùgbọ́n tí baba rẹ̀ bá kọ̀ fun un ní ọjọ́ tí ó gbọ́,
kò sí ọ̀kan nínú ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tàbí nínú ìdè tí ó fi de ara rẹ̀
tí yóò dúró; OLÚWA yóò sì tú u sílẹ̀ nítorí baba rẹ̀ kọ̀
fún un.
6 "Tí ó bá sì ní ọkọ lẹ́yìn ìgbà tí ó jẹ́ ẹ̀jẹ́ tàbí lẹ́yìn
ìgbà tí ó sọ ọ̀rọ̀ kan láti ẹnu rẹ̀ jáde nínú èyí tí ó fi de
ara rẹ̀ ní ìdè,
7 tí ọkọ rẹ̀ sì gbọ́ nípa èyí ṣùgbọ́n tí kò sọ nǹkan
kan, nígbà náà ni ẹ̀jẹ́ tàbí ìdè tí ó fi de ara rẹ̀ tó dúró.
8 Ṣùgbọ́n tí ọkọ rẹ̀ bá kọ̀ nígbà tí ó gbọ́, ǹjẹ́ òun yóò
mú ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tí ó jẹ́ àti ohun tí ó ti ti ẹnu rẹ̀ jáde, èyí tí ó
fi de ara rẹ̀ dasán, OLÚWA yóò sì dáríjì í.

9 "Ṣùgbọ́n ẹ̀jẹ́ kí ẹ̀jẹ́ tàbí ìdè kí ìdè tí opó tàbí
obìnrin tí a kọ̀sílẹ̀ bá ṣe yóò wà lórí rẹ̀.

10 "Bí obìnrin tí ó ń gbé pẹ̀lú ọkọ rẹ̀ bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ tàbí
de ara rẹ̀ ní ìdè lábẹ́ ìbúra,
11 tí ọkọ rẹ̀ bá sì gbọ́, ṣùgbọ́n tí kò sọ̀rọ̀, tí kò sì kọ̀,
nígbà náà ni ẹ̀jẹ́ rẹ̀ yóò dúró.
12 Ṣùgbọ́n tí ọkọ rẹ̀ bá sọ wọ́n dasán, nígbà tí ó
gbọ́, nígbà náà kò sí ẹ̀jẹ́ tàbí ìdè tí ó ti ẹnu rẹ̀ jáde
tí yóò dúró, ọkọ rẹ̀ ti sọ wọ́n dasán, OLÚWA yóò tú u
sílẹ̀.

30:2 De 23.21-23. **30:2** Mt 5.33.

13 Ọkọ rẹ̀ lè ṣe ìwádìí tàbí sọ ọ́ dasán ẹ̀jẹ́ tàbí ìbúra
ìdè tí ó ti ṣe láti fi de ara rẹ̀.
14 Ṣùgbọ́n tí ọkọ rẹ̀ kò bá sọ nǹkan kan sí í nípa
rẹ̀ ní ọjọ́ dé ọjọ́, nígbà náà ni ó ṣe ìwádìí nípa ẹ̀jẹ́ àti
ìbúra ìdè tí ó dè é. Kí ọkùnrin náà ṣe ìwádìí lórí rẹ̀
láìsọ nípa rẹ̀ si nígbà tí ó gbọ́ nípa rẹ̀.
15 Bí ó ti wù kí ó rí, bí ọkùnrin náà bá sọ ọ́ dasán,
ní àkókò kan lẹ́yìn tí ó ti gbọ́ wọn, nígbà náà ó jẹ̀bi
ọ̀rọ̀ náà."
16 Èyí ni ìlànà tí OLÚWA fún Mose nípa ìbátan
láàrín ọkùnrin àti obìnrin àti láàrín baba àti
ọ̀dọ́mọbìnrin rẹ̀ tí ó sì ń gbé ní ilé rẹ̀.

31

Gbígbẹ̀san lára àwọn ọmọ Midiani

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 "Gbẹ̀san lára àwọn Midiani fún àwọn ọmọ Is-
raẹli. Lẹ́yìn ìgbà náà a ó kó ọ jọ pẹ̀lú àwọn ènìyàn
rẹ."
3 Mose sì sọ fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ wọ ogun fún
àwọn kan nínú yín láti lọ da ojú ìjà kọ àwọn ọmọ
Midiani láti gba ẹ̀san OLÚWA lára wọn.
4 Rán ẹgbẹ̀rún (1,000) ọmọ-ogun láti ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan
ní Israẹli."
5 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì yan nínú àwọn ẹgbẹẹgbẹ̀rún
ènìyàn Israẹli, ẹgbẹ̀rún (1,000) ènìyàn láti inú
ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, ẹgbàá mẹ́fà (12,000) ènìyàn tí ó wọ
ìhámọ́ra ogun.
6 Mose rán wọn lọ sí ogun, ẹgbẹ̀rún (1,000) láti
ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan pẹ̀lú Finehasi ọmọ Eleasari, ti ó jẹ́
àlùfáà, ti òun ti ohun èlò ibi mímọ́ àti ìpè wọ̀n-ọn-
nì ní ọwọ́ rẹ̀.

7 Wọ́n dojú ìjà kọ Midiani gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pàṣẹ
fún Mose, kí wọn sì pa gbogbo wọn.
8 Wọ́n sì pa àwọn ọba Midiani pẹ̀lú: àwọn ìyókù
tí wọ́n pa lára wọn ni Efi, Rekemu, Suri àti Huri,
àti Reba: ọba Midiani márùn-ún, wọ́n sì fi idà pa
Balaamu ọmọ Beori.
9 Àwọn ọmọ Israẹli sì mú gbogbo obìnrin Midiani
ní ìgbèkùn àti àwọn ọmọ kékeré wọn, wọ́n sì kó
gbogbo ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo agbo ẹran wọn
àti gbogbo ẹrù wọn.
10 Wọ́n finá jó gbogbo ìlú wọn àti ibùdó wọn.
11 Wọ́n sì kó gbogbo ìní wọn, àti ènìyàn àti ẹran.
12 Wọ́n sì kó gbogbo ohun tí wọ́n bàjẹ́ àti ènìyàn
àti ẹran wá sọ́dọ̀ Mose àti Eleasari àlùfáà, àti sọ́dọ̀
ìjọ àwọn ọmọ Israẹli ní ibùdó àgọ́ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu
tí ń bẹ lẹ́gbẹ̀ẹ́ Jordani létí Jeriko.
13 Mose, Eleasari àlùfáà àti gbogbo olórí ìgbèríko
lọ láti lọ bá wọn ní ìta ibùdó.
14 Inú bí Mose sí àwọn olórí ọmọ-ogun, pẹ̀lú àwọn
olórí ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún tí wọ́n ti ogun
dé.
15 Mose sì béèrè wí pé, "Ẹyin ha dá gbogbo àwọn
obìnrin sí bí?
16 Àwọn ni wọ́n tẹ̀lé ìmọ̀ràn Balaamu, àwọn ní ó
ṣe okùnfà yíyí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli padà kúrò ní ọ̀dọ̀
OLÚWA nínú èyí tí ó ṣẹlẹ̀ ní Peori, níbi tí àjàkálẹ̀-
àárùn ti kọlu ìjọ OLÚWA.
17 Nísinsin yìí, pa gbogbo ọ̀dọ́mọkùnrin àti àwọn
obìnrin tí ó ti súnmọ́ ọkùnrin,
18 ṣùgbọ́n kí o dá obìnrin tí kò bá tí ì súnmọ́
ọkùnrin sí fún ara yín.

31:16 Nu 25.1-9.

19 “Ẹnikẹ́ni tí ó bá ti pa ènìyàn tàbí fọwọ́ kan ẹni
tí a pa gbọdọ̀ dúró ní ìta ibùdó àgọ́ fún ọjọ́ méje. Ní
ọjọ́ kẹta àti ọjọ́ keje ẹ gbọdọ̀ ya ara yín àti ẹni tí ẹ kó
lẹ́rú sí mímọ́.
20 Kí ẹ̀yin kí ó ya aṣọ yín sí mímọ́ àti gbogbo ohun
tí a fi awọ ṣe àti gbogbo iṣẹ́ irun ewúrẹ́ àti ohun tí a
fi igi ṣe.”

21 Eleasari àlùfáà sì wí fún àwọn olórí ogun náà
pé, “Èyí ní ìlànà òfin tí OLÚWA fi lélẹ̀ ní àṣẹ fún Mose.
22 Kìkì i wúrà, fàdákà, idẹ, irin, idẹ àti òjé.
23 Ohunkóhun tí ó lè la iná ni kí ẹ̀yin ó mú la
iná, nígbà náà ni yóò jẹ́ mímọ́. Ṣùgbọ́n ẹ yóò fi omi
ìyàsímímọ́ sọ ọ́ di mímọ́. Àti gbogbo ohun tí kò lè la
iná kọjá ni kí a mú la inú omi.
24 Ní ọjọ́ keje, ẹ fọ aṣọ yín, ẹ̀yin yóò sì mọ́, nígbà
náà ní ẹ̀yin yóò lè wọ inú ibùdó àjọ.”

Pínpín ogún

25 OLÚWA sọ fún Mose pé,
26 “Ìwọ àti Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí ilé baba
ìjọ ni kí o ka iye àwọn ènìyàn àti ẹranko tí a kó ní
ìgbèkùn.
27 Pín ohun ìní àti ìkógun náà láàrín àwọn ọmọ-
ogun náà tí ó kópa nínú ogun náà àti láàrín gbogbo
ìjọ.
28 Kí o sì gba ìdá ti OLÚWA lọ́wọ́ àwọn ológun tí
wọn jáde lọ sí ogun náà, ọ̀kan nínú ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (500)
nínú àwọn ènìyàn àti nínú màlúù àti nínú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
àti nínú agbo ẹran.
29 Gba ìdá yìí lára ààbọ̀ ìpín tiwọn, kí o sì fún
Eleasari àlùfáà, fún ẹbọ ìgbésókè OLÚWA.

30 Lára ààbọ̀ ti Israẹli, yan ọ̀kan kúrò nínú àádọ́ta,
yálà ènìyàn, ẹran ọ̀sìn, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àgùntàn, ewúrẹ́ tàbí
ẹ̀yà ẹranko mìíràn. Kó wọn fún àwọn Lefi, tí ó dúró
fún olùtọ́jú àgọ́ OLÚWA."
31 Nígbà náà Mose àti Eleasari àlùfáà ṣe gẹ́gẹ́ bí
OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

32 Èrè tí ó kù lára ìkógun tí àwọn ọmọ-ogun kó
jẹ́, ọ̀kẹ́ mẹ́rìnlélọ́gbọ̀n ó dín ẹgbẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n (675,000)
àgùntàn.
33 Ẹgbàá méjìléláàádọ́rin (72,000) màlúù
34 ọ̀kẹ́ mẹ́ta ó lé ẹgbẹ̀rin (61,000) kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
35 pẹ̀lú obìnrin ẹgbàá mẹ́rìndínlógún (32,000), ni
kò ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú ọkùnrin rí.

36 Ìpín ààbọ̀ àwọn tí ó jáde lọ sí ogun sì jẹ́:

ẹgbàá méjìdínláàádọ́sàn-án ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ
(337,500) àgùntàn.
37 Tí ìdá ti OLÚWA sì jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin ó dín
mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n (675) àgùntàn;
38 ẹgbọrọ màlúù jẹ́ ẹgbàá méjìdínlógún (36,000), tí
ìdá OLÚWA sì jẹ́ méjìléláàádọ́rin (72);
39 kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́ẹ̀ẹ́dógún ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta
(30,500), tí ìdá ti OLÚWA sì jẹ́ mọ́kànlélọ́gọ́ta
(61).
40 Àwọn ènìyàn sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́jọ (16,000) ìdá ti
OLÚWA sì jẹ́ méjìlélọ́gbọ̀n (32).

41 Mose fi ìdá náà fún Eleasari, àlùfáà gẹ́gẹ́ bí ìdá
ti OLÚWA, gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún Mose.
42 Ààbọ̀ tí ó jẹ́ ti àwọn ọmọ Israẹli, tí Mose yà sọ́tọ̀
kúrò lára àwọn ọkùnrin tí ó ja ogun.

43 Ààbọ̀ tí ìjọ jẹ́ ẹgbàá méjìdínláàádọ́sàn-án ó lé
lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ (337,500) àgùntàn,
44 pẹ̀lú ẹgbàá méjìdínlógún (36,000) màlúù
45 tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́ẹ̀ẹ́dógún ó lé
lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta (30,500).
46 Àwọn ènìyàn sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́jọ (16,000).
47 Lára ààbọ̀ ti àwọn ọmọ Israẹli, Mose yan ọ̀kan
lára ààdọ́ta ènìyàn àti ẹranko gẹ́gẹ́ bí OLÚWA ti pa á
láṣẹ fún un. Ó sì fi wọ́n fún àwọn ọmọ Lefi, tí ń ṣe
olùtọ́jú àgọ́ OLÚWA.
48 Pẹ̀lú àwọn olórí tí ó wà lórí ẹgbẹẹgbẹ̀rin ogun
náà, àti àwọn balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún wá sọ́dọ̀ Mose.
49 Wọ́n sì sọ fún un pé, "Ìránṣẹ́ rẹ ti ka àwọn ọmọ-
ogun náà tí ó wà lábẹ́ ìtọ́jú wa, kò sì sí ọ̀kọ̀ọ̀kan tó
dín.
50 Nítorí náà làwa ṣe mú ọrẹ ẹbọ wá fún OLÚWA,
gbogbo ọrẹ wíwà tí a ní, wúrà, ẹ̀wọ̀n, àti júfù, àti
òrùka-àmi, àti òrùka etí, àti ìlẹ̀kẹ̀ láti fi ṣe ètùtù fún
ọkàn an wa níwájú OLÚWA."
51 Mose àti Eleasari àlùfáà, gba wúrà náà lọ́wọ́
wọn pẹ̀lú gbogbo ohun iṣẹ́ ọ̀ṣọ́.
52 Gbogbo wúrà tí àwọn balógun ẹgbẹẹgbẹ̀rún
àti àwọn balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún mú wá fún Mose àti
Eleasari, èyí tí ó jẹ́ ẹbọ ìgbésókè fún OLÚWA jẹ́ ẹgbàá
mẹ́jọ ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin ó lé ààdọ́ta (16,750) ṣékélì.
53 Nítorí ológun kọ̀ọ̀kan ti kó ẹrù fún ara rẹ̀.
54 Mose àti Eleasari àlùfáà gba wúrà náà lọ́wọ́
àwọn balógun ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti lọ́wọ́ balógun
ọ̀rọ̀ọ̀rún wọ́n sì ko wá sínú àgọ́ ìpàdé fún ìrántí
àwọn Israẹli níwájú OLÚWA.

Àwọn ẹ̀yà ìkọjá odò Jordani

1 Àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, tí wọ́n ní
ẹran ọ̀sìn àti ohun ọ̀sìn rí wí pé ilẹ̀ Jaseri àti Gileadi
dára fún ohun ọ̀sìn.
2 Àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni sì wá,
wọ́n wá sí ọ̀dọ̀ Mose àti Eleasari àlùfáà àti sí olórí
gbogbo ìlú, wọ́n sì wí pé,
3 "Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra, Heṣboni,
Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni.
4 Ni ilẹ̀ tí Olúwa ti ṣẹ́gun níwájú ìjọ Israẹli tí ó sì
dára fún ohun ọ̀sìn, ṣáwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì ní ohun ọ̀sìn."
5 Wọ́n wí pé, "Tí a bá rí ojúrere rẹ, jẹ́ kí a fi ilẹ̀ yìí
fún ìránṣẹ́ rẹ gẹ́gẹ́ bí ìní. Má ṣe jẹ́ kí a rékọjá odò
Jordani."

6 Mose sọ fún àwọn ọmọ Gadi àti fún ọmọ Reubeni
pé, "Ṣé kí àwọn arákùnrin yín lọ sí ogun, kí ẹ̀yin kí ó
sì jókòó sí bí?
7 Kí ni ó dé tí o fi mú ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ Israẹli
láti lọ sí ibi ilẹ̀ tí Olúwa ti fi fún wọn?
8 Èyí ni nǹkan tí baba yín ṣe nígbà tí mo rán wọn
láti Kadeṣi-Barnea láti lọ wo ilẹ̀ náà.
9 Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n lọ sí àfonífojì Eṣkolu tí wọ́n rí
ilẹ̀ náà, wọ́n mú ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ Israẹli láti wọ
ilẹ̀ tí Olúwa ti fi fún wọn.
10 Ìbínú Olúwa sì dìde sí wọn ní ọjọ́ náà, ó sì búra,
wí pé,
11 'Nítorí wọn kò tẹ̀lé mi tọkàntọkàn, kì í ṣe ọ̀kan
nínú àwọn ọkùnrin náà tí ó jẹ́ ogún ọdún tàbí jù bẹ́ẹ̀
lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ni yóò rí ilẹ̀ tí mo pinnu gẹ́gẹ́
bí ìbúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti fún Jakọbu:

32:8 Nu 13.17-33. **32:10** Nu 14.26-35.

12 kò sí ẹnìkankan àyàfi Kalebu ọmọ Jefunne ti
Kenissiti àti Joṣua ọmọ Nuni, nítorí wọ́n tẹ̀lé OLÚWA
tọkàntọkàn.'
13 Ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ Israẹli ó sì mú wọn
rìn ní aginjù fún ogójì ọdún, títí tí àwọn ìran tí wọ́n
ṣe búburú ní ojú rẹ̀ fi lọ.

14 "Níbí ni ẹ̀yin wà, ẹ̀yin ẹlẹ́ṣẹ̀, ẹ̀yin dìde ní ipò
baba yín, ẹ sì jẹ́ kí ìbínú gbígbóná OLÚWA ru sí
Israẹli.
15 Tí ẹ̀yin bá yípadà ní ẹ̀yìn rẹ̀ yóò sì fi àwọn ènìyàn
wọ̀nyí sílẹ̀ ní aginjù, ìwọ yóò sì mú un ṣe ìparun."

16 Nígbà náà wọ́n wá sí òkè ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, "Àwa yóò fẹ́
láti kọ́ ilé ẹran níhìn-ín yìí fún ohun ọ̀sìn wa, àti ìlú
fún àwọn obìnrin àti ọmọ wẹ́wẹ́ wa.
17 Ṣùgbọ́n àwa ṣetán láti dira ogun ṣáájú àwọn
ọmọ Israẹli títí tí a yóò fi mú wọn dé ọ̀dọ̀ wọn lákokò
yìí, àwọn obìnrin àti ọmọ wẹ́wẹ́ wa yóò gbé inú ìlú
tí a mọ odi sí fún ìdáàbòbò wọn lọ́wọ́ olùgbé ilẹ̀ náà.
18 A kì yóò padà sí ilẹ̀ wa láìṣe pé gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli ti gba ogún wọn.
19 A kì yóò gba ogún kankan pẹ̀lú wọn ní òdìkejì
Jordani, nítorí ogún ti wa, ti wá sí ọ̀dọ̀ wa ní ìhà ìlà-
oòrùn Jordani."

20 Nígbà náà ni Mose sọ fún wọn pé, "Tí ẹ̀yin yóò
bá pa ara yín lára, níwájú OLÚWA fún ogún.
21 Bí gbogbo yín yóò bá lọ sí Jordani ní ìhámọ́ra
níwájú OLÚWA, títí yóò fi lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú
rẹ̀.
22 Tí a ó sì fi ṣe ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA; ẹ̀yin lè
padà tí yóò sì di òmìnira lọ́wọ́ ìdè níwájú OLÚWA àti
Israẹli. Ilẹ̀ yìí yóò sì jẹ́ tiyín níwájú OLÚWA.

23 “Ṣùgbọ́n tí ẹ̀yin bá kọ̀ láti ṣe èyí, ẹ̀yin yóò máa
dẹ́ṣẹ̀ sí OLÚWA; kí ẹ̀yin kí ó sì mọ̀ dájú pé ẹ̀ṣẹ̀ yín yóò
fi yín hàn.
24 Ẹ kọ́ ilé fún àwọn obìnrin yín àti ọmọ wẹ́wẹ́ yín,
àti ilé fún agbo ẹran yín, ṣùgbọ́n kí ẹ̀yin kí ó ṣe ohun
tí ẹ ti pinnu.”
25 Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni sọ fún Mose
pé, “Àwa ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe gẹ́gẹ́ bí olúwa wa ti pàṣẹ.
26 Àwọn ọmọ wa àti ìyàwó wa, àwọn agbo ẹran àti
ohun ọ̀sìn wa yóò dúró ní ìlú Gileadi.
27 Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ rẹ, gbogbo ọkùnrin tí ó wọ
ìhámọ́ra ogun, yóò rékọjá lọ láti jà níwájú OLÚWA;
gẹ́gẹ́ bí olúwa wa ti sọ.”
28 Nígbà náà ni Mose pàṣẹ nípa wọn fún Eleasari
àlùfáà àti Joṣua ọmọ Nuni àti sí gbogbo olórí ìdílé
ẹ̀yà Israẹli.
29 Mose sì wí fún wọn pé, “Tí àwọn ọmọ Gadi àti
ọmọ Reubeni, gbogbo ọkùnrin tí ó wọ ìhámọ́ra fún
ogun rékọjá odò Jordani pẹ̀lú níwájú OLÚWA, nígbà
tí ẹ ṣẹ́gun ilẹ̀ náà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ̀ Gileadi
gẹ́gẹ́ bí ìní wọn.
30 Ṣùgbọ́n tí wọn kò bá fẹ́ bá yín rékọjá pẹ̀lú
ìhámọ́ra, wọn gbọdọ̀ gba ìní wọn pẹ̀lú yín ní Ke-
naani.”
31 Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni dáhùn pé,
“Ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe ohun tí OLÚWA ti sọ.
32 A máa rékọjá níwájú OLÚWA lọ sí Kenaani
pẹ̀lú ìhámọ́ra, ṣùgbọ́n ẹrù tí a jogún yóò wà ní ẹ̀bá
Jordani.”
33 Nígbà náà Mose fún àwọn ọmọ Gadi àti àwọn
ọmọ Reubeni àti ààbọ̀ ẹ̀yà Manase ọmọ Josẹfu ní ilẹ̀
ọba Sihoni ọba àwọn ọmọ Amori àti ilẹ̀ ọba Ogu ọba

Baṣani ní gbogbo ilẹ̀ náà pẹ̀lú ìlú rẹ̀ àti agbègbè tí ó
yí i ka.
34 Àwọn ará Gadi wọ́n kọ́ Diboni, Atarotu,
Aroeri;
35 pẹ̀lú Atrotu Ṣofani, Jaseri, àti Jogbeha,
36 pẹ̀lú Beti-Nimra, àti Beti-Harani ìlú olódi, àti
agbo fún àgùntàn.
37 Àwọn ọmọ Reubeni sì kọ́ Heṣboni, Eleale, Kiri-
ataimu,
38 pẹ̀lú Nebo pẹ̀lú Baali-Meoni (wọ́n pàrọ̀ orúkọ
wọn) àti Sibma. Wọ́n sì sọ ìlú tí wọ́n tún kọ́ ní orúkọ
mìíràn.
39 Àwọn ọmọ Makiri ọmọ Manase lọ sí Gileadi,
wọ́n sì lé àwọn ọmọ Amori tí ó wà níbẹ̀.
40 Mose sì fi àwọn ọmọ Gileadi fún àwọn ọmọ
Makiri àwọn ìran Manase, wọ́n sì tẹ̀dó síbẹ̀.
41 Jairi, ọmọ Manase gba ibùjókòó wọn, ó sì pè
wọ́n ní Haffotu Jairi.
42 Noba gba Kenati àti àwọn ìtẹ̀dó rẹ̀, ó sì pè é ní
Noba lẹ́yìn orúkọ ara rẹ̀.

33

Ipele ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli

1 Wọ̀nyí ni ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli ní ẹsẹẹsẹ,
nígbà tí wọ́n tí ilẹ̀ Ejibiti jáde wá pẹ̀lú àwọn ogun
wọn, nípa ọwọ́ Mose àti Aaroni.
2 Mose sì kọ̀wé ìjáde lọ wọn ní ẹsẹẹsẹ gẹ́gẹ́ bí
ìrìnàjò wọn, nípa àṣẹ OLÚWA, wọ̀nyí sì ni ìrìnàjò wọn
gẹ́gẹ́ bí ìjáde lọ wọn.

3 Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò láti Ramesesi
ní ọjọ́ kẹ̀ẹ̀dógún oṣù kìn-ín-ní, ọjọ́ kan lẹ́yìn àjọ

ìrékọjá. Wọ́n yan jáde pẹ̀lú ìgboyà níwájú gbogbo àwọn ará Ejibiti.

4 Tí wọ́n sì ń sin gbogbo àkọ́bí wọn, ẹni tí
OLÚWA ti gbé lulẹ̀ láàrín wọn; nítorí tí OLÚWA ti mú ẹ̀san wá sórí àwọn òrìṣà wọn.

5 Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Ramesesi wọ́n sì pàgọ́ sí Sukkoti.

6 Wọ́n kúrò ní Sukkoti, wọ́n sì pàgọ́ sí Etamu, ní ẹ̀bá aginjù.

7 Wọ́n kúrò ní Etamu, wọ́n padà sí Pi-Hahirotu sí ìlà-oòrùn Baali-Ṣefoni, wọ́n sì pàgọ́ sí ẹ̀bá Migdoli.

8 Wọ́n sì dìde láti lọ kúrò ní iwájú Pi-Hahirotu,
wọ́n sì la àárín òkun kọjá lọ sí aginjù. Wọ́n sì rin ìrìn ọjọ́ mẹ́ta ní aginjù Etamu, wọ́n sì pàgọ́ sí Mara.

9 Wọ́n kúrò ní Mara wọ́n sì lọ sí Elimu, níbi tí
orísun omi méjìlá àti igi ọ̀pẹ àádọ́rin gbé wà, wọ́n sì pàgọ́ níbẹ̀.

10 Wọ́n kúrò ní Elimu wọ́n sì pàgọ́ sí ẹ̀bá Òkun Pupa.

11 Wọ́n kúrò ní ẹ̀bá Òkun Pupa wọ́n sì pàgọ́ sínú aginjù Sini.

12 Wọ́n kúrò nínú aginjù Sini wọ́n sì pàgọ́ sí aginjù Dofka.

13 Wọ́n kúrò ní Dofka wọ́n sì pàgọ́ ní Aluṣi.

14 Wọ́n kúrò ní Aluṣi wọ́n sì pàgọ́ ní Refidimu níbi tí kò sí omi fún àwọn ènìyàn náà láti mu.

15 Wọ́n kúrò ní Refidimu wọ́n sì pàgọ́ ní aginjù Sinai.

16 Wọ́n kúrò ní aginjù Sinai wọ́n sì pàgọ́ ní Kibirotu-Hattaafa.

17 Wọn kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọn sì pàgọ́
ní Haserotu.
18 Wọn kúrò ní Haserotu wọn sì pàgọ́ ní Ritma.
19 Wọn kúrò ní Ritma wọn sì pàgọ́ ní Rimoni-
Peresi.
20 Wọn kúrò ní Rimoni-Peresi wọn sì pàgọ́ ní
Libina.
21 Wọn kúrò ní Libina wọn sì pàgọ́ ní Rissa.
22 Wọn kúrò ní Rissa wọn sì pàgọ́ ní Kehelata.
23 Wọn kúrò ní Kehelata wọn sì pàgọ́ ní orí òkè
Ṣeferi.
24 Wọn kúrò lórí òkè Ṣeferi wọn sì pàgọ́ ní
Harada.
25 Wọn kúrò ní Harada wọn sì pàgọ́ ní Makh-
elotu.
26 Wọn kúrò ní Makhelotu wọn sì pàgọ́ ní
Tahati.
27 Wọn kúrò ní Tahati wọn sì pàgọ́ ní Tẹra.
28 Wọn kúrò ní Tẹra wọn sì pàgọ́ ní Mitka.
29 Wọn kúrò ní Mitka wọn pàgọ́ ní Haṣmona.
30 Wọn kúrò ní Haṣmona wọn sì pàgọ́ ní
Moserotu.
31 Wọn kúrò ní Moserotu wọn sì pàgọ́ ní Bene-
Jaakani.
32 Wọn kúrò ní Bene-Jaakani wọn sì pàgọ́ ní
Hori-Haggidgadi.
33 Wọn kúrò ní Hori-Haggidgadi wọn sí pàgọ́
ní Jotbata.
34 Wọn kúrò ní Jotbata wọn sì pàgọ́ ní Abrona.
35 Wọn kúrò ní Abrona wọn sì pàgọ́ ní Esioni-
Geberi.
36 Wọn kúrò ní Esioni-Geberi wọn sì pàgọ́ ní
Kadeṣi nínú aginjù Sini.

37 Wọ́n kúrò ní Kadeṣi wọ́n sì pàgọ́ ní orí òkè
Hori, lẹ́bàá Edomu.
38 Nípa àṣẹ OLÚWA, Aaroni àlùfáà gùn orí òkè
Hori, níbẹ̀ ni ó kú. Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún,
ọdún ogójì, lẹ́yìn tí àwọn ọmọ Israẹli ti ilẹ̀ Ejibiti jáde
wá.
39 Aaroni jẹ́ ẹni ogọ́fà ọdún ó lé mẹ́ta (123) ní
ìgbà tí ó kú sí orí òkè Hori.
40 Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí ń gbé ìhà
gúúsù ní ilẹ̀ Kenaani gbọ́ pé àwọn ọmọ Israẹli ń
bọ̀.
41 Wọ́n kúrò ní orí òkè Hori, wọ́n sì pàgọ́ ní
Salmona.
42 Wọ́n kúrò ní Salmona wọ́n sì pàgọ́ ní
Punoni.
43 Wọ́n kúrò ní Punoni wọ́n sì pàgọ́ ní Obotu.
44 Wọ́n kúrò ní Obotu wọ́n sì pàgọ́ ní Iye-
Abarimu, ní agbègbè Moabu.
45 Wọ́n kúrò ní Iyimu, wọ́n sì pàgọ́ ní Diboni-
Gadi.
46 Wọ́n kúrò ní Diboni-Gadi wọ́n sì pàgọ́ ní
Alimon-Diblataimu.
47 Wọ́n kúrò ní Alimon-Diblataimu wọ́n sì
pàgọ́ sí orí òkè Abarimu lẹ́bàá Nebo.
48 Wọ́n kúrò ní orí òkè Abarimu wọ́n sì pàgọ́ ní
pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu lẹ́bàá Jordani ní ìkọjá Jeriko.
49 Níbí ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu wọ́n pàgọ́ lẹ́gbẹ́ Jor-
dani láti Beti-Jeṣimoti títí dé Abeli-Ṣittimu.

50 Ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu, lẹ́bàá Jordani, létí Jeriko,
OLÚWA sọ fún Mose pé,

33:38 Nu 20.23-29; De 10.6.

51 “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o sì wí fún wọn
pé, ‘Ní ìgbà tí ẹ̀yin bá ń rékọjá odò Jordani lọ sí
Kenaani,
52 lé gbogbo àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò níwájú yín.
Run gbogbo àwòrán ère wọn àti gbogbo ère dídá
wọn, kí ẹ sì wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ̀.
53 Ẹ gba ilẹ̀ náà, kí ẹ̀yin sì máa gbé inú rẹ̀, nítorí
èmi ti fi ilẹ̀ náà fún yín gẹ́gẹ́ bí ìní yín.
54 Ẹyin pín ilẹ̀ náà pẹ̀lú kèké, gẹ́gẹ́ bí ìdílé yín. Fún
ọ̀pọ̀ ni kí ẹ̀yin ó fi ilẹ̀ ìní púpọ̀ fún, àti fún díẹ̀, ni kí
ẹ̀yin kí ó fi ilẹ̀ ìní díẹ̀ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ́ sí
ọ̀dọ̀ wọn nípa kèké yóò jẹ́ tiwọn. Pín wọn gẹ́gẹ́ bí
ẹ̀yà ìran wọn.
55 “ ‘Ṣùgbọ́n bí ẹ kò bá lé àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò
níwájú yín, àwọn tí ẹ bá jẹ́ kí ó kù yóò di ọfà nínú ojú
yín, àti ẹ̀gún ní ìhà yín. Wọn yóò fún yín ní wàhálà
ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀yin yóò gbé.
56 Nígbà náà, èmi yóò ṣe sí yín, ohun tí mo ti rò láti
ṣe sí wọn.’ ”

34

Ààlà ti Kenaani

1 OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 “Pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún
wọn pé, ‘Tí ẹ bá wọ Kenaani, ilẹ̀ tí a ó fi fún yín, gẹ́gẹ́
bí ogún yín yóò ní ààlà wọn yí:

3 “ ‘Ìhà gúúsù yín yóò bọ́ sí ara aginjù Sini lẹ́bàá
Edomu, àti ìlà-oòrùn, ààlà ìhà gúúsù yóò bẹ̀rẹ̀
láti òpin Òkun Iyọ̀,

33:52 El 23.24; De 7.5; 12.3. **33:54** Nu 26.54-56. **34:3** Jo 15.1-4.

4 kọjá lọ sí gúúsù Akrabbimu, tẹ̀síwájú lọ si Sini,
kó bọ́ si gúúsù Kadeṣi-Barnea, kí o sì dé Hasari-
Addari, kí o sì kọjá sí Asmoni.
5 Kí òpin ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì yíká láti Asmoni lọ dé odò
Ejibiti, Òkun Ńlá ni yóò sì jẹ òpin rẹ̀.
6 Ìhà ìwọ̀-oòrùn yín yóò jẹ́ òpin lórí Òkun Ńlá. Èyí yóò jẹ́ ààlà yín lórí ìhà ìwọ̀-oòrùn.
7 Fún ààlà ìhà àríwá, fa ìlà láti Òkun Ńlá lọ sí orí òkè Hori,
8 àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà náà
ààlà náà yóò lọ sí Sedadi,
9 tẹ̀síwájú lọ sí Sifroni, kí o sì fò pín si ní Hasari-
Enani, èyí yóò jẹ́ ààlà tìrẹ ní ìhà àríwá.
10 Kí ẹ sì sàmì sí ilẹ̀ tiyín ní ìhà ìlà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Ṣefamu.
11 Ààlà náà yóò ti Ṣefamu sọ̀kalẹ̀ wá lọ sí Ribla
ní ìhà ìlà-oòrùn Aini, kí o sì sọ̀kalẹ̀ lọ dé ìhà Òkun
Kinnereti ní ìhà ìlà-oòrùn.
12 Nígbà náà, ààlà náà yóò sọ̀kalẹ̀ lọ sí apá Jor-
dani, yóò sì dópin nínú Òkun Iyọ̀.

"'Èyí yóò jẹ́ ilẹ̀ yín, pẹ̀lú ààlà tirẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà.'"

13 Mose pa á láṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, "Yan ilẹ̀
yìí pẹ̀lú kèké gẹ́gẹ́ bí ìní ogún: Olúwa ti pàṣẹ láti fi
fún ẹ̀yà mẹ́sàn-án, àti ààbọ̀.
14 Nítorí ará ilẹ̀ ẹ̀yà ti Reubeni, ẹ̀yà Gadi àti ẹ̀yà
ààbọ̀ ti Manase ti gba ogún tiwọn.
15 Ẹ̀yà méjèèjì àti ààbọ̀ yìí ti gba ogún tiwọn ní ìhà
ìhín Jordani létí i Jeriko, ní ìhà ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ

34:13 Jo 14.1-5.

Jordani.”
16 OLÚWA sọ fún Mose pé,
17 “Èyí ni orúkọ àwọn ọkùnrin náà tí yóò pín ilẹ̀,
náà fún yín gẹ́gẹ́ bí ogún: Eleasari àlùfáà àti Joṣua
ọmọ Nuni.
18 Kí o sì yan olórí kan nínú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan láti pín
ilẹ̀ náà.

19 “Èyí ni orúkọ wọn:

“Kalebu ọmọ Jefunne, láti ẹ̀yà Juda;
20 Ṣemueli ọmọ Ammihudu, láti ẹ̀yà Simeoni;
21 Elidadi ọmọ Kisloni, láti ẹ̀yà Benjamini;
22 Bukki ọmọ Jogli, láti ẹ̀yà olórí àwọn ọmọ Dani;
23 Hannieli ọmọ Efodu, láti ẹ̀yà Manase, olórí àwọn ọmọ Josẹfu,
24 Kemueli ọmọ Ṣiftani, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josẹfu;
25 Elisafani ọmọ Parnaki, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Sebuluni;
26 Paltieli ọmọ Assani, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Isakari;
27 Ahihudu ọmọ Ṣelomi, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Aṣeri;
28 Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Naftali.”

29 Èyí ni àwọn ẹni tí OLÚWA yàn láti pín ogún náà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ̀ Kenaani.

35

Ìlú fún àwọn ọmọ Lefi

1 Lórí pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu ní Jordani tí ó rékọjá láti
Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé,
2 “Pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní
ilẹ̀ láti gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóò jogún.
Kí ẹ sì fún wọn ní ilẹ̀ lára pápá oko tútù, káàkiri ìlú.
3 Nígbà náà, wọn yóò ní ìlú tí wọn yóò gbé àti ilẹ̀
pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn, ọ̀wọ́ ẹran pẹ̀lú gbogbo
ìní wọn.
4 “Ilẹ̀ pápá oko tútù káàkiri ìlú tí ẹ ó fi fún àwọn
ọmọ Lefi, wíwọ̀n rẹ̀ yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún ìgbọ̀nwọ́ (1,500
ẹsẹ̀ bàtà) láti ògiri ìlú náà.
5 Lẹ́yìn ìlú náà, wọn ẹgbẹ̀rún méjì (2,000)
ìgbọ̀nwọ́ lápá ibi ìhà ìlà-oòrùn, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000)
ẹsẹ̀ bàtà ní ìhà gúúsù, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ní ìhà
ìwọ̀-oòrùn àti ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ní ìhà àríwá, kí
ìlú náà sì wà ní àárín. Wọn yóò ní agbègbè yìí gẹ́gẹ́
bí ilẹ̀ pápá oko tútù fún ìlú náà.

Ìlú ààbò

6 “Mẹ́fà lára ìlú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ́ ìlú
ààbò, tí ẹni tí ó bá pa ènìyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ
fún wọn ní méjìlélógójì ìlú sí i.
7 Ní gbogbo rẹ̀, kí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi ní
méjìdínláàádọ́ta ìlú lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù
wọn.
8 Ìlú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ̀ tí àwọn ọmọ
Israẹli jogún, olúkúlùkù kí ó fi nínú ìlú rẹ̀ fún àwọn
ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìní rẹ̀ tí ó ní. Gba púpọ̀ lọ́wọ́ ẹ̀yà
tí ó ní púpọ̀ àti díẹ̀ lọ́wọ́ ẹ̀yà tí ó ní díẹ̀.”
9 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé,

35:1 Le 25.32-34; Jo 21.1-42. **35:6** De 19.1-13. **35:9** De 19.2-4; Jo 20.1-9.

10 “Sọ̀rọ̀ sí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn:
‘Nígbà tí ẹ bá rékọjá odò Jordani sí Kenaani,
11 yan àwọn ìlú kan láti jẹ́ gẹ́gẹ́ bí ìlú ààbò fún yín,
kí apani tó pa ènìyàn ní àìmọ̀ máa sálọ síbẹ̀.
12 Wọn yóò jẹ́ ibi ìsásí kúrò lọ́wọ́ olùgbẹ̀san, kí ẹni
tí a fi ẹ̀sùn ìpànìyàn kàn má ba à kú kí ó tó dúró
níwájú àwọn ìjọ àwọn ènìyàn ní ìdájọ́.
13 Mẹ́fà nínú ìlú tí ẹ ó fi fún wọn yóò jẹ́ ìlú ààbò
fún yín.
14 Yan ìlú mẹ́ta ní ìhà ti Jordani, kí ẹ sì yan ìlú
mẹ́ta ní ìhà Kenaani tí yóò máa jẹ́ ìlú ìsásí.
15 Ìlú mẹ́fà yìí yóò jẹ́ ìlú ìsásí fún àwọn ọmọ Israẹli,
fún àjèjì àti ẹnikẹ́ni tí ó bá ń gbé láàrín wọn, kí
ẹnikẹ́ni tí ó bá pa ènìyàn ní àìmọ̀ sálọ síbẹ̀.

16 “ ‘Bí ọkùnrin kan bá fi ohun èlò irin lu ènìyàn tí
ó kú, apànìyàn ni, pípa ni a ó pa, apànìyàn náà.
17 Tàbí tí ènìyàn bá mú òkúta tí ó lè pa ènìyàn lọ́wọ́
tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apànìyàn ni, pípa ni a ó
pa apànìyàn náà.
18 Tàbí tí ènìyàn bá mú ohun èlò igi ní ọwọ́ rẹ̀ tí ó sì
lẹ̀ ẹ́ pa ènìyàn, tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apànìyàn
ni; pípa ní a ó pa apànìyàn náà.
19 Olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ yóò pa apànìyàn náà; tí ó bá bá
a, yóò pa á.
20 Tí ẹnikẹ́ni tí ó bá ń yan odì pẹ̀lú ìríra tí ẹlòmíràn
tàbí ju nǹkan sí i pẹ̀lú èrò, tí ó sì kú.
21 Tàbí pẹ̀lú ìjà gbangba lù ú pẹ̀lú ìkùùkuu tí ó sì
kú, pípa ni a ó pa ẹni bẹ́ẹ̀; apànìyàn ni. Olùgbẹ̀san
ẹ̀jẹ̀ yóò pa apànìyàn náà tí ó bá bá a.

22 “ ‘Ṣùgbọ́n bí ó bá fi nǹkan gún un lójijì láìṣọ̀ta,
tàbí tí ó sọ ohunkóhun lù ú láìmọ̀-ọ́n-mọ̀ ṣe

23 tàbí, láìri, ju òkúta sí tí ó lè pa á, tí ó sì kú, nígbà
tí kì í ṣe ọ̀tá rẹ̀, láti ṣe é léṣe.
24 Àwọn àpéjọ gbọdọ̀ dájọ́ láàrín rẹ̀ àti olùgbẹ̀san
ẹ̀jẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìlànà.
25 Àpéjọ gbọdọ̀ dá ààbò bo ẹni tí a fi ẹ̀sùn ìpànìyàn
kàn, kí a sì rán an padà lọ sí ìlú ìsásí tí ó ti wá. Ó
gbọdọ̀ dúró níbẹ̀ títí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú, ẹni
tí a fi àmì òróró yàn.
26 " 'Ṣùgbọ́n ti ẹni tí a fi sùn kan bá jáde kọjá ààlà
ìlú ìsásí tí ó sá sí.
27 Tí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ sì ri ní ìta ìlú náà, olùgbẹ̀san lè
pa ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn láìjẹ̀bi ẹ̀sùn ìpànìyàn.
28 Ẹni tí a fi ẹ̀sùn kàn gbọdọ̀ dúró nínú ìlú ìsásí títí
di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú; lẹ́yìn ikú olórí àlùfáà,
ni ó tó lè padà sí ibi tí dúkìá rẹ̀ wà.
29 " 'Wọ̀nyí ni ó jẹ́ ìlànà ìdájọ́ fún yín ní ìran yín tó
ń bọ̀, ní ibikíbi tí ẹ bá ń gbé.
30 " 'Ẹnikẹ́ni tí ó bá pa ènìyàn gbọdọ̀ kú gẹ́gẹ́ bí
apànìyàn lórí ìjẹ́rìí àwọn ènìyàn. Ṣùgbọ́n ẹlẹ́rìí kan
ṣoṣo. Kì yóò jẹ́rìí sí ẹnìkan láti pa.
31 " 'Má ṣe gba ohun ìràpadà fún ẹ̀mí apànìyàn, tí
ó jẹ̀bi kí ó kú. Ṣùgbọ́n pípa ni kí a pa á.
32 " 'Má ṣe gba ìràsílẹ̀ fún ẹnikẹ́ni tí ó bá lọ sí ìlú
ìsásí, pe kí ó padà máa gbé ní ilẹ̀ tirẹ̀ kí ó tó di ìgbà
ikú olórí àlùfáà.
33 " 'Má ṣe sọ ilẹ̀ tí ẹ wà di àìmọ́. Ìtàjẹ̀ sílẹ̀ sọ ilẹ̀
náà di àìmọ́. Àtúnṣe kì yóò sí fún ilẹ̀ tí a ti ta ẹ̀jẹ̀ lé
lórí, àyàfi ẹ̀jẹ̀ ẹni tí ó ta á sílẹ̀.
34 Má ṣe sọ di àìmọ́, ilẹ̀ tí ẹ ń gbé, àti èyí tí mo
ń gbé, nítorí Èmi OLÚWA ń gbé láàrín àwọn ọmọ
Israẹli.' "

35:30 De 17.6; 19.15.

36

Ogún ọmọbìnrin Selofehadi

1 Àwọn olórí ìdílé Gileadi, ọmọkùnrin Makiri ọmọ
Manase tí ó wá láti ara ìdílé ìran Josẹfu wá, wọ́n sì
sọ̀rọ̀ níwájú Mose àti àwọn olórí, àwọn ìdílé Israẹli.
2 Wọ́n sọ pé, "Nígbà tí OLÚWA pàṣẹ fún olúwa mi
láti fi ilẹ̀ yìí fún àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí ogún nípa
kèké ṣíṣẹ́. Ó pa á láṣẹ fún ọ láti fi ogún Selofehadi
arákùnrin wa fún àwọn ọmọbìnrin rẹ̀.
3 Wàyí, tí wọn bá fẹ́ ọkùnrin láti ẹ̀yà Israẹli mìíràn;
nígbà náà a ó gba ogún un wọn kúrò nínú ogún ìran
wa, a ó sì fi kún ogún ẹ̀yà tí a fẹ́ wọn sí. Bẹ́ẹ̀ ni a ó sì
gbà á kúrò nínú ìpín ilẹ̀ ogún ti wa.
4 Nígbà tí ọdún ìdásílẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli bá dé, a ó
pa ogún wọn pọ̀ mọ́ ẹ̀yà tí wọ́n fẹ́ wọn sí, a ó sì gba
ogún ẹ̀yà wọn kúrò lọ́wọ́ baba ńlá wọn."
5 Gẹ́gẹ́ bí àṣẹ OLÚWA, Mose pàṣẹ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, "Ohun ti ẹ̀yà àwọn ìran Josẹfu ń sọ tọ̀nà.
6 Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ fún àwọn ọmọbìnrin
Selofehadi: wọ́n lè fẹ́ ẹni tí ọkàn wọn fẹ́, kìkì pé wọ́n
fẹ́ nínú ẹ̀yà ìdílé baba wọn.
7 Kò sí ogún kan ní Israẹli tí ó gbọdọ̀ kọjá láti ẹ̀yà
kan sí ẹ̀yà mìíràn, nítorí gbogbo ọmọ Israẹli ni yóò
fi ilẹ̀ ogún ẹ̀yà tí wọ́n jogún láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn
pamọ́.
8 Gbogbo ọmọbìnrin tí ó bá jogún ilẹ̀ nínú ẹ̀yà
Israẹli kọ̀ọ̀kan gbọdọ̀ fẹ́ ènìyàn nínú ẹ̀yà ìdílé baba
rẹ̀, kí gbogbo ọmọ Israẹli lè ní ìpín nínú ogún baba
wọn.

36:2 Nu 27.7.

9 Kò sí ogún kankan tí ó gbọdọ̀ kọjá láti ẹ̀yà kan sí
ẹ̀yà òmíràn, nítorí olúkúlùkù ẹ̀yà ọmọ Israẹli gbọdọ̀
tọ́jú ilẹ̀ tí ó jogún.”
10 Nígbà náà, àwọn ọmọbìnrin Selofehadi ṣe gẹ́gẹ́
bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún Mose.
11 Nítorí pé a gbé Mahila, Tirsa, Hogla, Milka, àti
Noa, àwọn ọmọbìnrin Selofehadi ní ìyàwó fún àwọn
ọmọ arákùnrin baba wọn.
12 Wọ́n fẹ́ ọkọ nínú ìdílé ìran Manase, ọmọ Josẹfu
ogún wọn kù nínú ìdílé àti ẹ̀yà baba wọn.

13 Wọ̀nyí ni àṣẹ àti ìdájọ́ tí OLÚWA ti ipasẹ̀ Mose
fún àwọn ọmọ Israẹli ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu lẹ́bàá Jor-
dani létí Jeriko.

Biblica® ní oore ọ̀fẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní

Yoruba: Biblica® ní oore ọ̀fẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní (Bible)

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™
Used with permission. All rights reserved worldwide.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).
You are free to:
Share — copy and redistribute the material in any medium or format
Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially
Under the following conditions:
Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f